



- «Los estudiantes han de finalizar sus estudios conociendo los cambios medioambientales cruciales que se están produciendo, sabiendo de la creciente división e inestabilidad social y política que ello augura, y siendo conscientes de los inevitables cambios que darán lugar a causa del desarrollo global». *Peter Senge* (pág. 5)
- «Es verdad que la ciencia no ha podido definir el punto cero de la creación del Universo, pero nada impide pensar que Dios estaba allí antes de la emergencia del tiempo y del espacio». *Jean Delumeau* (pág. 9)

Universidad de Deusto
Deustuko Unibertsitatea

Invierno
Negua

81

HumanitarianNet
divulga su labor



Elige
tu futuro

toma apuntes

para formarte necesitas informarte

EN EL CORREO TIENES TODA LA INFORMACIÓN QUE TE INTERESA:



Económica, empresarial, información local, nacional, internacional, ofertas de trabajo, cine, música, deporte...

Noticias generales

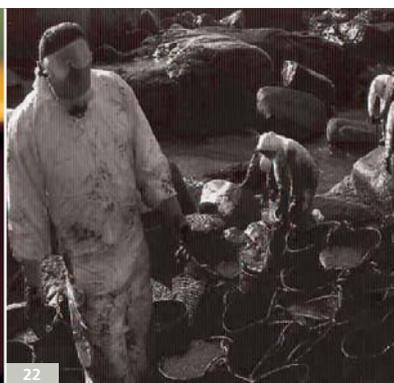
El equipo del Rector, 2
Peter Senge, nuevo doctor *honoris causa* de la Universidad de Deusto, 4
Homenaje al profesor Pablo Lucas Verdú, 6
Eligiendo el futuro, 7
Globalización, multiculturalidad y migraciones, 8
Violencia contra las mujeres: un problema social del siglo XXI, 10
La difusión editorial de la labor de HumanitarianNet, 12
Vatikanoko II. Kontzilioari buruzko informazio guztia euskaraz, 15
¡Visto para sentencia!, 16
25 años de la Facultad de Ingeniería: Haciendo historia, 18
Deustuko Unibertsitateko Euskal Irakasleak 25 urte bete ditu euskararen irakaskuntzari emana, 30

Debates jurídicos

El Prestige. Eduardo Cruz Iturzaeta, Mikel Loizaga Brouska, Ricardo de Angel Yagüez, 22

Secciones

Temas universitarios, 20
Colaboración, 35
Homo sapiens, homo ludens, 36
Viajeros, 40
Alumnos de Deusto, 44
Entrevista, 46
Novedades editoriales, 48
Denbora-pasak, 50
Deustopia
Cronología universitaria



81

Revista UD Año 21 enero-marzo 2004
UD Aldizkaria 21. urtea
2004 urtarila-martxo
Revista trimestral de información y actividades universitarias editada por el Departamento de Publicaciones de la Universidad de Deusto.
Unibertsitateko informazioa eta jarduerak jasotzen dituen hiruhilabetekaria, Deustuko Unibertsitateko Argitalpen Sailak argitaratua.
Direcciones y teléfonos
Helbideak eta telefonoak
Telf.: 94 413 90 00.
Apdo. de Correos 1-48080 Bilbao.
Avda. de las Universidades
n.º 24 - 48007 Bilbao. <http://www.deusto.es>.

Director de la Revista
Aldizkariko Zuzendaria
Javier Torres Ripa.
Redacción/Erredaktorea Miriam Portell,
María Puente.
Secretaria/Idazkaria María Jesús Rebollo.
Suscripciones/Harpidetza Idatzte Bilbao.
Telf.: 94 413 92 85.
Publicidad/Iragarkiak CM Norte.
Telf.: 944 287 200.

Los artículos de opinión firmados expresan el criterio personal de sus autores, sin que la *Revista UD* comparta necesariamente las tesis o conceptos expuestos por ellos. *Iritzi lan izenpetuek autoreen ustea agertzen dute, UD Aldizkaria ez da nahitaez pentsamolde bereko.*
La revista no mantiene correspondencia sobre colaboraciones no solicitadas por la Redacción.
Erredakzioak eskatu ez dituen lanei buruz aldizkariak ez du harremanik zaintzen.
Tarifa de suscripción anual (4 números al año): España y resto de Europa 6 euros. Otros países, 10 dólares. Números sueltos y atrasados, 2 euros.
Urteko harpidetza (lau ale): Espainian, 6 euro. Atzerrian, 10 dolar. Ale bakarra eta atzeratua, 2 euro.

Diseño de portada/Azaleko diseinua Quod.
Fotografías/Argazkiak Xabi Otero, Bosnan.
Fotocomposición/Fotokonposaketa
IPAR, S. Coop.
Imprime/Moldiztegia
Printer, Industria Gráfica, S.A.
Depósito Legal/Lege Gordailua: BI-1941-84.
I.S.S.N. 1130-9040.
Impreso en papel ecológico
Paper ekologikoan argitaratua.

Invierno
Negua

Deusto cuenta desde finales del mes de septiembre con un nuevo equipo rectoral, a cuyo frente se encuentra el Rector Jaime Oraá. Se trata de un equipo que aúna continuidad en la dirección y también renovación. La renovación viene representada por el Vicerrector de Investigación, antiguo Vicedecano de Derecho, **José Luis Avila**, quien no sólo asume la tarea de la promoción y el desarrollo de la investigación, sino también la de Secretario General de la Universidad. Para el profesor Avila, hay características estructurales de la UD, como su tamaño, la tipología de las titulaciones que oferta o la masa crítica de investigadores disponible que, indudablemente, pone límites al horizonte de Deusto en materia de investigación. Sin embargo, cree que el potencial existente no ha llegado, en términos de eficacia, a esos límites derivados de la estructura, por lo cual apela a toda la comunidad universitaria a recorrer con entusiasmo esa distancia que separa «lo que somos de lo que queremos y podemos ser».

El Vicerrector de Investigación es consciente de que no es posible ser excelente en todo, ni abordar, con la eficacia exigible hoy, todas las líneas de investigación relacionadas de una manera u otra con las áreas de conocimiento que se cultivan en la UD, y de ahí que abogue por optar, y, por tanto, renunciar. A su juicio, debemos identificar entre todos, a corto plazo, cuáles son las líneas de investigación en las que podemos destacar y, consiguientemente, cuáles son las áreas susceptibles de producir un mayor valor añadido al conjunto de la Universidad, procurando un apoyo institucional sostenido al desarrollo y potenciación de esas líneas de trabajo.

En este sentido, opina que hay que redoblar los esfuerzos para lograr la concentración de la potencia investigadora en las líneas

institucionalmente adoptadas. Con esa misma finalidad, el Vicerrector asegura es preciso actualizar el conocimiento de los equipos estables de investigación existentes, reconocer los equipos excelentes y garantizar el apoyo, consolidación y crecimiento de unos y otros. Esta perspectiva, que implicará la clarificación y fortalecimiento del trabajo de investigación, debe ser complementada con acciones específicas dirigidas a la transferencia del conocimiento, tanto en lo referido a los resultados de investigación, como a la oferta de nuevos servicios, entre los que se debe destacar la formación continua.

Entre estas acciones, José Luis Avila cita, sin ánimo de ser exhaustivo, la potenciación de la visión comercial, la mejora de la difusión de la investigación y los servicios, la mayor aplicabilidad, cuando ello sea posible, de los trabajos realizados, las alianzas estratégicas con otras instituciones universitarias o empresariales o la determinación del valor diferencial de la UD. Junto a ello es necesario enfatizar la orientación que la investigación debe tomar hacia la excelencia académica, de modo que los nuevos conocimientos y avances científicos se integren con el proceso de enseñanza-aprendizaje, que ha sido reconocido como un aspecto clave en el desarrollo institucional de Deusto.

En lo referido a la Secretaría General, el nuevo responsable, además de atender a las funciones estatutarias atribuidas (es

fedatario de la UD, quien vela por la legalidad, quien publica la normativa vigente, etc.), el profesor Avila pretende constituir un grupo estable de asesoría jurídica que cubra las necesidades de la UD. Así, cree que es preciso abordar la ordenación de la normativa deustense y la creación de procedimientos tasados de elaboración de normas, velando de manera sistemática por la legalidad de las actuaciones de los distintos órganos universitarios.

El Vicerrector de San Sebastián, **José María Guibert**, profesor de ESIDE y Doctor en Ingeniería Industrial, también se integra por primera vez en el equipo rectoral. Su misión al frente del equipo que forma la sede de Deusto en Donostia, la asume en un momento de cambio en el conjunto del campus con la renovación de infraestructuras, que permitirá el despliegue completo de las nuevas tecnologías en sus diferentes centros. De estos cambios, destaca la construcción del Edificio Tecnológico, que responde al proyecto de formación Deusto y que incluye además de un Aula Multimedia, un aula con pizarra digital inteligente, pantallas de proyección, conexiones de red y sonido en todos los puestos,



El equipo del Rector

M. Portell

cámaras de vídeo, servidor de *Video on Demand* y un Centro de Control para el profesor, entre otros. El Edificio consta además de aulas informáticas que complementan los portátiles del alumnado al permitir dar soporte a *software*, y de una Sala de Videoconferencia dotada de conexiones RDSI e Internet. El acceso de los ordenadores portátiles de los alumnos a la red del Campus se realiza mediante tecnología Wireless. En este momento, hay instaladas en el campus unas 25 antenas que dan cobertura inalámbrica a todos los alumnos y profesores que siguen el nuevo modelo de formación Deusto.

Similares infraestructuras tecnológicas existen en el campus de Bilbao, donde todos las personas que utilizan el portátil como instrumento de trabajo

tienen igualmente habilitadas sus aulas y zonas de estudios para el acceso a Internet. Todas estas novedades son fruto del lanzamiento de un ambicioso proyecto de evolución, tanto de las infraestructuras tecnológicas como de los sistemas de información actuales. Pero el profesor Guibert no sólo tendrá este tarea, ya que con su cargo también ha asumido una nueva función: la de Delegado del Rector para el desarrollo de la misión. «Se trata de un nuevo cargo con el que el Rector quiere destacar el reto de hacer viable y avanzar en profundizar en el desarrollo

Sócrates de profesores-alumnos, y por su participación en la creación y liderazgo de algunas redes de excelencia.

El gran reto que tiene ahora y al que ha de hacer frente la nueva Vicerrectora es que esta dimensión internacional permita el trabajo de facultades y centros, y éstos se hagan responsables de los programas internacionales de acuerdo con las prioridades investigadoras de la UD y de las mismas facultades y centros. La dimensión internacional debe ser una de las características fundamentales de la UD, y una clara ventaja competitiva

frente a otras ofertas universitarias. Además, debemos aprovechar las redes internacionales de las que formamos parte, especialmente las redes de las 200 universidades de la Compañía de Jesús en todo el mundo.

cambio de nombre que obedece a que la innovación y calidad en la universidad abarcan más elementos que la mera innovación pedagógica. La calidad es un reto y un desafío para cualquier universidad en la actualidad y, en el caso de Deusto, Aurelio Villa ha avanzado que se va a implantar un sistema de gestión de calidad por procesos que favorezca una forma de dirigir la Universidad con criterios de calidad. Para ello, se irán dando los pasos precisos para lograr la certificación de calidad en todos los centros y servicios.

Otro Vicerrectorado que no cambia de cara es el de Alumnado y Política Lingüística, que seguirá siendo responsabilidad de **Rosa Miren Pagola**, cuyas aportaciones en el terreno de los estudiantes, de la política lingüística, y de la relación con las instituciones, serán muy útiles para Deusto. Una nueva andadura, en la que la Vicerrectora se pone un reto fundamental: conseguir ilusionar a los estudiantes con nuestra oferta y que ésta llegue a ser excelente. Desde el área del alumnado, y teniendo en cuenta que la formación integral de los estudiantes es el objetivo principal del Marco Pedagógico Deusto, Rosa Miren Pagola ve de especial relevancia todo lo conducente a implementar la formación académica. Cree que hemos de preparar, además de profesionales altamente cualificados, personas solidarias y comprometidas con la justicia, participativas y creativas, valores que los alumnos pueden desarrollar desde los servicios y actividades que Deusto les ofrece, así como desde la orientación personalizada, tanto académica como profesional, que recibe durante los diferentes tramos de permanencia en la Universidad. Y respecto a la otra parte de su tarea, el aspecto lingüístico, la Vicerrectora se ha marcado como objetivo propiciar la posibilidad de cultivar la formación tanto en euskara como en inglés. El último elemento de continuidad está representada por el Vicerrector de Ordenación Académica, **Luis Miguel Villar**, cuyo conocimiento de la estructura interna de la universidad, así como del funcionamiento de las distintas comisiones de la CRUE de las que forma parte, será importante para hacer frente a los grandes cambios en las titulaciones que veremos en los próximos años. Su trabajo se completará con la responsabilidad en el área del Profesorado, donde deberá ayudar a diseñar a corto plazo la nueva carrera académica del docente.



RICHARD VAN HERCKENRODE

de la misión de la Universidad como institución de la Iglesia confiada a la Compañía de Jesús». En Deusto hay un potencial muy fuerte, una masa crítica importante, de personas que creen que la Universidad como plataforma de acción tiene mucho que decir a la sociedad, desde el modo en que se plantea la formación de sus alumnos y los valores por los que quiere apostar, hasta otras actuaciones como postgrados, investigaciones específicas o convenios de colaboración con entidades que buscan transformar el mundo en el sentido que proclama el proyecto universitario UD. Las novedades se completan con la incorporación al equipo rectoral como Vicerrectora de Relaciones Internacionales de **Julia González**. Deusto sabe de la importancia de la dimensión internacional de los problemas actuales, y por tanto de la necesidad de su presencia en los programas de formación (tanto de profesores como de alumnos) y en la investigación. De hecho, en la UD se ha hecho un trabajo ingente en este área transversal, hasta el punto de que la UD es una universidad conocida y estimada en el ámbito europeo e internacional, especialmente por la gestión de los programas de intercambio Erasmus-

La continuidad en la Innovación Pedagógica

Junto a estos Vicerrectores nuevos, hay otros que se mantienen, como es el caso de **Aurelio Villa**, cuyo cargo será a partir de ahora el de Vicerrector de Innovación y Calidad. Al erigirse la implantación del Modelo Deusto de Formación como factor clave de la nueva fase del Plan Estratégico, el Rector cree que es bueno que el anterior Vicerrector de Innovación Pedagógica continúe su trabajo. Se ha avanzado mucho en los últimos años con el diseño de un marco pedagógico que orienta el nuevo modelo de enseñanza-aprendizaje, y ya se ha puesto en marcha en seis titulaciones, pero todavía hay mucho trabajo por hacer en este campo. Como dice Aurelio Villa, se trata de un modelo complejo, que incorpora las nuevas tendencias de la convergencia europea y las tecnologías, ayuda a reestructurar el estilo docente y potenciar la forma de ayudar a los alumnos. Puesto ya en marcha en algunos centros, es una de las opciones estratégicas, por lo que es de esperar que en el próximo cuatrienio todas las titulaciones den pasos significativos en esta orientación. Por ello no hay diferencias de contenido en su responsabilidad, pero sí un



RICHARD VAN HERKENRODE

Peter Senge, nuevo doctor *honoris causa* de la Universidad de Deusto

M. Portell

Durante la apertura del curso académico, la Universidad de Deusto invistió a Peter Senge como Doctor *Honoris Causa* por la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales-La Comercial de Bilbao. Con esta distinción, Deusto reconoce no sólo su trayectoria académica e investigadora y su aportación en relación con la gestión de las organizaciones, sino también hace explícita su identificación con las tesis que defiende, y deja constancia de los esfuerzos por «vivir» el aprendizaje organizativo que propugna, y que entiende indispensables para llevar a cabo su misión universitaria. De formación técnica en origen, graduado en ingeniería por la Universidad de Stanford, Peter Senge ha alcanzado reconocimiento mundial por su trabajo en el campo de la dirección. Es doctor en Gestión por el *Massachusetts Institute of Technology* (MIT) y uno de los académicos de mayor prestigio internacional. Con la publicación en 1990 de su obra clave *La Quinta Disciplina*, el nuevo doctorado

de Deusto se convirtió en referencia incontestable en el campo del aprendizaje organizativo. Preocupado por la necesidad de que las organizaciones puedan desenvolverse en un mundo de creciente complejidad y cambio constante, este académico cree que es necesario convertir nuestras empresas en «organizaciones que aprenden» definiéndolas como aquellos grupos de personas que están continuamente reforzando sus capacidades para lograr crear aquello que desean. La «organización inteligente» de Peter Senge no se limita a un aprendizaje adaptativo que le permita sobrevivir y adaptarse a los cambios, sino que es capaz de desarrollar un «aprendizaje generativo». En este sentido, las aportaciones de Senge se preocupan de crear ambientes de trabajo donde la convivencia, la creatividad y el compromiso con el crecimiento personal y organizativo sean posibles. Defiende así un liderazgo compartido y potenciador de todas las personas que

integran la organización, pues cree que la solución a los grandes problemas no viene de unos pocos líderes carismáticos, sino del trabajo creativo de todos y cada uno de los que integran la organización. La profesora Susana Rodríguez Vidarte, Decana de la Facultad de CC.EE, y Empresariales-La Comercial, ejerció de madrina del nuevo doctor «honoris causa». Sus palabras sirvieron para enmarcar la personalidad de Peter Senge y explicar la sintonía de su pensamiento con los objetivos que la Universidad de Deusto emprende. Y es que este centro ha iniciado el curso con un nuevo modelo de formación basado en el aprendizaje autónomo y significativo del alumno. Un aprendizaje que, como propugna Peter Senge, representa un cambio profundo respecto al aprendizaje centrado en el profesor que permitirá, en la medida en que este cambio llegue a desarrollarse, que los centros de educación se conviertan en verdades «centros de aprendizaje».



RICHARD VAN HERKENRODE

A juicio del profesor Senge y según expresó en su Lección Inaugural titulada *Creando el futuro que deseamos en una Sociedad Global*, vivimos en sociedades cada vez más interrelacionadas que obligan a una visión distinta del proceso educativo, alejada de la tradicional visión del mundo occidental basada en la fragmentación. Nuestros niños y jóvenes deben reconocer el mundo en que van a vivir. Así pues, según cree, los estudiantes han de finalizar sus estudios conociendo los cambios medioambientales cruciales que se están produciendo, sabiendo de la creciente división e inestabilidad social y política que ello augura, y siendo conscientes de los inevitables cambios que darán lugar a causa del desarrollo global.

A juicio de Peter Senge, la sociedad actual «demuestra una gran carencia de pensamiento sistémico, un descuido masivo de la educación en sistemas», que considera una «prioridad educativa» en un mundo «interdependiente». En su intervención, acudió al ámbito científico para constatar la «emergente cosmovisión

opine que para poner en marcha cambios significativos en el contenido y en el proceso educativo se requieren una serie de esfuerzos coordinados a lo largo de todo el centro educativo. Aboga por prestar especial atención a la manera en que los profesores aprenden, y asegura que es necesario encontrar vías para que los profesores puedan realmente trabajar juntos, creando ambientes donde puedan reflexionar sobre lo que están haciendo y vayan aprendiendo lo que es trabajar en equipo.

Consciente de lo complicado que es el mundo educativo, en parte por los muy diferentes niveles que existen, asegura que el cambio se ha de hacer en todos los estamentos, pues estas organizaciones tienen la característica de que ninguno de sus miembros se siente con capacidad de maniobra o influencia para poder cambiar las cosas. Por tanto, y para lograr que estas instituciones se puedan parecer a organizaciones que aprenden, Peter Senge defiende algunas ideas. En primer lugar, señala que hay que contar con aquellos profesores que tengan un cierto compromiso por hacer las cosas de forma diferente. Hay que encontrar, a continuación, mecanismos para que estas personas empiecen a hablar entre sí. El siguiente paso sería diseñar un proceso «incluyente» que involucrara a gente de todos los niveles, incluyendo a los alumnos. Para Peter Senge, los centros educativos tienen la ventaja de contar con gente con vocación de servicio y buenos propósitos: los profesores. Una ventaja

que cree que se ha de aprovechar en dos dimensiones. Una consiste en crear un ambiente de reflexión y seguridad en el que los individuos puedan redescubrir lo que realmente les importa. Y la segunda implica juntar a estas personas de tal manera que puedan comunicar sus visiones personales. Al final, se empieza a crear un caldo de cultivo para lograr un alto grado de confianza y entendimiento mutuo y a partir de ahí construir una visión compartida.



que da más importancia a las relaciones que a las cosas» y «que llevará a una visión del proceso educativo radicalmente diferente».

Su pensamiento en relación con los centros educativos

En relación con los centros educativos, Peter Senge cree que no son en realidad organizaciones que aprenden, pues la educación ha sido tradicionalmente demasiado individualista, y por ello existe el problema de una enorme fragmentación del conocimiento, y de nuestra incapacidad para integrarlo. Por estos motivos, pocas innovaciones llegan a cuajar. De ahí que Peter Senge



La Facultad de Derecho de la Universidad de Deusto homenajeó el pasado día 8 de octubre, al profesor Pablo Lucas Verdú, un académico con una trayectoria de más de 50 años, que comenzó a trabajar en Deusto en 1964, primero como catedrático y luego como Presidente del Tribunal de Licenciatura de la Facultad de Derecho. Aunque más tarde pasó a Valladolid y luego a Madrid, sus lazos con Bilbao no se han interrumpido nunca. Esta relación con el País Vasco, le permitió escribir el artículo «Entender y sentir al Pueblo Vasco», ganador del Primer Premio de Periodismo, otorgado por *El Correo*. El Decano de Derecho, Juan Echano, presidió el acto de homenaje que contó, entre sus participantes, con la presencia del profesor Javier Caño, director del Departamento de Derecho Constitucional y Administrativo, quien presentó el número monográfico de la revista *Estudios de Deusto* en homenaje a Pablo Lucas Verdú. Intervinieron asimismo, José Luis Cascajo, catedrático de la Universidad de Salamanca, Alfonso Saiz y Juan Churrua de Deusto y Gurutz Jauregui, de la UPV, además del propio homenajeado a quien se le hizo entrega del Medallón de Plata de la Universidad de Deusto.

Nacido en Salamanca en 1923, en 1948 Pablo Lucas Verdú defendió su tesis doctoral en la Universidad de Madrid. En 1950, lee su segunda tesis en Bolonia, incorporándose ese mismo año como profesor adjunto a la Universidad de Salamanca. Esta etapa salmantina, que dura hasta 1958, le permitió contactar con Tierno Galván y R. Morodo y crear el Boletín Informativo del Seminario de Derecho Político, desde el que comenzaron a ejercer un notable influjo sobre los estudiantes de la época con sus aportaciones y comentarios críticos al sistema político vigente. En enero de 1958 toma posesión de la cátedra de Derecho Político de Santiago de Compostela, etapa que dura seis años. Fue el P. Alvarez S.J., quien en los años 60 se acercó a Santiago de Compostela para ofrecerle la cátedra de Derecho Político en la Universidad de Deusto. Esta decisión supuso un doble beneficio. Para Deusto, por su experiencia y prestigio, y para el profesor Verdú, porque tuvo la oportunidad de entrar en contacto directo con una realidad políticamente rica y potencialmente atractiva para un investigador de Ciencia Política.

El profesor Javier Caño, según expresa en el citado libro homenaje al profesor Verdú, guarda recuerdos desde entonces hasta hoy, que abarcan al

profesor, al compañero de claustro, al colaborador de congresos y jornadas de aquella primera Administración Vasca, al director de tesis y al Presidente de Tribunal de Licenciatura. «Como profesor —señala Javier Caño— le conocí en 1967, año en que publicó la obra *Principios de Ciencia Política*. El nombre de su asignatura era Derecho Político, ya que por aquel entonces ni teníamos ni estábamos en Constitución. Como alumno, puedo confirmar que sus clases, sus comentarios y críticas al sistema vigente, constituían un reclamo natural para la asistencia masiva. Clases eruditas y amenas que sembraron más de un compromiso y vocación política, y que a muchos nos abrieron horizontes y una nostalgia constitucional para un Estado de Derecho paragonable al que gozaban otros países europeos. Si es cierto que ni teníamos ni estábamos en Constitución, sus clases hicieron posible que al menos nos sintiéramos en Constitución durante unas horas.» Javier Caño rememora también cómo coincidió con él en 1971 en el claustro de profesores de Deusto y cómo eran sus intervenciones, esperadas y respetadas por quienes eran entonces profesores; así como su colaboración siempre estrecha con el Gobierno Vasco aportando conocimientos a la consolidación del Estado Autonómico y

a la solución de los problemas políticos del País Vasco.

A estas líneas de la biografía básicamente universitaria de Pablo Lucas Verdú hay que añadir sus numerosas distinciones, entre las que destaca la encomienda con placa de Alfonso X el Sabio, Académico de Número de la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas y Doctor *honoris causa* por seis universidades. En cuanto a su producción intelectual, alcanza la cifra de 232 publicaciones, entre libros, ensayos y artículos, relacionados con temas de pensamiento político y social, ciencia política, Derecho Constitucional y Derecho Internacional y Europeo.



RICHARD VAN HEIKENRODE

Homenaje al profesor Pablo Lucas Verdú



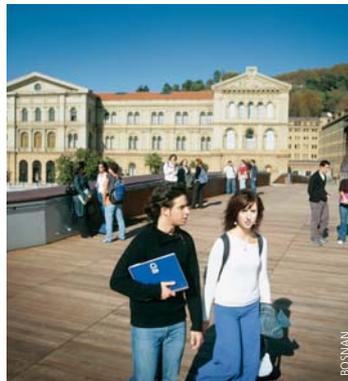
Dar a conocer a los futuros alumnos la oferta académica de la Universidad de Deusto es una tarea que cada vez se realiza con mayor dedicación. Si hace unos años, las iniciativas en este sentido eran una labor callada por parte de algunas personas dentro de cada una de las facultades y centros, actualmente es una actividad en la que participan de forma coordinada numerosos responsables del centro universitario. El objetivo fundamental de estas actividades es ayudar a los orientadores de los distintos centros de bachillerato en su labor de asesoramiento a los futuros universitarios sobre la oferta de estudios existente. La elección de una carrera no es tarea fácil y, por ello, todas aquellas iniciativas que puedan servir para facilitar esta toma de decisión son siempre bienvenidas.

En general, los interesados en conocer información sobre Deusto son los alumnos de 2.º de Bachillerato, pues son ellos los que se encuentran en el momento de decidir el futuro que van a tomar.

Sin embargo, muchas veces también los alumnos de 1.º de Bachillerato pueden querer conocer más de cerca la Universidad e incluso también los alumnos de 4.º de la ESO, los cuales, aunque tienen un poco lejos su llegada a la Universidad, sí están en el momento de empezar a pensar, aunque sin demasiado presión, qué estudiarán dentro de unos años.

Son, sin duda, momentos claves en los que toda la información que se pueda ofrecer desde la Universidad de Deusto es de gran ayuda. Así, son habituales la organización de visitas a los propios centros de enseñanzas medias y sesiones informativas en ciudades de territorios limítrofes, así como visitas de los alumnos a la propia Universidad. Se trata, en todos los casos, de sesiones personalizadas que se diseñan de acuerdo a los intereses manifestados por los propios centros. Así, si los alumnos están pensando en estudiar Ingeniería, conocerán de cerca los planes de estudios de esta Facultad, verán los laboratorios, las clases...; si, por el contrario, el colegio tiene una mayoría de futuros estudiantes de empresariales, será La Comercial la Facultad que visitarán estos jóvenes. La idea es que conozcan de cerca cómo es esta Universidad centenaria y los servicios que les va ofrecer durante los años de estudio.

Junto a estas visitas, Deusto organiza otros actos con idénticos objetivos. Entre los más clásicos se encuentran las Jornadas de Puertas Abiertas que se realizan desde hace varios años y que están dirigidas no sólo a alumnos y orientadores, sino también a los padres y tutores. Se desarrollan durante los primeros meses del año y sirven de primera toma de contacto con el entorno de Deusto y las carreras por las



que pueden optar. También en estos meses se intensifica la presencia de la Universidad en Ferias de estudios. De éstas, destaca el Salón del Estudiante, AULA, que tiene lugar en marzo y agrupa toda la oferta universitaria del Estado español.

Además, este año se celebrará por primera vez la I Feria de Titulaciones que está previsto que tenga lugar en sábado después de las Jornadas de Puertas Abiertas y, también, se mantendrán las Jornadas de Padres, que se realizan en algunas Facultades y Escuelas como Filosofía y Ciencias de la Educación, Derecho, Filosofía y Letras, Secretariado y Turismo. Y es que las experiencias de los últimos años han demostrado que a los padres de los futuros alumnos les gusta mucho ver por dentro el lugar donde van a estudiar sus hijos los próximos años.

Todas estas actividades de difusión de la oferta universitaria van acompañadas de numerosas acciones de envío de información personalizada a los futuros alumnos con las que se intenta facilitar al máximo esa difícil tarea de elección de una carrera.

Eligiendo el futuro

M. Portell



Globalización, multiculturalidad y migraciones

El Forum Deusto reanudó en el mes de octubre sus actividades con una nueva serie de conferencias con las que se ha cerrado un último ciclo centrado en las incertidumbres de un mundo en mutación histórica. A lo largo de este tiempo se han abordado temas sobre la multi e interculturalidad, los movimientos migratorios, las cuestiones sobre el origen y el final de la vida, personal, colectiva y hasta cósmica, la globalización y el desarrollo tecnológico, todo ello con la vista puesta tanto en nuestro entorno próximo como en el más lejano.

En estos tres últimos meses del año, el Forum Deusto ha contado con cinco conferencias más, a cargo de personalidades de primer nivel desde el ámbito empresarial hasta el religioso, centradas en las cuestiones de la globalización, el contraste de civilizaciones y las migraciones. La primera de las citas, el 7 de octubre, tuvo como protagonista al historiador francés **Jean Delumeau**, profesor honorario del Collège de France y doctor *honoris causa* por la Universidad de Deusto, que ofreció la conferencia *L'Eglise, doit-elle avoir peur de l'avenir*.



FOTO SANTAMARIA

En su intervención, el profesor Delumeau planteó la cuestión sobre si hay un cristianismo para mañana. A su juicio, «sigue habiendo razones de peso para ser o volverse cristiano, pero debe encauzarse en la civilización de nuestro tiempo, radicalmente nueva, como no hubo otras en la historia». En su opinión, todos estamos obligados a elegir entre lo absurdo y lo misterioso, y opina que, a pesar de los avances de la ciencia,

«seguimos rodeados de misterios sobre los que sólo el cristianismo aporta luz». En este sentido, él tiene sus propias teorías y así señala que «es verdad que la ciencia no ha podido definir el punto cero de la creación del Universo, pero nada impide pensar que Dios estaba allí antes de la emergencia del tiempo y del espacio». Su intervención fue seguida, el 3 de noviembre, por la de **Francisco González**, Presidente del BBVA, quien en su conferencia *El papel de un gran banco en una sociedad global*, desgranó los cambios a los que debe hacer frente la industria financiera en el nuevo marco de la sociedad global. Reconoce que para competir en ese mercado, más amplio, duro y abierto, los bancos del futuro habrán de incrementar de forma drástica sus niveles de eficiencia y personalizar el servicio a los clientes y, en este escenario, intangibles estratégicos como la marca, la imagen, la reputación corporativa o la creación de una organización abierta no burocratizada se convierten en valores perfectamente medibles que pueden afectar al devenir



de las entidades bancarias. Igualmente, Francisco González auguró un futuro de concentración y aseguró que las 8.000 entidades que existen en Europa, se irán reduciendo drásticamente en el futuro. El 18 de noviembre, el Forum Deusto contó con la presencia de **Javier de Lucas**, Catedrático de Filosofía del Derecho de la Universidad de Valencia, quien expuso la conferencia *La inmigración, una cuestión política*. El objetivo de su alocución fue discutir acerca de la necesidad de abordar la inmigración como una cuestión política. A su juicio, los flujos migratorios son una magnífica oportunidad (también un gran riesgo) para pensar a fondo sobre el vínculo social y político, y para examinar las exigencias de una democracia plural e inclusiva, como la que necesitan las sociedades multiculturales. Eso supone, para Javier de Lucas, abandonar nuestra mirada sobre la inmigración, «una mirada instrumental,

sectorial, egoísta y, sobre todo errónea, que no comprende la realidad de los actuales flujos migratorios, que van mucho más allá de la necesidad de mano de obra que tengamos los países del norte rico». El conferenciante cree que los flujos migratorios desafían nuestras respuestas sobre el orden político internacional, pero también nuestras respuestas sobre la noción de ciudadanía, de titularidad de derechos y de soberanía.

En la última parte de su conferencia, el catedrático de la Universidad de Valencia abordó directamente la cuestión del acceso de los inmigrantes a la ciudadanía y ha cuestionado las respuestas que se ofrecen hoy a esta cuestión: por ejemplo, el test de constitucionalidad, según el modelo de la política de inmigración USA, lo que le ha llevado a criticar una parte de las reformas a ese respecto en la UE. Finalmente, el mes de diciembre, el Forum Deusto tuvo como invitados a **Sarah Spencer**, miembro de la Comisión Británica para la Igualdad Racial, que dictó, el 2 de diciembre, la conferencia *Migration Futures: Conflict or Cohesion in the European Union?* y a **Volkhan Vural**, Embajador de Turquía en España, con el tema el 17 de diciembre, *2004: A crucial year for relations between Turkey and The European Union*.

Deusto

La discriminación y la violencia contra las mujeres es un problema social que cada día se cobra nuevas víctimas. Los servicios institucionales creados para atender a las mujeres afectadas requerirán personal especializado en un futuro muy próximo. Así, el Master/Experto en Intervención en Violencia contra las Mujeres se ha creado a instancias del Instituto para la Mujer del Gobierno Vasco, Emakunde, que considera necesaria la formación multidisciplinar de todos aquellos profesionales que deben enfrentarse a diario con este problema. Impartido por la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología y dirigido por

María Silvestre, el recién creado Master/Experto tiene como objetivos generales proporcionar conocimientos específicos sobre igualdad y violencia contra las mujeres; aportar pautas de comportamiento que eliminen estereotipos y actitudes que favorezcan la discriminación y la violencia contra las mujeres; capacitar para identificar y diagnosticar este problema; así como favorecer el desarrollo de habilidades para el tratamiento de sus efectos. Dirigido a titulados universitarios y a profesionales que tratan a diario con el problema, el Master cuenta con 27 alumnos de diversa procedencia académica y profesional. Entre ellos se

encuentra **Marta Ayala** (32 años, Licenciada en Psicología) quien eligió este Master por una cuestión personal. «Hace años —explica— que terminé la carrera, y mi trabajo en una empresa de informática no tiene nada que ver con mis estudios. El tema de este Master me gusta, me interesa y supone una oportunidad de retomar mis estudios. Sé que es difícil cambiar mi situación laboral, pero al menos espero adquirir conocimientos sobre una cuestión que me interesa mucho».

Isabel Rey (53 años, Licenciada en Derecho) tampoco trabaja en un campo relacionado con las mujeres, pero el año pasado hizo un curso de Psicología,

Cinco alumnos del nuevo Master/Experto en Intervención en Violencia contra las Mujeres hablan de esta lacra y de lo que esperan de esta experiencia universitaria

Violencia contra las mujeres: un problema social del siglo XXI

María Puente

también en la Universidad de Deusto, y realizó un trabajo sobre el maltrato psicológico a la mujer. «El tema me enganchó muchísimo, y por eso he decidido hacer este Master, aunque mi enfoque está más orientado hacia el voluntariado, pero un voluntariado con preparación adecuada, en el que haya algo más que buena voluntad».

Elena Sagaset (33 años, Trabajo Social) trabaja en un servicio de urgencias sociales en el que le puede tocar atender a una mujer maltratada. En su caso, su motivación es doble, ya que coinciden la necesidad laboral y su motivación personal, puesto que la atención a las mujeres ha sido siempre su interés prioritario.

A **Vanesa Galego** (23 años, Pedagogía Social) le picó la curiosidad sobre esta cuestión el año pasado cuando disfrutaba de una beca de trabajo y tuvo

que hacer una investigación sobre el perfil de las mujeres que habían sufrido malos tratos. «Ahí empecé a conocer un poco el tema y me interesó mucho. Por eso estoy aquí», señala.

Manuel Castañeda (38 años, Criminología) destaca sin duda dentro de la clase por ser el único hombre del total de 28 alumnos matriculados. Manuel es policía municipal de Basauri y desde el Área de Igualdad de la Mujer del Ayuntamiento se le ha apoyado para que realice el curso. Aunque desea aplicar en su trabajo los conocimientos que adquiera en el Master, Manuel se muestra muy escéptico. «Creo —aclara— que la capacidad de decisión que tenemos los que hacemos este Master es bien poca dentro de lo que es la Administración, que es quien realmente tiene que coger el toro por los cuernos.»

Los cinco alumnos que participaron en esta iniciativa de la revista están muy motivados y eso se nota porque con cualquier pregunta surge un apasionado debate entre ellos. Eso es precisamente lo que pasó cuando se trató la cuestión de si el problema de la violencia contra las mujeres es un asunto que sólo les afecta a ellas o es un problema de toda la sociedad:

—Isabel: No debería ser algo que interesase sólo a las mujeres. Es un problema que nos debe afectar a todos como personas. El hecho de que sólo haya un hombre en este Master es bastante sintomático.

—Marta: Sí, pero quizás sea también porque este Master está más orientado a carreras como Psicología, Sociología, Pedagogía... en las que predominan las mujeres, por eso también hay más



ALVARO SANCHEZ

probabilidades de que se apunten mujeres...

—Vanesa: pero aunque no hay que generalizar, los chicos son más pasivos ante este problema. Nosotras somos más activas.

—Isabel: El caso es que en el fondo queda ahí esa idea de que es un problema de mujeres, que es como decir que el problema de las drogas es sólo de los que se drogan mientras que es un problema social que nos puede afectar a todos en un momento dado.

Cuestiones tales como la concienciación por parte de las instituciones, los recursos económicos o la Justicia también suscitaron gran interés entre los alumnos

—Manuel: Hay mucha diferencia entre unos municipios y otros. En algunos se ha avanzado mucho y en otros nada. Al final todo es un tema económico. Por ejemplo, cuando a mí me llega una orden de alejamiento, pienso ¿cómo puedo hacer yo para que esta orden sea efectiva? Es que no puedes tener a esa persona escoltada las 24 horas porque no hay funcionarios suficientes para todas las órdenes de alejamiento que hoy en día se están dictando. Se debería

implicar la Administración formando y contratando a más gente.

—Elena: Además se dan muchas contradicciones por falta de coordinación. A veces se dicta una orden de alejamiento pero, por otra parte, hay otra sentencia que dice que la mujer tiene que quedar con el marido en un punto de encuentro para entregarle al hijo.

—Manuel: Es que una cosa es una orden de alejamiento y otra la sentencia que haya sobre la separación de ese matrimonio. El problema es que muchas veces los juzgados son totalmente independientes y un juzgado desconoce la sentencia del otro. Hay un problema de coordinación y eso es un tema de voluntad política, pero parece que se legisla por las muertes que hay, ni más ni menos.

—Elena: De todas formas a mí me da miedo que todo este interés que hay ahora por el tema de los malos tratos sea un *boom*. Un tema de moda. Me asusta la frivolidad que hay en televisión de la palabra «maltrato». Se utiliza para todo.

—Isabel: Sí que hay un peligro de frivolidad, pero yo me quiero agarrar a lo positivo y es que haya una concienciación del tema...

Respecto a la efectividad de las terapias para rehabilitar a los agresores, ninguno parece tenerlo muy claro. «Es difícil sacar un balance puesto que es un tema

muy nuevo», explica Manuel. «Dicen que no suelen dar resultado», tercia Vanesa. «Bueno —añade Isabel— el que nos va a dar clase, Etxeburua, decía que más o menos uno de cada tres agresores se puede rehabilitar con terapia. Yo creo que es un tema muy discutido. Hay autores que dicen que es casi imposible recuperarlos, otros dicen que sí. Yo creo que no hay que tirar la toalla. Hay que intentarlo».

En lo que todos coinciden es en que la clave para acabar con el problema de los malos tratos a mujeres es la prevención, tanto en los colegios como en la familia y en los medios de comunicación. Tal vez por ese motivo a Isabel le gustaría que sus prácticas de fin de curso estuvieran relacionadas con la prevención en la educación, aunque aún está tanteando y no descarta ninguna posibilidad. A Vanesa le gustaría que su experiencia práctica se desarrollara en un centro de acogida. Marta coincide con ella en preferencias, aunque también le parece muy interesante «trabajar con los maltratadores».

En cualquier caso, todavía tienen mucho tiempo para pensarlo, ya que el curso comenzó el 21 de octubre y sus preferencias pueden haber cambiado cuando se aproximen hacia el final del curso. Pero en un Master como éste no podíamos despedirnos de los alumnos sin conocer su opinión acerca de la película sobre malos tratos titulada *Te doy mis ojos*, dirigida por Icíar Bollaín y galardonada con sendas Conchas de Plata a la mejor actriz y al mejor actor en el pasado Festival de Cine de San Sebastián. «A mí me ha parecido —opina Isabel— que tiene un tratamiento exquisito del tema. Por decir algo, diría que cuando termina la película da la impresión de que ya se ha solucionado todo, cuando en realidad, para muchas mujeres es en ese punto en donde empieza el verdadero drama. Es decir, cuando la mujer se ha decidido por fin a dejar al maltratador, muchas veces es cuando la violencia se vuelve más brutal llegando en ocasiones, por desgracia, al asesinato.»



HumanitarianNet tiene como objetivo mejorar el trabajo que desarrollan las universidades en el campo del desarrollo humanitario, incluyendo la enseñanza, la investigación, el trabajo de campo, el debate y la divulgación. Parte de la labor que lleva a cabo esta Red Temática sobre Estudios de Desarrollo Humanitario se difunde a través de una serie de publicaciones en las que el color de su encuadernación aporta una información más allá de la estética. Coordinada por la Universidad de Deusto, HumanitarianNet, que integra a cerca de 100 universidades, 6 centros de investigación y 9 organizaciones internacionales de 30 países europeos, tiene establecidas cinco líneas de actuación identificadas por un color

determinado en lo que a su difusión editorial se refiere. *Immigration in Europe. Issues, Policies and Case Studies* es el último libro que se ha publicado perteneciente a la línea de Migración, Diversidad e Identidades. Dentro de este apartado se han editado ya cuatro volúmenes en inglés para cuyos cubiertas se ha utilizado el color amarillo. Dos de las obras se han traducido al castellano y se distinguen por sus cubiertas azules. *Immigration in Europe* recoge una serie de ponencias sobre el reto de la inmigración en Europa que tuvieron lugar en la Universidad de Deusto del 30 de enero al 1 de febrero de 2003. En dicho encuentro, académicos, ONGs y representantes de distintos grupos de la Unión Europea expusieron sus puntos de vista y aportaron la experiencia de los distintos países en cuanto a las políticas de inmigración. «Queríamos que estuviesen representados los expertos, la gente que trabaja directamente con los inmigrantes, así como los grupos intergubernamentales», explica **Almudena Garrido**, coordinadora de proyectos de HumanitarianNet. En este libro se ponen de manifiesto las



La **difusión** editorial de la labor de **HumanitarianNet**

María Puente



diferencias existentes entre los países que tienen menos experiencia en el fenómeno de la inmigración como es el caso de Irlanda, Italia y España, y aquellos que tienen una larga tradición, en la recepción de inmigrantes, como sucede con Francia, Alemania y Reino Unido. Editado por David Turton, de la Universidad de Oxford, y Julia González, vicerrectora de Relaciones Internacionales de la Universidad de Deusto, el libro recoge las ponencias de expertos como Anna Marie Gallagher, titular de la Cátedra Pedro Arrupe sobre refugiados y migraciones; Belén García de Vinuesa, Oficial de Protección de ACNUR; Yongmi Schibel, responsable de programas de la ONG Migration Policy Group; Matti Similä, de la



Universidad de Helsinki; Emmanuel Ma Mung, de la Universidad de Poitiers; Henzo Pace, de la Universidad de Padua; Jeroen Doornik, de la Universidad de Amsterdam; y Eduardo Ruiz Vieytez, director del Instituto de Derechos Humanos Pedro Arrupe de la Universidad de Deusto, entre otros. El subgrupo Pobreza y desarrollo ha publicado el libro *University Development Co-operation Models of Good Practice*, que inaugura esta línea distinguida con el color rojo. Esta obra analiza el papel que juega la universidad en el ámbito de la cooperación. «La idea es —señala Garrido— recoger las mejores prácticas de cooperación e ideas que se estaban llevando a cabo en universidades de Europa y de «terceros países». Para ello propusimos a expertos y académicos de 10 países europeos que escribieran un artículo sobre 4 o 5 modelos de buena práctica universitaria en cuanto a cooperación». Según explica **Pablo Beneitone**, de la Universidad de Deusto, en la introducción del libro, en el siglo xxi, las

universidades están llamadas a generar un espacio diferente y nuevas alternativas de desarrollo para los más desfavorecidos. Sin embargo, hasta la fecha, las acciones emprendidas por las universidades no han supuesto una influencia significativa en este terreno. A su juicio, la universidad necesita analizar su relativa falta de contribución a la cooperación y el desarrollo. Para Beneitone, no basta con entonar un *mea culpa*, sino que es necesario elaborar un plan integrado para promover acciones que tengan éxito en el terreno de la cooperación y el desarrollo. En su opinión, nadie mejor que la propia universidad para iniciar este proceso. La línea Estudios de Paz y conflicto cuenta ya con dos libros editados con el color verde como elemento distintivo. La última publicación, *Before Emergency: Conflict Prevention and the Media* recoge las ponencias de un encuentro que tuvo lugar en Coimbra del 18 al 20 de abril de 2002 sobre la relación entre la prevención de conflictos y los medios

de comunicación. «En los seminarios procuramos agrupar a todos los agentes implicados en el tema, es decir, académicos, periodistas y representantes de ONGs», asegura Garrido. Según afirman **Mariano Aguirre** (Centro de investigación para la paz, Madrid), **Francisco Ferrandiz** (Universidad de Deusto) y **José Manuel Pureza** (Universidad de Coimbra) en la introducción, el papel que pueden jugar los medios de comunicación en la prevención de las guerras es muy importante. En cualquier caso, también admiten que se trata de una cuestión poco estudiada hasta el momento. Se sabe, dicen, que un mal periodismo puede promover la violencia, pero se desconoce aún cómo el buen periodismo puede tener una influencia positiva en la prevención de una guerra. Señalan, asimismo, que existe la necesidad de explorar cómo los medios de comunicación locales e internacionales actúan en determinados casos y las interconexiones con los

gobiernos e instituciones internacionales.

En definitiva, *Before Emergency; Conflict Prevention and the Media*, aboga por la prevención que, tal y como se indica en la introducción, resulta más sencilla, barata y menos brutal que tener que actuar cuando el conflicto ya es un hecho. El libro recoge las ponencias de Jean-Paul Marthoz, de *Human Rights Watch*; del periodista portugués Pedro Caldeira Rodrigues; de María Angeles Siemens, Asociación Española con ACNUR, Madrid; Gulnur Aybet, de la Universidad de Kent; y Cecilia Bruhn, del Instituto de Conflictos y Acción Humanitaria, Madrid, entre otros.

La línea de Derechos Humanos inaugura con el color blanco una colección cuyo primer volumen en castellano es *La protección internacional de los derechos humanos en los albores del siglo XXI*, un proyecto llevado a cabo por el Instituto de Derechos Humanos Pedro Arrupe de la Universidad de Deusto y por la Universidad de Coimbra. Según **Felipe Gómez Isa**, director del proyecto, la intención es que esta publicación sirva de libro de referencia sobre la evolución que se ha producido en el campo de la protección internacional de los derechos humanos durante los últimos 50 años.

«Se ha escrito mucho al respecto —explica— pero no había un libro en castellano que recogiera todas estas aportaciones».

La obra analiza el desarrollo del proceso de internacionalización de los derechos humanos en dos ámbitos concretos: el de la ONU y el ámbito regional. «Analizamos la evolución que ha habido en el marco de las Naciones Unidas, así como lo que se denomina la protección regional de los derechos humanos, que es una protección que gira en torno a 3 organizaciones regionales como son el Consejo de Europa, la Unión Africana y la OEA, la Organización de Estados Americanos, tanto de América del Norte, como del Sur», detalla Gómez Isa.

El proyecto se ha tratado desde una perspectiva interdisciplinar que incluye los ámbitos del Derecho internacional, el Derecho constitucional, la Antropología, la Filosofía política y el mundo de las ONGs. Como director, Gómez Isa se siente «especialmente orgulloso» por la calidad de los 25 expertos que han participado en esta obra. Así, destacan Antonio Augusto Cançado Trindade, un gran jurista brasileño que actualmente preside la Corte Interamericana de Derechos Humanos; Juan Antonio



Carrillo Salcedo, Catedrático de Derecho Internacional y Relaciones Internacionales de la Universidad de Sevilla y ex juez del Tribunal Europeo de Derechos Humanos; James Anaya, profesor de la Universidad de Arizona y experto en el derecho de los pueblos indígenas; Jean-Paul Marthoz, periodista que fue Director europeo de información de *Human Rights Watch*, una de las ONGs más importantes en el campo de los derechos humanos; Cristof Heyns, profesor de *Derecho de los Derechos Humanos* y Director del *Centre for Human Rights* de la Universidad de Pretoria en Sudáfrica; Jaime Oraá, Catedrático de Derecho Internacional Público y Rector de la Universidad de Deusto; Boaventura de Sousa Santos, Doctor en Sociología del Derecho por la Universidad de Yale y actualmente Catedrático en la Facultad de Economía de la Universidad de Coimbra, o Joana Abrisketa, profesora de Derecho Internacional en la Universidad de Deusto, entre otros. El número de páginas del libro, más de 800, da testimonio del notable avance producido en el terreno de los derechos humanos en los últimos tiempos, aunque, como afirma Gómez Isa, los retos son cada vez más importantes y

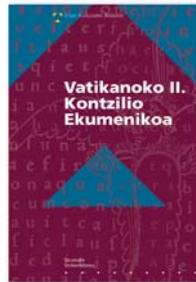


así se plantea en la obra. Entre los retos a los que alude figura el actual proceso de globalización y su incidencia en la protección de los derechos humanos. «La globalización en sí —matiza— no es ni positiva ni negativa, todo depende de hacia dónde se dirija y actualmente lo que vemos es que lo que se denomina globalización neoliberal está acentuando la disparidad entre países ricos y pobres, y está teniendo un impacto decisivo en los derechos económicos, culturales y sociales de millones de personas». Otros retos son la epidemia del Sida a nivel internacional, pero fundamentalmente en África, y la cuestión de la universalidad de los derechos humanos. «Ahora se está debatiendo si realmente podemos defender la existencia de un concepto universal de derechos humanos, un concepto compartido por todas las culturas y civilizaciones», explica.

Es difícil resumir aquí lo que han sido casi dos años de trabajo, pero el libro incluye muchos otros temas de interés, como por ejemplo el papel de la recién creada Corte Penal Internacional, los derechos de los pueblos indígenas o el papel que juegan las instituciones financieras internacionales y las ONGs en el campo de los derechos humanos. En el apartado de Ayuda Humanitaria cabe destacar la edición de un folleto informativo sobre el Master Europeo. Uno de los objetivos de las Redes Temáticas como HumanitarianNet es la difusión. Por tanto en los próximos tres años está previsto publicar al menos un libro al año de cada una de las líneas de actuación que componen la Red Temática sobre Estudios de Desarrollo Humanitario.

Vatikanoko II. Kontzilioari buruzko informazio guztia euskaraz

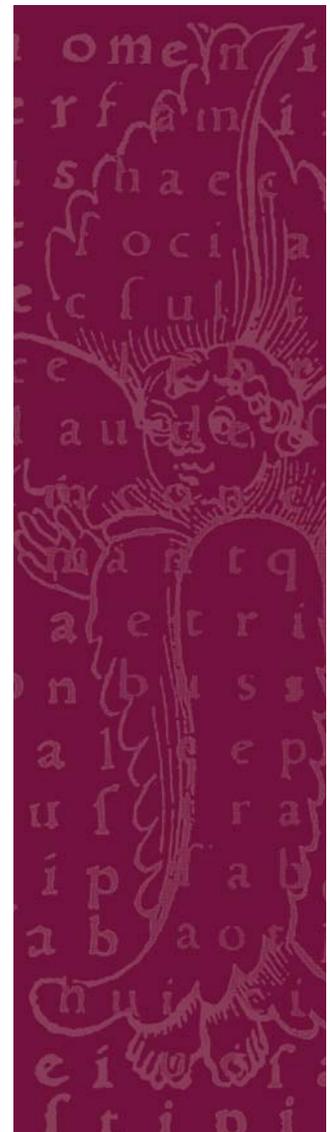
Deustuko Unibertsitateak Vatikanoko II. Kontzilioa (1962-1965) dokumentu guztiak euskaraz argitaratu ditu, Erljio Kulturaren Bildumaren barruan, abenduaren hasieran, Durangoko Azokarako. Mila zazpiehun eta berrogeita hamar ale argitaratu dira lehenengo edizioan. Liburuak 1.500 orrialde ditu eta Jose Luis Zinkunegiren zuzendaritzapean egin da. Donostiako campuseko errektoreorde ohi eta bilduma honen zuzendariak azaldu duenez, lan honek garrantzi itzela izango du teologiako ikasleentzat eta erlijio gaietan interesatuak dauden pertsonentzat, Vatikanoko II. Kontzilioa dokumentuak sekulako eragina izan baitute Elizan. Zinkunegiren esanetan, liburu hau lau urteko lanaren fruitua da: «Ez da Unibertsitateak hasitako lana, Bilboko apaiz talde batek baizik. Orain dela hiru urte pasa eman zitzaizkien itzulpena egiteko ardurak Markinako bi karmeldarrereri, Julen Urkizari eta Luis Baraiazarrari. Itzultzailea Baraiazarra da, berak egin ditu itzulpen guztiak, baina Urkiza zuzendari eta laguntza lanetan ibili da. Orain dela urtebete pasa Bilboko Gotzaindegiak Deustuko Unibertsitatearengana jo zuen. Bere gogoan zen, ahal izanez gero, Deustuko Unibertsitateak argitaratu zezala «Erljio Kulturaren Bilduman». Ni sartu nintzenerako, orain dela urtebete, Vatikanoko dokumentuak eginda zeuden, eta gainontzekoak egin gabe». Liburuak hainbat zatitan banatuta dago. Liburuaren muina Vatikanoko II. Kontzilioa 16 dokumentuak, euskaraz eta latinez, osatzen dute. Horietaz gain, kontzilioaren inguruko beste 21 dokumentu osagarri ere badaude. Zinkunegik azaldu duenez «Vatikanoren hamasei dokumentuak hiru multzotan banatzen dira. Batetik, lau dokumentu; bigarrenik, bederatzik dekretu; eta hirugarrenik, hiru adierazpen. Nirekin hitz egin eta gero,

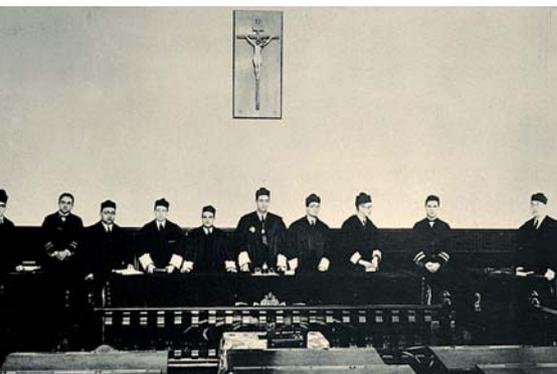


beste osagarriko agiri horiek egitea ere erabaki genuen; adibidez, kontzilioaren kronika, aurkibide analitikoa, eta abar, dokumentu

soil-soilak ez zitezen izan». Konstituzioak, dekretuak eta adierazpenak egin ziren denboraren ordenan ipini dira. Latinez eta euskaraz Vatikanoren 16 dokumentuak bakarrik agertzen dira, eta besteak euskara hutsez. Zinkunegik latinez dauden testuak ezinbestekotzat jotzen ditu: «Elizako hizkuntza ofiziala dokumentu horiek argitaratzeko latina izan zen, nahiz eta dokumentu horiek batzuk ingelesez, italieraz edo beste hizkuntzetan sortuak izan. Liburuak ez da eleberri bat. Latinez dauden dokumentuak ikasketa iturri izan nahi dute. Komenigarria da alboan izatea benetako iturri garbi-garbi bat. Hausnarketa serio bat egiteko, jatorrizko dokumentuak behar-beharrezkoak dira». Bildumaren zuzendariaren iritziz, Vatikanoko II. Kontzilioa «garrantzi handikoa izan zen, Elizari ateak eta leihoak asko zabaltzen zitzaizkiolako, eta haize berria sartu zelako Elizan. Arlo batzuk asko garatu dira kontzilioaren ondorioz. Beste batzuk, ordea, geldirik egon dira». Bere esanetan, liburu hau «euskaraz Elizari bultzakada bat emateko eta berriz ere leihoak zabaltzeko oso tresna egokia izango da, eta geure hizkuntzan». Donostiako campuseko errektoreorde ohiak esan zuenez «Vatikanoko II. a itzuli gabe egon da. Lehenengo itzulpena da, lehen inork ez ziolako zuzendari adarretatik heldu, lan zaila baitzen hori. Nola euskaratu hori barruan zeuden kontzeptu asko? Arlo horretan Luis Baraiazarrak oso lan sakona egin du». Hamabi bat pertsonak ere liburu honetan parte hartu dute laguntzaile lanetan.

Zinkunegiren ustez, liburuaren aitzindariak Erljio Kulturaren Bilduman sartzea nahi izan zuten «hor azaltzen diren gaiengatik. Elizak, giza gaiak, herri gaiak eta nazioarteko harremanei buruzko gaiak ateratzen direlako dokumentu horietan. Elizak badu zerikusi handi bat kulturarekin, eta bestetik, bilduma honetan sartu nahi izan zuten teologiako arlo bat zelako bereziki kontzilioaren lana». Bilduma honen barne lau liburu berri kaleratuko dira oraingo hilean, besteak beste, «Katekesia gaur» eta «Israelgo profetak». Urte honetan argitaratutako liburuak kontuan hartuta, 19 liburu azaldu dira dagoeneko, eta datorren urtean beste lau liburu kaleratuko dira. Horrela 5 urtetan 20 liburu ateratzeko helburua ondo baino hobeto beteko da. Liburuaren aurkezpena Bilbon egin zen abenduaren 3an, eta bertan izan ziren Gotzon Lobera, Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Saileko Euskara zuzendaria; Karmelo Etxenagusia, Bilboko gotzain laguntzailea; Jaime Oraá, Deustuko Unibertsitateko errektorea; eta José Luis Zinkunegi, Erljio Kulturaren Bildumaren zuzendaria.





La Facultad de Derecho puso en marcha el pasado curso 2002-2003 el llamado *practicum* con la intención de mejorar la preparación del alumno como futuro profesional. Esta iniciativa, que ocupa el 25% de la actividad académica de los estudiantes de quinto curso, tiene como objetivo intensificar los aspectos prácticos de la carrera y reforzar la orientación hacia el mercado laboral. Asimismo, pretende profundizar en la praxis del derecho y la empresa, culminando la cualificación de los licenciados como profesionales a los que

su futuro trabajo les demandará ser capaces de tomar decisiones, ser críticos, resolver cuestiones prácticas concretas basadas en conocimientos técnicos, considerar todas las posibles opciones seleccionando la más adecuada y conocer las interrelaciones dentro del campo del Derecho. El *practicum* les ayudará además a desarrollar y mejorar un conjunto de habilidades necesarias para el ejercicio profesional, como son la capacidad de trabajo personal y en equipo, de análisis y síntesis, la elaboración de conclusiones o la mejora

El *practicum* de la Facultad de Derecho conecta a los alumnos con la realidad laboral y recupera el espíritu de las prácticas forenses que ya en 1905 tenían lugar en la Universidad

¡Visto para sentencia!

María Puente

de su capacidad de comunicación oral y escrita. Los estudiantes tendrán así la oportunidad de conocer la realidad profesional, lo que les permitirá orientar su futuro.

Los alumnos de quinto curso pueden elegir entre dos modalidades: los talleres internos y las prácticas en empresas y entidades diversas. Los talleres internos son prácticas que se realizan en pequeños grupos dentro del aula a razón de dos horas diarias. El sistema está basado en el método del caso, y la dinámica de clase es activa y participativa, promoviendo el trabajo en equipo. Se aplica un sistema de evaluación continua y los alumnos cuentan con un tutor para apoyo y seguimiento. Quienes imparten estos talleres son profesionales en ejercicio. En el caso de materias penales, por ejemplo, el magistrado que lleva el caso acude al aula. Estas prácticas tienen el aliciente añadido de tratarse, en su mayor parte, de «casos vivos» sobre los cuales no se ha dictado sentencia. El año pasado, por ejemplo, estuvieron a punto de contar con la presencia del propio imputado, y este año esperan conseguirlo para que éste exponga su versión de los hechos.

Simulaciones de juicios

La experiencia es digna de verse, ya que los alumnos llevan a cabo simulaciones de juicios y escenificaciones de vistas, con sumarios y diligencias siempre reales. En unos casos actúan como parte acusadora/demandante y en otros como acusada/demandada. La práctica incluye la realización de todos y cada uno de los escritos, es decir, la demanda, la contestación a la demanda, los escritos de calificación del fiscal, de valoración de prueba, de preparación de recursos (apelación, aclaración de sentencia...) etc.

Como actividades complementarias, los estudiantes acuden a vistas a los juzgados o a otras instituciones como puede ser el Consejo de Relaciones Laborales. Los casos se tratan bajo un prisma interdisciplinar y los temas son siempre actuales, aunque adaptados a las diferentes especializaciones. No obstante, se pretende que la formación sea lo más completa posible, así que todos los alumnos desarrollan todas las áreas, a excepción del caso de Planificación Estratégica que es sólo para los alumnos de la Especialidad Económica. Las materias objeto de



prácticas son el tráfico de drogas, la detención ilegal y el atentado, en Derecho Penal; la responsabilidad por accidente de tráfico, conflictos en comunidad de propietarios y desahucio por falta de pago, en Civil; despido, invalidez y negociación colectiva, en Laboral; responsabilidad de la Administración ante el ciudadano, en Administrativo; diagnóstico de una situación empresarial y formulación e implantación de una estrategia que permita a la empresa adaptarse a un entorno cambiante y complejo para poder ser competitiva, en Planificación estratégica de empresas; y asuntos relacionados con transposición de directivas y aplicación del Derecho Comunitario, en Derecho Comunitario. El hecho de trabajar en casos reales y que se lleven a cabo simulaciones de juicios y escenificaciones de vistas hace que este *practicum* recupere en cierta forma el espíritu de las prácticas forenses que tenían lugar en la Universidad a principios del siglo xx. Así por ejemplo, en 1905 se realizó un acto de práctica forense en el que el cuerpo del delito era un «cilindro» de gramófono que tenía grabado una copla subversiva. Con música de Los Hugonotes, la letra de la grabación decía así: «El Czar al pueblo mata / y aplauden los gobiernos / acudid, derrocad un poder tan procaz. / Venid, la dinamita / el aire desinfecte / vuelve el Czar criminal / los tiranos matad...» El padre Chalbaud



fue el organizador de tan singular proceso, que se cree fue el primero en su género. Se recuerda especialmente otro acto en 1916, año en que los de Penal organizaron una interesante sesión sobre el tema de la delincuencia infantil. Al parecer, la circunstancia de que se estuviese edificando un reformatorio en Amurrio dio un interés especial a los trabajos presentados por los alumnos de Penal.

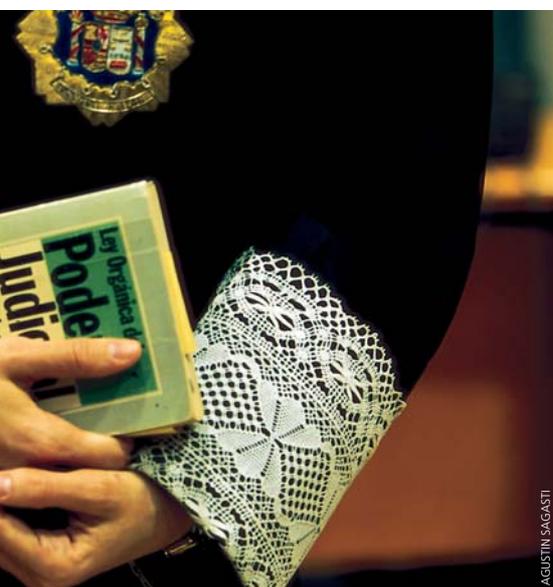
Estas prácticas del pasado iban sin embargo más allá de las simulaciones que se realizan en el presente, ya que se tiene constancia de que la escenificación del caso era tan completa que se llegaba incluso a utilizar togas, uniformes de ujieres y guardias, así como el maquillaje apropiado para los reos.

Prácticas en empresas y entidades diversas

Pero volvamos al presente, porque existe otra modalidad de *practicum* por la que pueden optar los alumnos. Se trata de las prácticas en empresas y entidades diversas, una opción elegida por el 61,22% de los alumnos, aunque también hay quien realiza ambas modalidades del *practicum*, una tendencia que se estudia extender a todos los alumnos en un futuro. Esta experiencia consiste en invertir 420 horas en empresas e instituciones con las que la Facultad ha firmado convenios de colaboración en régimen de cooperación educativa. En dicho convenio se establecen condiciones sobre el horario, el lugar de desarrollo de las prácticas, los tutores que tendrá el alumno (uno de la entidad y otro de la Facultad), etc. El contenido y actividades de las prácticas se controlan a través de informes periódicos y de un

informe final elaborado por el alumno. Los lugares en donde los estudiantes toman contacto con el mundo laboral real son despachos de abogados y procuradores, notarías, bancos, consultorías, asesorías, compañías de seguros y mutualidades, asociaciones, *clusters* empresariales, sindicatos e instituciones públicas. En concreto, éstas son algunas de las entidades con las que la Facultad ha firmado convenios: La Previsora, Mutua de Accidentes de trabajo y enfermedades profesionales; Mutua Vizcaya; 35 despachos de abogados o procuradores; diversos ayuntamientos y otros organismos públicos; la asociación Clara Campoamor; UNICEF; ACLIMA; UGT Euskadi; CCOO; empresas como Iberdrola o Firestone; bancos como Bankinter o Deutsche Bank; inmobiliarias, gestorías, etc.

Las materias objeto de dichas prácticas son la asesoría jurídica de empresas; el Derecho Civil, Mercantil, Procesal, Administrativo, Penal, Laboral, Comunitario, Derechos Humanos, Derecho Internacional Público y Privado, Derecho Foral, Derecho Constitucional, Derecho de la Seguridad Social...; así como las áreas Contable, Financiera o Administrativa de la empresa.



La Facultad de Ingeniería-ESIDE de la Universidad de Deusto celebra en el año 2004 sus veinticinco años, pues en 1979 obtuvo su reconocimiento oficial. Sin embargo, la historia de los estudios de informática en la Universidad de Deusto cumplirá entonces treinta y seis años. Se puede afirmar que los estudios de Informática han estado presentes en el campus deustense desde sus inicios en España.

Lo que es menos conocido es que, desde sus inicios, las aulas de la UD acogieron cursos de materias científico-técnicas, con las clases de preparatorio de Carreras Especiales, después Arquitectura e Ingeniería, y finalmente sólo esta última y que se suprimieron en 1946. Tras unos años de vacío de las enseñanzas científico-técnicas llegó a Deusto el P. Daniel Jiménez Madurga, que organizó los estudios de Licenciatura en Ciencias Químicas. En octubre de 1963 comenzó el primer curso con 41 alumnos. La Santa Sede erigió canónicamente la Facultad de Ciencias en 1964. La implantación de la misma carrera en la entonces Universidad de Bilbao (hoy UPV-EHU) hizo que la Universidad de Deusto considerara conveniente renunciar a



25 años de la Facultad de Ingeniería: Haciendo historia

M.^a Isabel Muñoz San Ildefonso

ella, comprometiéndose a continuarla mientras se extinguían los cursos. Los estudios de Química se cerraron en Deusto en 1968.

En los años 1968, 1969 y 1970 se dieron cursos monográficos de distintas técnicas informáticas y lenguajes de programación, que tuvieron gran aceptación entre ingenieros y licenciados (en Ciencias Físicas, Matemáticas, Económicas, ...), siendo el número de los que los siguió superior a 600 personas. La demanda creciente de plazas ponía de manifiesto la existencia de una auténtica necesidad social.

En el curso 1970-71 el P. Jiménez puso en marcha lo que sería la Escuela de Informática que él dirigió, que ya en el primer curso alcanzó una matrícula de 171 alumnos, que fueron 480 en el curso siguiente, y siguió creciendo progresivamente: 673, 881, 976...

En los años 1969, 1970 y 1971 las leyes dictadas en España fueron definiendo titulaciones y Planes de Estudios (aún no universitarios) de *Programador de Aplicaciones*, *Programador de Sistemas*, *Analista de Aplicaciones*, *Analista de Sistemas* y *Técnico de Sistemas*. Cada uno de estos estudios duraba un curso y eran consecutivos, de modo que al pasar de curso los alumnos acumulaban los títulos. Estos eran también los títulos que iban obteniendo los alumnos en Deusto.

A nivel estatal, las enseñanzas de Informática se impartían en Centros dependientes del Ministerio de Educación y Ciencia desde el curso académico 1969-70 en Madrid, dos años más tarde en San Sebastián (dependiente de la U. De Valladolid) y en 1972 en Barcelona.

Fue en 1972 cuando se estableció en España que la formación en Informática quedara cubierta a través de la educación universitaria y de la formación profesional, y se establecía la correspondencia entre los estudios técnicos previos (Codificador de Datos, operador, Analista de Aplicaciones y Técnico de Sistemas) y las nuevas titulaciones (Técnico Auxiliar, Técnico Especialista, Técnico Superior Diplomado y Licenciado, respectivamente). Se crearon Facultades de Informática en las Universidades Politécnica de Barcelona y Madrid, y en la Universidad de Valladolid, esta última con sede en San Sebastián. Ese mismo año, el 1 de julio de 1976 fue erigida canónicamente la Facultad de Informática de la Universidad de Deusto, que había sido participante activa en estos procesos de formación de



en Informática en España, los hubo en la Universidad de Deusto, (al mismo tiempo en San Sebastián, Universidad de Valladolid, y el curso siguiente en Madrid)

En el año 1998 finalizaron sus estudios los primeros Ingenieros en Informática (que habían comenzado en el curso 1993-94).

En los años de existencia de la Facultad de Informática, se formó en sus aulas uno de los colectivos más numerosos de profesionales de la informática de España, y por supuesto del País Vasco, habiendo conseguido un notable reconocimiento por su capacidad y por la formación recibida.

En 1996, la Universidad de Deusto amplió la oferta de estudios de ingeniería, creando la Facultad de Ingeniería - ESIDE (Estudios Superiores de Ingeniería de Deusto) a partir de la Facultad de Informática. Se pusieron en marcha los estudios de Ingeniero Técnico Industrial, especialidad en Electrónica Industrial, e Ingeniero Técnico en Informática de Gestión, que se sumaban a los de Ingeniero en Informática que ya venían impartándose. En el curso 1999-2000

se inician los estudios de Ingeniero en Organización Industrial, Ingeniero en Automática y Electrónica Industrial e Ingeniero de Telecomunicación (segundos ciclos) y más recientemente se incorporan a la oferta de la Facultad de



Ingeniería los estudios de Ingeniero Técnico de Telecomunicación, especialidad en Telemática iniciados en el curso 2002-2003.

En el mismo curso 2002-2003 se produjo un nuevo hito: la creación de un centro en Vitoria-Gasteiz adscrito a la Facultad de Ingeniería, llamado a ser germen del Campus de Vitoria de la Universidad de Deusto.

La organización de los estudios de la Facultad en ciclos, fue una decisión estratégica, que ha demostrado estar en consonancia con las directrices europeas.

El futuro nos espera, acechan ya los planes de convergencia en el espacio de educación superior de Europa, la comprensibilidad de las titulaciones, la definición de perfiles profesionales, la

innovación pedagógica, la formación continua... Sobre todo, nos sigue convocando la tarea, recompensa en sí misma, de construcción del patrimonio común, del acompañamiento en el aprendizaje a sus protagonistas, los alumnos, y el privilegio de ser testigos y partícipes de crecimientos personales y colectivos.

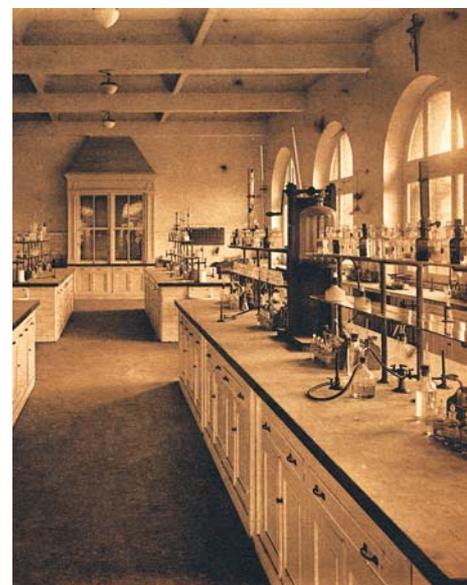
A lo largo del año 2004 celebraremos los XXV años de la Facultad con diversos actos.

«Siempre que hacemos historia y siempre que contamos historias, hay muchas personas (alumnos, profesores y personal no docente) que calladamente contribuyeron, tanto o más que quienes lo hicieron desde tareas y responsabilidades conocidas públicamente al buen desarrollo de los hechos. Estas otras contribuciones no suelen quedar recogidas en los documentos, en las actas, en los nombramientos... pero quedan grabadas y perviven en la memoria, el corazón y la vida de quienes tienen la suerte de convivir y crecer con ellos. El valor de estos documentos vivos no es menor, sino mayor e incalculable.»

técnicos y configuración de los estudios y titulaciones.

El Estado español reconoció la Facultad de Informática de la Universidad de la Iglesia de Deusto a efectos civiles el 4 de abril de 1979.

Aquellos alumnos que habían iniciado sus estudios de Informática en Deusto en 1975, finalizaron en el curso 1979-80, siendo el año 1980, el primero en que hubo Licenciados en Informática por la Universidad de Deusto. Por tanto, desde el primer año en que hubo Licenciados



Alcohol, cannabis, éxtasis... son drogas presentes en una sociedad que se alarma ante los riesgos y las consecuencias de su consumo, especialmente entre los jóvenes. Desde hace unos años, la información se ha convertido en el mejor medio para luchar contra estos consumos. Y ha sido efectiva, pero luego no se lleva a la práctica. Expertos, sociólogos y jóvenes coinciden en ello.

Adolescentes y jóvenes concentran el consumo de drogas los fines de semana

La dirección de Drogodependencias del Gobierno Vasco ha puesto en marcha una campaña de prevención en la Universidad en la que se advierte de los riesgos del consumo de alcohol y cannabis. Sin embargo, al contrario que en otras ocasiones, esta vez serán los propios estudiantes los que explicarán a sus compañeros las consecuencias de la ingesta de estas sustancias. Se trata de un taller de formación dirigido por Hazkunde, de quince horas de duración, en el que los estudiantes adquieren conocimientos sobre alcohol y cannabis para que, en un futuro, puedan actuar como agentes de salud entre su propio colectivo. Además reciben información sobre los conceptos básicos de drogodependencias y de prevención, objetivos de la política preventiva, clasificación de drogas y principales efectos de las mismas, con especial atención al alcohol y al cannabis; y nociones sobre la reducción de riesgos y de daños en el consumo de drogas. Con esta formación, los participantes se han preparado para atender los *stands*

informativos en el campus. Un espacio juvenil de concentración de gran cantidad de jóvenes mayores de edad que pueden acceder a intervenciones preventivas y pueden acceder a información sobre alcohol y cannabis, en cuanto a las sustancias y las pautas de autocuidados si se decide consumir. Según los datos que maneja la Dirección de Drogodependencias del Gobierno Vasco, en la última década se ha intensificado el consumo de drogas entre adolescentes y jóvenes. Esto ha dado lugar a un patrón característico de consumo que, según este organismo, «se concentra mayoritariamente, durante los fines de semana, se asocia principalmente a la diversión que conlleva movilidad y se busca como un fin en sí mismo». Por ello, no sorprende que los accidentes de tráfico constituyan una de las principales causas de muerte entre los jóvenes. Reducir este tipo de consecuencias es uno de los objetivos que persigue la nueva campaña de prevención de drogodependencias y que se pone en marcha en diferentes centros universitarios. Una campaña que ya se desarrolló el curso pasado y en la que se recordaba los riesgos del consumo de

El consumo de drogas en la sociedad actual

bebidas alcohólicas desmontando mitos como que el alcohol facilita las relaciones afectivas y sexuales, la persona que más aguanta es la que más controla o que beber solo/a es malo y si se consume en grupo no pasa nada. Aunque, esta vez se añaden los riesgos del consumo de cannabis.

El cannabis en la Universidad

Y es que, esta sustancia se ha extendido entre los jóvenes que salen el fin de semana y su consumo, casi totalmente normalizado, se extiende al espacio de la universidad. Según los datos de la encuesta Gazteak 2001, el cannabis es la sustancia ilícita más consumida entre los jóvenes vascos de entre 15 y 29 años de edad, siendo mayoría (55,1%) quienes la han probado y casi un tercio (29,6%) quienes se declaran consumidores habituales. El mayor índice de iniciación se da en la franja de entre 18 y 20 años de edad, con un 61,2% que dicen haber tomado hachís o marihuana en alguna ocasión. También destaca el informe un porcentaje bastante elevado de jóvenes que se declaran exconsumidores de esta

Para **Teresa Laespada**, miembro del equipo de investigación del Instituto Deusto de Drogodependencias, la prevención en drogodependencias debe realizarse «con mensajes que lleguen de verdad, utilizando los propios canales de los chavales y no desde el mundo adulto, sino desde su propio nivel y con su lenguaje». Por ello, la iniciativa de formar universitarios para que expliquen los riesgos del consumo de drogas a sus compañeros «es el camino correcto».

A estas alturas, y con las campañas realizadas hasta el momento, no se puede decir que no se conozcan los riesgos de consumir ciertas sustancias. Hay un conocimiento racional sobre las consecuencias. Sin embargo, a la hora de la verdad, el mensaje emocional es más fuerte. «Son conscientes de las consecuencias y cuanto más consumen, más información tienen acerca de los riesgos que conlleva. Pero todo eso se anula por el efecto emocional, cuando entran en funcionamiento mecanismos ajenos al oficial y cercanos a su entorno que neutralizan todo lo anterior». Es el momento del «yo controlo», «cuando bebo conduzco más despacio» «si tomas un café con sal no das positivo en el control»...

Ante esta situación, la investigadora apuesta por «seguir con el discurso de la prevención pero también hay que ayudarles a manejar estrategias de autocontrol. Una labor que no empieza en la adolescencia.

¿Y qué hacemos con el cannabis?

El consumo de cannabis, especialmente presente en círculos universitarios, no tiene la misma «imagen» que el resto de sustancias tóxicas. «Entre los chavales está normalizado, incluso no entienden que sea ilegal». La investigadora de Deusto relaciona esta situación con la demonización del tabaco, que ha podido arrastrar al consumo de una sustancia asociada, a priori, en el mundo juvenil, con un consumo menos nocivo. Aunque, los últimos estudios serios al respecto han concluido que el cannabis también puede provocar, entre otros, cáncer de pulmón, la defensa desde ciertos sectores, basada en sus efectos terapéuticos legitima su uso recreativo. Respecto a la legalización de esta sustancia, Teresa Laespada cree que será «la propia sociedad la que marque la pauta».

planta, concretamente el 7,6%, porcentaje que se eleva hasta el 12,7% entre quienes tienen entre 25 y 29 años. Pero, al contrario que otras campañas de prevención en este caso, se trata de que sean los propios estudiantes los que expliquen a sus compañeros los riesgos de estos consumos. «Está basado en un modelo de proximidad de los programas preventivos que nos ayudan a acercar las intervenciones al colectivo diana a través de un lenguaje directo y actual», explican los organizadores del estudio. De esta forma se ha concebido una nueva forma de hacer llegar la información a los jóvenes a través de sus propios compañeros.

La clave está en la educación

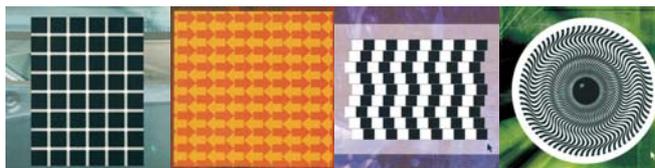
Como el resto de los jóvenes, los estudiantes de Deusto aparcan los libros cada viernes para salir a divertirse con sus amigos. Las drogas, según cuentan, forman parte del paisaje habitual del fin de semana: alcohol, tabaco, marihuana, pastillas, cocaína... La situación les parece «muy preocupante» y la necesidad de tomar medidas, «muy urgente». A la hora de proponer soluciones, coinciden en señalar la importancia de una educación adecuada para prevenir futuros consumos.

Steven Wade, estudiante Erasmus de Filosofía y Letras, llegó a Deusto hace dos meses y ya ha tenido tiempo de conocer el ambiente de fin de semana de Bilbao. «Los primeros días que salí me sorprendió muchísimo la cantidad de alcohol que beben los jóvenes durante el fin de semana», comenta, «y también lo que fuman». Steven vive en Dublín, donde «se controla y se castiga con dureza al dependiente o al «barman» que vende alcohol o tabaco a un menor». «Aquí hay más permisividad», asegura, «he visto a gente muy, muy joven bebiendo y fumando, y me parece algo muy preocupante». En su opinión, la solución pasa por «vigilar más de cerca a los más jóvenes, que lo tengan más difícil para conseguir drogas». Los universitarios, añade, «tenemos ya una edad, no cometemos tantos excesos, que es lo realmente peligroso». **Alejandro García**, de quinto

de La Comercial, está de acuerdo con Steven. «La gente de nuestra edad es más consciente de los efectos del consumo de drogas», explica, «y no se “mete tanta caña”». El problema, dice, está «en los jóvenes de 15, 16, 17 años», que consumen «de todo: alcohol, porros, pastillas, cocaína...» Lo más preocupante, según Alejandro, es que «la información sobre los efectos y riesgos de las drogas está ahí, pero no llega a quien tiene que llegar», por lo que «los chavales no saben lo que hacen». Opina que corregir esta situación «no va a ser fácil», porque además «no se plantean alternativas realistas: no sirve de nada decir a los jóvenes que vayan a jugar al tenis a las diez de la noche en vez de a los bares». «La clave», apunta, «está en la educación; hay que dar una información más seria y sobre todo realista en los colegios para evitar que los chavales acaben consumiendo».

Leyre Garaikoetxea, de quinto de Derecho, insiste en ello. «Cuando tienes 14 años te da igual que te digan que esto o lo otro mata, porque vas a hacer lo que te dé la gana», comenta. «No es cuestión de informar o no, sino de educar, de preparar a la persona para que sea capaz de tomar decisiones correctas». A Leyre, lo que más le preocupa es «ver cómo el consumo de ciertas drogas, sobre todo el alcohol, está absolutamente normalizado entre la juventud», y las drogas de última generación. «Dentro de unos años», dice con inquietud, «veremos sus efectos en toda esta generación». Efectos que, según **Natalia Rodríguez**, de tercero de Filología Hispánica, no impiden a sus consumidores llevar una vida «normal», al menos aparentemente. «Los jóvenes se drogan, algunos muchísimo, durante el fin de semana y el lunes vuelven a sus tareas como si tal cosa», explica. El problema, opina, es «social, y muy grave». «No puede ser que chavales de 15 años salgan con el único objetivo de beber», se lamenta. «Hay que tomar medidas urgentes». Natalia cree que hay información suficiente sobre las drogas, «pero no sirve de nada en la adolescencia». «El joven es rebelde, le atrae lo prohibido y no mira otra cosa», concluye. «Se debería pensar en algo más allá de la prohibición, que creo que no lleva a nada».

Sonia Rosón



El papel de los medios de comunicación

El XI Symposium de Drogodependencias celebrado en Deusto en noviembre abordó una cuestión de tremenda trascendencia en la percepción del consumo de drogas: el papel que juegan los medios de comunicación en el tratamiento de las noticias relacionadas con las drogas.

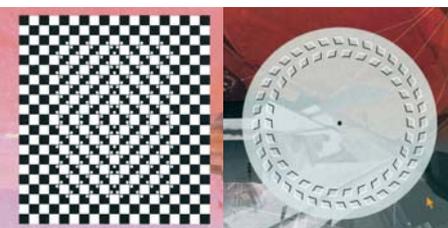
Hasta ahora los medios de comunicación han sido espectadores de las reflexiones que realizaban los investigadores. En este caso el objeto de estudio han sido ellos «para decirles hasta qué punto son responsables a la hora de percibir o valorar el uso de las drogas», explicaron los responsables del symposium. La percepción de la sociedad sobre el consumo de drogas ha evolucionado y los mass media han tenido en ello una responsabilidad importante. Tal y como recordaba **Luis Pantoja**, director del Instituto Deusto de Drogodependencias, en los años 80 hablar de drogas generaba una alarma social fuerte mientras que, hoy en día «se trata como algo normal o con visos de normalización en términos de ley».

Así, noticias sobre el dinero invertido en prevención de drogodependencias no saltan a las primeras páginas de los periódicos, pero se sigue destacando el precio que alcanzaría un alijo de drogas en el mercado, lo que le convierte en un atractivo negocio.

De la misma manera, los medios han participado en la evolución que se ha producido con respecto al consumidor de drogas y que ha pasado de ser considerado un vicioso, a ser un delincuente y, finalmente, un enfermo. Actualmente se le considera socialmente como un individuo que tiene sus derechos y deberes con respecto a su consumo. Una idea que, según los expertos, principalmente han transmitido prensa, radio y televisión.

Pero además de recordarles su papel, el encuentro ha servido como foro de encuentro entre las personas que trabajan en el campo de la prevención y el tratamiento de toxicomanías, y responsables de diversos medios para recoger sus impresiones acerca de cómo se deberían tratar determinadas noticias relacionadas con este consumo.

Sonia Gorostizaga



Transcurrido ya más de un año desde la catástrofe del petrolero *Prestige* frente a las costas gallegas, es el momento de hacer balance, de evaluar las consecuencias y las iniciativas emprendidas al respecto por los distintos implicados. Para ello, en la Revista UD hemos querido convocar a la reflexión desde cuatro puntos de vista diferentes: los textos de *Greenpeace* plantean la visión social y ecológica; Eduardo Cruz, Capitán de la Marina Mercante, nos introduce en la legislación vigente en cuanto a seguridad marítima y responsabilidades del hundimiento; el letrado Mikel Loizaga Brouska, del Gobierno Vasco, nos presenta las actuaciones jurídicas emprendidas para exigir compensaciones a los posibles responsables; por último, el profesor Ricardo de Ángel Yagüez, colaborador habitual de estos debates, apunta varias de las claves jurídicas en las que puede basarse la decisión final de los jueces del caso *Prestige*.

Debates Jurídicos



AGFA 

EL CORREO
ESPAÑOL
EL PAÍS VASCO

EL CORREO

Las repercusiones socioeconómicas y ambientales de la marea negra se dejarán sentir durante al menos una década en los 2.000 kilómetros de costa que se han visto afectados. La totalidad de la Cornisa Cantábrica y el Atlántico gallego han visto su litoral gravemente dañado por la llegada de innumerables oleadas de crudo.

A pesar de esta grave situación, las medidas presentadas hasta el momento por el Gobierno son parciales y fragmentarias, y en muchos casos se olvidan completamente del medio natural afectado. Es el caso del llamado «Plan Galicia», un conjunto de costosas infraestructuras —puertos, carre-

la marea negra y la de los habitantes de la costa que han sufrido los impactos del fuel deben ser evaluadas. Junto a la salud pública, la seguridad alimentaria debe ser cuidada al máximo. Greenpeace demandó a finales de febrero al Ministerio de Sanidad la realización de un estudio epidemiológico que permitiera evaluar el impacto del vertido. A mediados de marzo, el Ministerio anunció que lo llevaría a cabo, pero parece haber olvidado su promesa, ya que el estudio todavía no se ha realizado.

Tampoco el Ministerio de Medio Ambiente está dando los pasos necesarios para



El Prestige: un desastre ecológico

Información tomada de www.greenpeace.es

A las 15:15 del 13 de noviembre de 2002, el petrolero monocasco Prestige, con bandera de Bahamas y 26 años de antigüedad, cargado con 77.000 toneladas de fuel oil pesado residual, lanzaba un SOS a 28 millas (50 kilómetros) de Finisterre, en Galicia. A las cinco de la tarde, los primeros litros de crudo empezaban a contaminar el Océano Atlántico.

Un año después, los restos del vertido siguen llegando con un goteo incesante a la costa Atlántica norte. Estudios realizados por científicos revelan una especial preocupación por la situación actual. La masiva mortandad de aves, entre 250.000 y 300.000 según ha estimado la Sociedad Española de Ornitología (SEO/BirdLife), indica que nos hallamos ante la mayor catástrofe de este tipo sufrida nunca en Europa y la segunda del mundo tras la provocada en 1989 por el Exxon Valdez en Alaska.

teras y trenes — que nada tiene que ver con la recuperación que necesita la costa gallega y cantábrica.

El resto de medidas presentadas por el Ejecutivo español a lo largo del año transcurrido desde el inicio de la catástrofe han ido encaminadas a disminuir el impacto medioambiental en las zonas afectadas por la contaminación de hidrocarburos. Pero en ninguna se recoge la urgencia de recuperar —concepto mucho más complejo que limpiar— los 2.000 kilómetros de costa dañados por el vertido del Prestige.

Más necesarias para prevenir nuevas mareas negras en la franja litoral, son medidas como forzar a la industria naviera a operar con las mayores garantías de seguridad, el control del tráfico marítimo, el reforzamiento de las medidas de seguridad o el control de la contaminación procedente de tierra. Junto a estas medidas, la recuperación del espacio afectado por la contaminación no debe demorarse ni un minuto. Los conocimientos científicos y técnicos deben emplearse para paliar los efectos del vertido y acelerar la recuperación de los ecosistemas costeros dañados, lo que sin duda repercutirá en la mejora de las economías ligadas al medio marino.

Además, y dado que los análisis han demostrado que el fuel oil vertido por el Prestige es tóxico, la salud de los voluntarios que han estado recogiendo restos de

recuperar los 2.600 kilómetros de costa afectada. No ha presentado ningún plan de recuperación de la costa, ni tampoco ninguna propuesta para proteger las áreas más valiosas de la costa afectada. «A pesar de las peticiones realizadas por la Unión Europea para que España proteja la costa afectada, el Ministerio de Medio Ambiente sigue haciendo oídos sordos y negando la realidad de esta catástrofe. El mar necesita protección para que no vuelva a suceder otro Prestige», ha declarado María José Caballero, responsable de la Campaña de Océanos de Greenpeace.

Resulta muy difícil abordar de forma constructiva la recuperación de los ecosistemas y sectores económicos afectados por la marea negra del Prestige si la prioridad fundamental es «recuperar la normalidad». Tal objetivo derivará en actuaciones muy distintas de aquellas cuyo objetivo es la recuperación medioambiental del área afectada. Así es como, a lo largo de este año, hemos asistido a actividades inadecuadas de limpieza, reapertura apresurada de las actividades extractivas o falta de transparencia sobre los aspectos relacionados con la seguridad alimentaria.

Existe un consenso científico sobre el beneficioso papel que desempeña la protección de las áreas más valiosas desde el punto de vista biológico. Dicha protección

las convierte en auténticas «arcas de Noé», dispuestas a acelerar la rehabilitación del medio natural dañado, así como de todos sus habitantes. Greenpeace propone la creación de una red de áreas marinas protegidas a lo largo de la costa afectada por la catástrofe del Prestige como una de las soluciones encaminadas a permitir la recuperación de los ecosistemas dañados por el vertido. Los pasos fundamentales son los siguientes:

- Evaluación del impacto provocado por la marea negra del Prestige.
- Monitorización ambiental de las repercusiones en el espacio y en el tiempo.

Además, transcurrido más de un año de la catástrofe, Greenpeace considera que no se han puesto en marcha las medidas necesarias para minimizar los riesgos de una nueva marea negra. En el ámbito internacional la legislación no se ha modificado en sus aspectos esenciales, lo que permite a los buques basura seguir navegando. Tampoco se ha modificado el régimen de responsabilidad, por lo que las empresas pueden seguir alquilando barcos que no cumplan los estándares de seguridad sin tener que hacer frente a ninguna responsabilidad en caso de accidente. En este sentido, recientemente se ha sabido que la em-



—Protección de los espacios más valiosos para acelerar la recuperación.

Un estudio elaborado por más de 40 doctores y catedráticos de universidades gallegas estima que la vuelta a la normalidad para las zonas afectadas por el vertido del Prestige requerirá un plazo de 10 años, mientras que la recuperación de la normalidad biológica podría demorarse hasta el año 2015. Para que ello suceda, resulta de crucial importancia desarrollar un sistema de monitorización ambiental que permita la obtención de información en tiempo real sobre la evolución de la marea y los ecosistemas afectados, con una cobertura espacial y temporal adecuada para poder predecir la evolución de los contaminantes y su impacto ecológico.

La protección de aquellas áreas con mayor riqueza biológica permitirá acelerar la recuperación del ecosistema en su totalidad. Existe un amplio consenso científico sobre los beneficios que genera el establecimiento de áreas marinas protegidas. Es cada vez más común su utilización como una de las herramientas de mayor potencia para dar respuesta a la degradación medioambiental que sufren los océanos. Este instrumento de conservación y gestión se hace todavía más necesario ante una agresión tan grave como la provocada por una marea negra en las costas atlánticas y cantábricas.

presa dueña de la carga que transportaba el Prestige, la suiza Crown Resources, ha cambiado su nombre para ocultar su identidad, y con el nombre de ERC Trading sigue fletando buques monocasco que recorren impunemente los océanos del Planeta.

En el ámbito nacional tampoco se han dado los pasos necesarios para luchar con diligencia contra una nueva marea negra. Los medios anticontaminación no han mejorado en este año, y los planes de lucha contra la contaminación siguen sin estar operativos en todas las Comunidades Autónomas litorales. En los presupuestos para el año que viene, el Ministerio de Fomento dedica una cantidad de dinero muy baja a los planes para mejorar la seguridad marítima.

Sin embargo, la recuperación de los espacios costeros y marinos afectados por la marea negra provocada por el Prestige no será suficiente, si los Gobiernos y la Organización Marítima Internacional, responsable de la seguridad del tráfico marítimo mundial, no endurecen la normativa para impedir que las mareas negras sigan siendo tan rentables para los que las provocan.

El Prestige - un año

Eduardo Cruz Iturzaeta
Licenciado en Ciencias Físicas
Capitán de la Marina Mercante

En noviembre de 2003 se ha cumplido un año, el primero, de esa nueva era virtual que ya se llama «Era post Prestige». Se podrán contar con los dedos de las manos los días en que no hayan aparecido referencias a este buque en los medios de comunicación social, sean generalistas o especializados. Sin embargo, siguen sin saberse muchas cosas, algunas básicas, por ejemplo cuál fue la causa inmediata del accidente, es decir cuál fue la causa por la que se produjo el enorme boquete o abertura en el costado de estribor que invadía parte de la cubierta y que bien pudo alcanzar algunos cientos de metros cuadrados de superficie. El mal tiempo entonces presente agravó la situación. Pero ese desprendimiento de la chapa del buque lo originó todo.

Así fue en efecto. Ese gigantesco boquete permitió la entrada masiva de agua

de mar en al menos dos tanques vacíos. Esto afectó de inmediato, muy negativamente, a la estabilidad del buque, produciéndole una escora de 25 o más grados, que es absolutamente inadmisibles, ni siquiera para una mínima operación del buque. Lo que vino después fue una secuencia de consecuencias lógicas y esperadas. El capitán procedió a corregir la enorme escora, para lo que tuvo que llenar de agua de mar los tanques simétricos a los inundados, el buque se sobrecargó excesivamente, se vio sometido a unos esfuerzos cortantes de un 40% o más que los máximos permitidos para esas condiciones, navegó erráticamente con su propia propulsión reducida y remolcado durante varios días y varios rumbos. Al final se partió en dos partes que se hundieron hasta llegar a unos 3,5 kilómetros de profundidad. Desde el primer momento se vio que el fuel oil pesado que transportaba se derramaba en el mar, produciendo la enorme contaminación conocida.

Pero la incógnita mayor radica en que no se sabe la causa por la que las chapas de costado y cubierta se desprendieron y cayeron. El conocimiento específico de esta causa o causas permitiría posiblemente

a todo el mundo le interesa que los buques sean seguros (podría haber excepciones pero serían demasiado maliciosas para reflejarlas aquí). Los buques no seguros pueden generar muchos problemas, víctimas, daños, contaminaciones, etc. Pero hay algunas entidades que son especialmente responsables de que los buques sean seguros. Una es la compañía armadora (aunque con frecuencia el buque no es operado por su armador). El armador necesita demostrar que su buque ha sido diseñado, construido, equipado y está operado conforme a normas objetivas de garantía de seguridad para cada una de esas fases. El armador frecuentemente necesita una hipoteca para la construcción del buque. Lo tiene que asegurar. Luego lo ofrece a cargadores para su fletamento. Al final, los bancos, las compañías de seguros, los fletadores, no harán negocios si el buque no está bien diseñado, construido, equipado y operado. Para así demostrarlo el armador solicita el concurso de una Sociedad de Clasificación que mediante un contrato revisa el diseño, supervisa la construcción y equipamiento del buque, le asigna una «clase» y posteriormente sigue inspeccionando y reconociendo al buque a lo largo de su vida activa

para que los buques de su bandera puedan navegar y transportar cargamento, le conviene constituirse en Parte de Convenios internacionales de Derecho Público que contienen numerosísimas normas para establecer niveles mínimos de seguridad y de prevención de la contaminación del buque. Estos Convenios internacionales establecen, sin ambigüedades, que el Estado de bandera es el responsable de que el buque sea seguro y no contaminante. Algunos Estados de bandera inspeccionan sus buques y expiden los Certificados, que en contraposición a los Certificados de Clase, se llaman Estatutarios, que también hay que renovar periódicamente y que asimismo prueban que el buque cumple con las normas de los referidos Convenios. Otros Estados de bandera, por ejemplo muchos de los llamados «Banderas de conveniencia» no tienen capacidad técnica para inspeccionar buques ni para expedir certificados estatutarios, sin los cuales los buques no pueden navegar.

¿Cómo se las arreglan, pues? Autorizan a que el armador contrate a una Sociedad de Clasificación para que inspeccione el buque y expida, en nombre del Estado de bandera, los Certificados Estatutarios, una



te la determinación de responsabilidades al tiempo que la lección aprendida serviría para evitar se repitiese el desastre. Pero mientras esto no se sepa, sólo puede decirse que las condiciones de seguridad del buque no eran las adecuadas. En términos más directos, equivale a decir que el «Prestige» no era seguro. O que vulneraba al menos algunas de las abundantes y muy prolijas normas de seguridad de aplicación a los buques petroleros de ese tamaño y edad. Y eso a pesar de que había sido reconocido y reparado en China y posteriormente inspeccionado en Dubai.

Pero, ¿cómo se sabe si un buque es seguro o no para transportar carga?, se preguntará más de uno. La respuesta es nítida, pero contiene bastantes elementos diferentes que conviene considerar. Está claro que

en cumplimiento de las reglas de la propia Sociedad. Una vez el buque es aceptado, la Sociedad de Clasificación extiende los Certificados de Clase, de varios tipos (casco, maquinaria, sistemas eléctricos, automáticos, propulsión, etc.). Estos Certificados, que hay que renovar periódicamente, son la prueba de que el buque se ha construido bajo unas normas, se mantiene correctamente y que por lo tanto es seguro. Son los que el armador exhibe al banco o al seguro o al fletador para poder obtener las respectivas contraprestaciones.

Pero la historia no acaba aquí, pues hay otro ente interesado en ese buque, porque el buque enarbola una bandera nacional a popa. El buque implica y compromete a un Estado, de alguna manera representa al Estado de abanderamiento. A ese Estado,

buena colección de ellos. Los propios Convenios internacionales exigen que los Estados de bandera solo podrán autorizar a las Sociedades de Clasificación que cumplan con un amplio número de condiciones y requisitos, con el fin de asegurar y garantizar que el trabajo estatutario que hace la Sociedad en nombre del Estado es serio, bueno y de garantía.

Volvamos al PRESTIGE después de tan larga explicación. El Estado de bandera era Bahamas. La Sociedad de Clasificación era American Bureau of Shipping (ABS), una muy antigua e importante Sociedad. ABS inspeccionaba, reconocía y expedía los Certificados de Clase a instancia del armador y los Certificados Estatutarios en nombre de Bahamas, también a instancia del armador. En el momento del

accidente, el «Prestige» tenía todos sus certificados en perfecta regla. Es decir era un buque legal a efectos de la seguridad marítima y de la prevención de la contaminación, de la estructura del casco, del espesor y soldadura de sus planchas, de su propulsión, etc. Producía asombro, porque nada tenía que ver con la sustancia del tema, ver los contundentes artículos en los medios, poniendo en solfa al armador, al propietario de la carga, al operador del buque, al destino final del cargamento, etc., a los que atribuían irregulares conexiones, cuando no delictivas. Eso ni se discute, ni se niega, ni se acepta. Nada tiene que ver

que ese buque no entraba en Coruña. En pura lógica jurídica es posible que no tuviese competencias legales para decidir esto, pero todo el mundo lo comprendió. Bueno, no todo el mundo, que bien se vio que abundaban diáfanos intereses particulares a sacar provecho del desastre. Los profesionales del mar, con contadísimas excepciones, siempre hemos estado de acuerdo en llevar el buque al mar, sabiendo que era una mala opción, pero menos mala que intentar llevar el buque a un puerto gallego, todos muy poblados, con muchas vinculaciones y dependencias de la pesca, marisqueo, piscicultura, turismo,



con el hecho desnudo de que el «Prestige» era un buque legal pero no era un buque seguro.

Esta contradicción entre realidad y legalidad es de importancia desmedida. Y la consecuencia surge de inmediato. O la legislación (reglas de Clase, normas de Convenios, etc.) es insuficiente e inapropiada, o no se aplica debidamente. La legislación siempre es mejorable y así se acepta porque tanto las reglas como las normas se actualizan constantemente, pero han mostrado que son válidas para una infinidad de buques. Mas verosímil parece pensar que en el «Prestige» hubo una aplicación imperfecta de esa legislación.

Pregunta. ¿Quién tenía la obligación y el mandato de que el «Prestige» fuera seguro y legal? Respuesta: Bahamas. Otra pregunta. ¿A quien autorizó Bahamas la seguridad estatutoria del «Prestige»? A ABS. ¿A quien confió el armador la seguridad de clase del «Prestige»? Respuesta, a ABS. Esta es la realidad.

Esta es la realidad porque todo lo que sucedió tras el desprendimiento de la chapa del buque fueron consecuencias y necesidad de tomar decisiones difíciles porque no se trataba de decidir entre lo bueno y lo malo, sino de decidir entre dos opciones malas, llevar el buque a puerto o llevar el buque al mar. El Alcalde de La Coruña sí que tomó una decisión rápida. Manifestó

etc. Pero sin duda seguiremos hablando del «Prestige» hasta la saciedad. Ojalá que alguien también se preocupe por explicar por qué pasó lo que pasó.

La crisis del Prestige

Mikel Loizaga Brouska
Letrado del Gobierno Vasco

El título elegido determina la percepción que se tiene del asunto tratado, y así entiendo la afección que el hundimiento del Prestige ha tenido para el País Vasco. Citar la palabra crisis implica hablar de una situación de gravedad, de considerable importancia para el medio ambiente y el ecosistema, la pesca, el turismo, el comercio, etcétera. Lo que ha sucedido en Galicia, no ha sido una crisis sino una *tragedia* y una *catástrofe* de consecuencias en muchos ámbitos, hoy todavía difícil de evaluar.

Los hechos más destacados del hundimiento del Prestige son conocidos. Sin embargo, aquellos que tienen relevancia jurídica en las diferentes jurisdicciones en las que se dilucidan las responsabilidades penales, civiles y administrativas, están todavía, en parte, por determinar.

En el suceso interactúan multitud de normas legales y relaciones contractuales

que, en un momento u otro, pueden ser el argumento jurídico que permita solventar las diferentes responsabilidades existentes:

a) **De naturaleza pública.** De la multitud de normas públicas aplicables es de señalar:

—El accidente afecta a la zona económica exclusiva y mar territorial del Estado, en virtud de la Convención de Jamaica, y Ley 15/1978, de 20 de Febrero sobre Zona Económica Exclusiva, y Ley 10/1977 de 4 de Enero sobre Mar Territorial.

—Las competencias administrativas que interactúan en el siniestro corresponden prácticamente a todo el abanico de categorías de las administraciones públicas territoriales del derecho español (Estado, CCAA, y administración local...) y por razón de la contaminación de Francia y de Portugal, del Estado de Bahamas, bandera del buque. La competencia básica en materia de salvamento y seguridad corresponde al Ministerio de Fomento, sin olvidar las competencias de las otras administraciones públicas territoriales.

—De los hechos se dedujeron acciones penales contra el Capitán del Prestige, por presuntos delitos de desobediencia a la au-

toridad y presunto delito contra los recursos naturales y el medio ambiente. Así mismo, contra el Director General de la Marina Mercante, por presunto delito contra los recursos naturales y el medio ambiente, correspondiendo su conocimiento al Juzgado de Instrucción n.º 1 de Corcubión,

toridad y presunto delito contra los recursos naturales y el medio ambiente. Así mismo, contra el Director General de la Marina Mercante, por presunto delito contra los recursos naturales y el medio ambiente, correspondiendo su conocimiento al Juzgado de Instrucción n.º 1 de Corcubión,

toridad y presunto delito contra los recursos naturales y el medio ambiente. Así mismo, contra el Director General de la Marina Mercante, por presunto delito contra los recursos naturales y el medio ambiente, correspondiendo su conocimiento al Juzgado de Instrucción n.º 1 de Corcubión,

toridad y presunto delito contra los recursos naturales y el medio ambiente. Así mismo, contra el Director General de la Marina Mercante, por presunto delito contra los recursos naturales y el medio ambiente, correspondiendo su conocimiento al Juzgado de Instrucción n.º 1 de Corcubión,

toridad y presunto delito contra los recursos naturales y el medio ambiente. Así mismo, contra el Director General de la Marina Mercante, por presunto delito contra los recursos naturales y el medio ambiente, correspondiendo su conocimiento al Juzgado de Instrucción n.º 1 de Corcubión,

toridad y presunto delito contra los recursos naturales y el medio ambiente. Así mismo, contra el Director General de la Marina Mercante, por presunto delito contra los recursos naturales y el medio ambiente, correspondiendo su conocimiento al Juzgado de Instrucción n.º 1 de Corcubión,

toridad y presunto delito contra los recursos naturales y el medio ambiente. Así mismo, contra el Director General de la Marina Mercante, por presunto delito contra los recursos naturales y el medio ambiente, correspondiendo su conocimiento al Juzgado de Instrucción n.º 1 de Corcubión,

toridad y presunto delito contra los recursos naturales y el medio ambiente. Así mismo, contra el Director General de la Marina Mercante, por presunto delito contra los recursos naturales y el medio ambiente, correspondiendo su conocimiento al Juzgado de Instrucción n.º 1 de Corcubión,

toridad y presunto delito contra los recursos naturales y el medio ambiente. Así mismo, contra el Director General de la Marina Mercante, por presunto delito contra los recursos naturales y el medio ambiente, correspondiendo su conocimiento al Juzgado de Instrucción n.º 1 de Corcubión,



toridad y presunto delito contra los recursos naturales y el medio ambiente. Así mismo, contra el Director General de la Marina Mercante, por presunto delito contra los recursos naturales y el medio ambiente, correspondiendo su conocimiento al Juzgado de Instrucción n.º 1 de Corcubión,

b) **De naturaleza privada.** Interesa destacar las siguientes:

—Dos Convenios Internacionales, los denominados CLC y FUND establecen un sistema de responsabilidad civil automática de carácter cuasi objetivo, en virtud del cual los propietarios del buque responden de una suma de unos 21 millones de euros para el Convenio CLC y unos 171 para el Convenio FUND, totalizando unos 192 millones de euros aproximadamente. Del

en cuenta, primero, la insuficiente cobertura de las responsabilidades por los fondos CLC/ FIDAC, con una cobertura de aproximadamente un 15% de la totalidad de las reclamaciones por daños y gastos producidos, con causa directa en la contaminación (gastos de limpieza, daños a las embarcaciones etc. excluyendo los daños específicos al medio ambiente), a pagar en un plazo no inferior a tres años, y, segundo, observando la causa penal en el Juzgado de Instrucción de Corcubión, y siendo presumible una larga tramitación de la instrucción, por experiencias anteriores (caso AEGEAN SEA), establecieron ejercer cuantas negociaciones y acciones judiciales fueron pertinentes para recuperar los gastos por los daños causados, así como el restablecimiento del estatus medioambiental.

un juicio con jurado, y ya están determinadas las fechas de los diversos trámites procesales y fijándose el trámite más importante, el inicio de las vistas en presencia del indicado jurado, para septiembre de 2004.

El «caso *Prestige*», como ocurrió en siniestros similares de contaminación del mar y de las costas por hidrocarburos procedentes de un buque accidentado, plantea un sinnúmero de cuestiones jurídicas, muchas de ellas entreveradas. No es de descartar que algunas acaben ante los tribunales, si bien la experiencia de casos «históricos» parecidos lleva a pensar que ciertos intereses afectados encontrarán satisfacción por vía extrajudicial.

Pero parece claro que el problema medular va a girar en torno a dos extremos de hecho, determinantes —según lo que resulte de la prueba— de las dos princi-

supo o debió haber sabido que el *Prestige* no estaba en condiciones de transportar la carga de fuel oil pesado. Se añade que ABS supo o debió haber sabido que el buque no reunía las condiciones que permitirían llevar a cabo el transporte con seguridad. Se dice también que ABS incumplió su deber de razonable cuidado al permitir que el buque cargase el fuel oil y saliese del puerto en condiciones que ABS sabía o debió haber sabido que no eran seguras y adecuadas. Se concluye que el incumplimiento de la obligación de cuidado razonable, por parte de ABS, fue la «causa próxima» de los daños sufridos por el demandante.



La orden del Gobierno español de conducir el «Prestige» mar adentro: discusión científica y una de las claves jurídicas

Ricardo de Angel Yagüez
Catedrático de Derecho Civil
y Derecho Foral

pales alternativas en punto a responsabilidades.

El primero de esos extremos es el de si el buque reunía o no las condiciones de navegabilidad exigibles. El segundo, el de si la decisión del Gobierno español de ordenar el remolque del buque mar adentro fue o no un acto imprudente, absurdo o, simplemente, contrario a lo que aconsejaban las buenas prácticas de la navegación.

Las eventuales deficiencias del *Prestige* significarían (quizá entre otras) la responsabilidad de la sociedad de clasificación del buque, que era American Bureau of Shipping (ABS), empresa en la que el Estado de bandera (Bahamas) había delegado su obligación de verificar las condiciones de seguridad del buque.

De hecho, el Reino de España ha entablado demanda contra ABS, ante el Tribunal de Distrito del Sur de Nueva York, en reclamación de indemnización por daños. En el *suplico* de la demanda se solicita una indemnización estimada en al menos 700.000 dólares USA, además de *daños punitivos* por la temeraria y deliberada conducta de ABS.

En la demanda se alega que ABS es responsable respecto al Reino de España, al haber llevado a cabo aquella sus servicios de clasificación sin un cuidado y diligencia razonables, o al emitir la clasificación y certificación del buque cuando ABS

Pero, dentro de ese mismo proceso, ABS ha formulado reconvencción contra el Reino de España.

ABS invoca las «numerosas acciones equivocadas» que se adoptaron por el Reino de España, empezando por su decisión de rehusar el requerimiento del capitán del buque y la recomendación de la empresa de salvamento de proveer un lugar de refugio y/o de llevar el buque a aguas seguras. Por eso, se alega que el Reino de España incurrió en conducta intencional, errónea, temeraria y gravemente negligente para prevenir la polución y para limpiar el fuel oil derramado, así como para prevenir o disminuir cualquier daño a sus ciudadanos y a los ciudadanos del mundo. La reconvencción de ABS pide la declaración de que el Reino de España es total o principalmente responsable de todos los daños derivados del *Prestige*, por lo que debe indemnizar a ABS y/o a contribuir al pago de los daños que en cualquier juicio puedan ser atribuidos a ABS en el mundo, incluidos los que asumieron los Gobiernos y cualquier otra entidad gubernamental, o los ciudadanos, de Francia, Portugal, Reino Unido y España.

En definitiva, ABS argumenta que la decisión de la autoridad española de llevar el buque mar adentro fue un *novus actus interveniens*, esto es, una conducta determinante de la ruptura de la relación de

causalidad entre la (siempre supuesta) culpa del capitán, o la del propietario, o la del armador, y lo ocurrido en último término.

La doctrina del *novus actus interveniens*, si bien no desconocida por la dogmática del *civil Law*, podría insertarse, aunque no con total exactitud, en la construcción de la *causalidad adecuada*, tan invocada por nuestro Tribunal Supremo. Siguiendo el modo de argumentar de la defensa del capitán del buque, o de su propietario, la *causa adecuada* de la fractura y posterior hundimiento del *Prestige* fue, aun aceptando dialécticamente la inicial culpa del capitán, la decisión de la autoridad española de no llevar el buque a un puerto.

Otra forma de desarrollar el argumento de ABS consiste en la siguiente formulación: no es imputable el daño al demandado (en este caso ABS) cuando, en el proceso causal que precede a tal daño —y aunque ese proceso causal hubiese sido puesto en marcha por el propio demandado—, se ha encadenado o «interferido» sobrevenidamente la conducta dolosa o muy gravemente imprudente de un tercero. Este «tercero», en el razonamiento de ABS, fue el Gobierno español.

En segundo término, el Tribunal tendrá que comprobar si el *Prestige* reunía o no las adecuadas condiciones de navegabilidad.

Porque, si se determinase que no las reunía (esto es, que el buque adolecía de tales defectos que lo hicieron vulnerable en las circunstancias marítimas y atmosféricas concurrentes en el primer día del *proceso* que condujo al hundimiento), parece razonable la alegación de la Administración española de que la conducta del propietario del buque *favoreció* de tal manera la decisión de la propia Administración, que esa decisión (*novus actus interveniens*) no *quebró* la inicial imputabilidad objetiva de lo ocurrido al propietario desencadenante del curso causal.

En el terreno de una *normal valoración de las cosas*, creo que un observador neutral (e incluso profano, quiero decir no jurista) no colocaría en el mismo plano de reproche el modo de proceder del propietario del buque (en función de un riesgo que es propio de su actividad, que entraña su lucro y que no encuentra disculpa) que el de la Administración española, situada esta última en la tesitura de tomar una decisión urgente, impuesta por las circunstancias,



Así las cosas, el Tribunal llamado a conocer del asunto tendrá que dar respuesta a dos preguntas cruciales, determinantes de la suerte de las alegaciones de una y otra partes.

En primer lugar, si la decisión tomada por el Gobierno español fue o no gravemente imprudente. Atendiendo a lo que resulte del «estado de la ciencia», usada esta expresión en su sentido más amplio (es claro que aquí hablamos de la «ciencia náutica»), el Tribunal deberá determinar si lo acordado por el Gobierno fue una opción técnica defendible, avalada por el criterio de expertos en la materia, o si, por el contrario, se trató de una decisión contraria a las *lex artis*, esto es, a lo que recomendaba un *buen hacer* en el mundo de la navegación.

obligadamente atenta a la preservación de intereses que no necesariamente tenían que haberse visto perjudicados (es una incógnita qué podía haber ocurrido si el *Prestige* hubiera llegado a más distancia de la que alcanzó) y, desde luego, desprovista de ánimo de lucro.

Pero, ante la falta de datos por ahora *seguros* sobre lo que sucedió entre el 13 y el 19 de noviembre de 2002, tendremos que estar a lo que tantas veces sucede en el mundo del Derecho: a que verdaderos expertos den luz sobre *lo que fue* y sobre *lo que pudo haber sido*.

Las ilustraciones de voluntarios recogiendo restos de fuel oil han sido cedidas por el Gabinete de Comunicación de la UD, Campus de San Sebastián. Las fotografías del «Prestige» hundiéndose son gentileza del Servicio de Documentación del *Diario Correo*.

Deustuko Unibertsitateko Euskal Irakaslegoak **25 urte** bete ditu euskararen irakaskuntzari emana

Euskal Irakaslegoak, Deustuko Unibertsitatean euskararen irakaskuntzan diharduen zentroak, 25 urte bete ditu aurtengo ikasturtean ikasleak euskalduntzeari eta alfabetatzeari ekin zionetik. Urte hauetan guztietan zehar, 25.000 pertsona pasatu dira zentro honetatik euskal hizkuntzaren ikaskuntzan aurrera egiteko. Eta, jakina, denetariko ikasleak izan dira bertan: ikasle arruntak, irakasleak, errektoreak, ordezkari politikoak, Administrazioako langileak eta kazetariak, besteak beste.

25. urteurren hau ospatzeko eta ikastetegiaren sorreran sustatzaile izan zirenei omenaldia eskaintzeko, Euskal Irakaslegoak kultur ekitaldi sail bat antolatzeko asmoa du martxo aldera. Euskal Irakaslegoa 1978an sortu zen. Euskal Kultur Mintegiak utzitako lekukoa jaso ondoren, Deustuko Unibertsitateko ikasleentzat euskarazko klaseak antolatzeari ekin zion. Gizarteak euskara ikasteko eta hizkuntza horretan prestatzeko agertzen zuen beharrianari erantzun akademikoa ematea izan zen helburua eta, ildo horri jarraituz, zentro honen ibilbidea euskarak gizartearen hartu duen tokiarekin zuzenean lotuta egon da. Horrela, ikastaroak hasieran egunean ordu betekoak ziren eta udan trinkoak. 1981ean egunean bi orduko ikastaroak eta 1983an 6 ordukoak ere sortu ziren.



25 urte mila ikasle

1990ean Hezkuntza Saileko euskalduntze programako irakasle taldeekin (IRALE) lan egiten hasi zen eta lau urte geroago hasiko ziren Administrazioako langileak ere HAEK antolatutako ikastaroak jasotzen. Gaur egunean, ikastaroen eskaintza oso malgua da ordutegi, maila eta ikastaro motei dagokienez: bertan aurrez aurre hartzeko klaseak, udako ikastaro trinkoak, baita autoikaskuntza ere, Multimedia gelaren bidez. Azken aukera honetan hogeitahiru ikasleek dihardu ikasten une honetan.

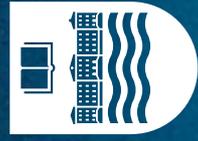
Duela 25 urte sortu zenean bezala orain ere, Deustuko hizkuntz normalizazioa da unibertsitateko zentro honen xede nagusia. Euskal Irakaslegoko zuzendari den Mertxe Luzuriagarentzat, urteotan «euskalduntze lan isila burutu dugu, era serio eta formalean», departamentu honen ezaugarri nagusienetarikoa bat horixe izan baita, «lanean izan dugun formaltasuna, eskolak emateko orduan, ikasleei arreta eskaintzean...». Aurten 700 ikasle inguru pasatuko dira zentro honetako ikasgeletatik eta 23 irakasle izango dituzte laguntzeko prest. Etorkizunari begira, Mertxe Luzuriagak argi du: «Beste 25 urtetan jarraitu nahi dugu, eta horretarako hausnarketa fase batean gaude, barruko berregituratze aldian eta hobekuntza prozesu batean sartuta, euskararen irakaskuntzaren kalitatea bermatzeko».



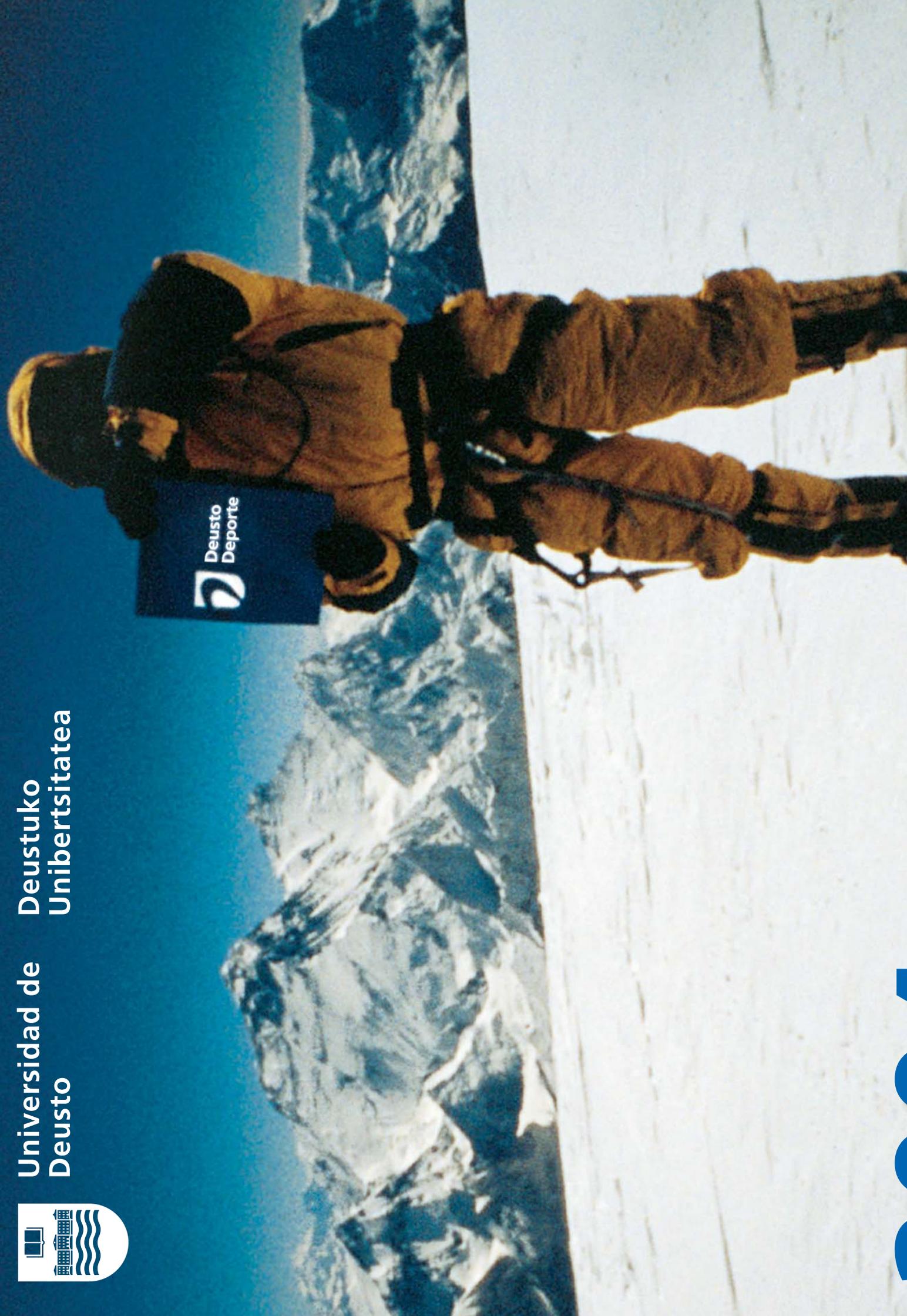
Deusto Deustu
Deporte Kirola

Un año deportivo

El deporte universitario va a ser el protagonista del año 2004. El esquí y la montaña lo serán en invierno, el tiro con arco, el remo o ajedrez en primavera, la vela o hípica en verano y el fútbol y baloncesto, en otoño. Además de estas actividades, hay otras más y a todas ellas están presentes, mes a mes, en el calendario del 2004, que en esta ocasión se ha ilustrado con fotografías de deportistas universitarios de Deusto. Además de este encarte se han realizado otras versiones de bolsillo, de mesa y de pared.



Universidad de Deusto
Deustuko Unibertsitatea



Deusto
Deporte

2004

El profesor Juan Ramón Madariaga en la cima del Cho-Oyu (Nepal) 8.201 m
 Juan Ramón Madariaga irakaslea Cho-Oyu toitorrean (Nepal) 8.201 m.

Enero/Urtarrila

Lurpeko Asteartea	Astelekoa Asteartea	Jarrai Asteartea	Lehen Asteartea	Bigarren Asteartea	Sanak Asteartea	Dominiko Asteartea
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Febrero/Otsaila

Lurpeko Asteartea	Astelekoa Asteartea	Jarrai Asteartea	Lehen Asteartea	Bigarren Asteartea	Sanak Asteartea	Dominiko Asteartea
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

Marzo/Martxoa

Lurpeko Asteartea	Astelekoa Asteartea	Jarrai Asteartea	Lehen Asteartea	Bigarren Asteartea	Sanak Asteartea	Dominiko Asteartea
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Abril/Apirila

Lurpeko Asteartea	Astelekoa Asteartea	Jarrai Asteartea	Lehen Asteartea	Bigarren Asteartea	Sanak Asteartea	Dominiko Asteartea
			1	2	3	4
^o 5	6	7	8	9	10	11
€12	13	14	15	16	17	18
^o 19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Mayo/Maiatza

Lurpeko Asteartea	Astelekoa Asteartea	Jarrai Asteartea	Lehen Asteartea	Bigarren Asteartea	Sanak Asteartea	Dominiko Asteartea
						1
^o 3	4	5	6	7	8	9
€10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
^o 24	25	26	27	28	29	30

Junio/Ekaina

Lurpeko Asteartea	Astelekoa Asteartea	Jarrai Asteartea	Lehen Asteartea	Bigarren Asteartea	Sanak Asteartea	Dominiko Asteartea
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Julio/Uztaila

Lurpeko Asteartea	Astelekoa Asteartea	Jarrai Asteartea	Lehen Asteartea	Bigarren Asteartea	Sanak Asteartea	Dominiko Asteartea
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Agosto/Abuztua

Lurpeko Asteartea	Astelekoa Asteartea	Jarrai Asteartea	Lehen Asteartea	Bigarren Asteartea	Sanak Asteartea	Dominiko Asteartea
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
^o 23	^o 24	25	26	27	28	29

Septiembre/Iraila

Lurpeko Asteartea	Astelekoa Asteartea	Jarrai Asteartea	Lehen Asteartea	Bigarren Asteartea	Sanak Asteartea	Dominiko Asteartea
		1	2	3	4	5
€6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Octubre/Urtia

Lurpeko Asteartea	Astelekoa Asteartea	Jarrai Asteartea	Lehen Asteartea	Bigarren Asteartea	Sanak Asteartea	Dominiko Asteartea
			1	2	3	
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Noviembre/Azaroa

Lurpeko Asteartea	Astelekoa Asteartea	Jarrai Asteartea	Lehen Asteartea	Bigarren Asteartea	Sanak Asteartea	Dominiko Asteartea
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Diciembre/Abendua

Lurpeko Asteartea	Astelekoa Asteartea	Jarrai Asteartea	Lehen Asteartea	Bigarren Asteartea	Sanak Asteartea	Dominiko Asteartea
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		



Una propuesta equilibrada entre el deporte más intelectual y el físico

Aunque parezca mentira, muchas de las actividades que ofrece el Departamento de Deporte tienen como *campo de entrenamiento* las propias aulas de la Universidad, y para vencer al rival no se requiere potencia o habilidad física sino un buen manejo de la palabra y una mente concentrada que sepa guiar con destreza a reyes, torres, alfiles y peones. Al igual que en los deportes *físicos*, el espíritu competitivo es el motor que impulsa a sus participantes. La competición deportiva *intelectual* tiene sus máximos exponentes en la V Liga Nacional de Debate Universitario y el VII Torneo de ajedrez Memorial Padre Arrupe. La **V Liga Nacional de Debate Universitario**, organizada por Unipublic, S.A., tendrá lugar en Santander del 26 al 28 de marzo. Deusto enviará dos equipos de Bilbao y uno de San Sebastián, cuyos integrantes deberán poner a prueba la formación recibida en el Club de Debate en disciplinas como la oratoria, retórica, expresión corporal y argumentación. Hasta ahora, Deusto ha cosechado triunfos durante 3 años consecutivos en la modalidad de *investigación*, así que el objetivo para este año es consolidarse en la de *oratoria*.

El **VII Open Internacional de Ajedrez Memorial Padre Arrupe** brindará a los participantes la ocasión de medirse con ajedrecistas de prestigio internacional. La Universidad organiza este torneo que sigue el sistema de juego suizo a siete u ocho rondas en función del número de participantes y con un ritmo de juego de 25 minutos por jugador a *finish*. Los premios concedidos en esta competición que se celebra en las instalaciones de la Universidad añaden a las clásicas categorías de Primera, Segunda, Tercera, Veteranos, Juveniles y Cadetes, una de Universitarios que es única en Euskadi. Los amantes de los deportes físicos cuentan con una amplia oferta. Para

el segundo semestre la Universidad propone **competiciones entre los propios alumnos** de las siguientes modalidades deportivas: fútbol, fútbol 7, fútbol sala, baloncesto 3x3, pala, frontenis y padel. Los alumnos que deseen participar pueden inscribirse a partir del 2 de febrero en el Departamento de Deportes. El plazo de inscripción finaliza el 17 de febrero para las distintas modalidades de fútbol y el 24 de febrero para el resto de los deportes.

Como otros años, a finales de febrero o primeros de marzo (la fecha definitiva aún no está fijada) tendrá lugar el **Campeonato de Euskadi de Deporte Universitario**. En esta cita deportiva, los equipos ganadores de las competiciones internas en sus distintas modalidades (fútbol, fútbol sala, balonmano, baloncesto, frontenis, squash, etc.) que previamente han tenido lugar entre los campus de San Sebastián, Vitoria y Bilbao representarán a Deusto y se verán las caras con sus rivales de la Mondragón Unibertsitatea y la Universidad del País Vasco. El vencedor de este campeonato, que en esta ocasión organiza la Universidad de Deusto, será proclamado campeón de Euskadi.

El **V Torneo Deportivo COCESU** (Comisión de Centros Superiores) tendrá en esta edición la ciudad de Córdoba como escenario y a la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de Córdoba, ETEA, como anfitriona. Los participantes en esta cita deportiva que tendrá lugar el 1 y 2 de abril son 8 centros jesuitas, de los cuales dos son universidades, la de Deusto y Pontificia de Comillas, UPCO (Madrid), y el resto son centros adscritos como el Instituto Químico de Sarriá, IQS, (Barcelona), el Instituto Nevares Empresario Agrícola, INEA, (Valladolid), la Escuela Superior de Administración y Dirección de Empresas, ESADE, (Barcelona), el Centro de Estudios Superiores Técnicos

Empresariales, CESTE, (Santander), la Escuela Universitaria de Magisterio «Sagrada Familia», SAFA, (Ubeda) y, por supuesto, la anfitriona ETEA. La Universidad competirá en las modalidades de fútbol sala (masculino), baloncesto (masculino y femenino), padel (masculino y femenino) y tenis (masculino y femenino). En principio, Deusto tiene buenas expectativas, ya que el año pasado hizo un buen papel en el Torneo COCESU al quedar campeón en baloncesto (masculino y femenino) y subcampeones en fútbol sala (masculino y femenino).

La **XXIV Regata Ingenieros-Deusto** que tendrá lugar el 4 de abril dejó de ser hace tiempo una cita deportiva universitaria para convertirse en un acontecimiento social y cultural de Bilbao. La ciudad ha hecho suya esta tradicional prueba deportiva que cada año atrae a un numeroso público que sigue la competición con pasión desde los distintos puentes y ambas orillas de la ría. Esta regata de carácter *amateur* se corre desde hace más de 23 años en el tramo de marea del río Nervión entre Desierto-Erandio y el Ayuntamiento de Bilbao, sobre una distancia de cuatro millas náuticas (7.408 metros). La Universidad, que ha ganado las tres ediciones anteriores, espera poder revalidar el título también este año. Durante la mañana del 7 de abril, **Día del Deporte**, las clases y los libros se dejan a un lado y los alumnos se dedican a la práctica deportiva. Esta fiesta del deporte ofrece la oportunidad de disputar campeonatos relámpago de diversos deportes, como el fútbol, el fútbol sala, el baloncesto, el tenis de mesa, el ajedrez, etc. También es posible practicar otro tipo de actividades como la tirolina, tiro con arco, rapel, subida con bloqueadores, toro mecánico, camas elásticas, etc.

María Puente

Duro el oficio de profesor. Pero en ocasiones —extrañas— ofrece compensaciones inesperadas. Vean si no el examen de Derecho Mercantil que entregó un alumno. De tres preguntas constaba, y así contestó a la primera, «Contratación entre ausentes».

La apertura es prometedora. Apunta la dificultad del asunto en términos tan vívidos que invita a seguir leyendo con fruición:

La contratación entre ausentes es, sin duda, algo difícil de llevar a cabo. ¿Cómo puede un ser humano contratar con otra persona ausente, ajena a nuestro entorno físico, distante incluso? Esta pregunta se la ha estado haciendo el ordenamiento jurídico durante tantos años que es difícil precisar una fecha concreta.

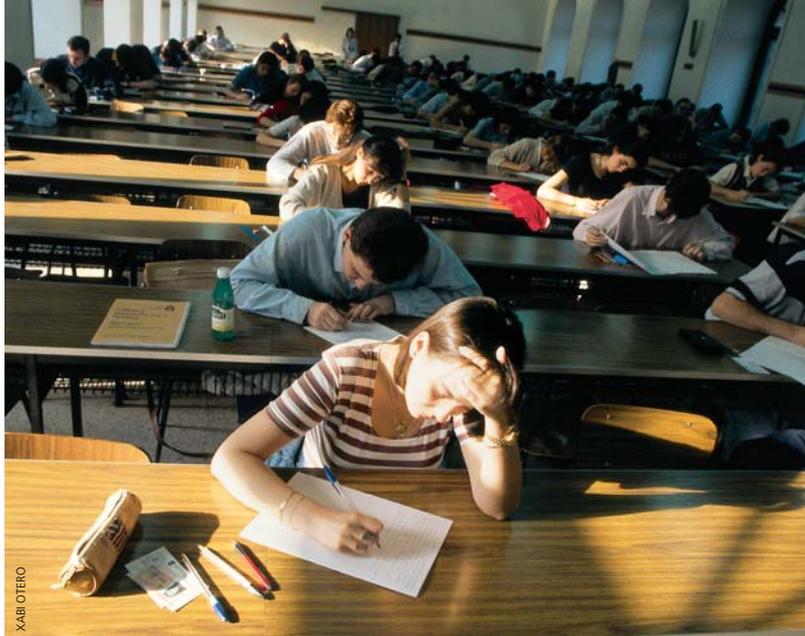
Bien, bien. Prometedor comienzo. Ya ha sembrado en nosotros la duda. Con qué elocuencia, con qué énfasis plantea la *quaestio*. ¿Cómo es posible contratar con otra persona ausente, ajena a nuestro entorno físico? Aún más: «distante incluso». ¿Cómo, cómo será posible? Vayamos a ver qué respuesta aventura el autor.

Esta materia ha supuesto sin lugar a dudas un reto para el mundo desde que el hombre es hombre. Pero planteemos de nuevo este gran vacío de conocimiento que ha marcado el devenir del mundo: ¿cómo contrato con un ausente?

Se regodea, bien se ve, el autor. Se regodea haciendo crecer nuestro suspense. No sólo no responde, sino que infla la trascendencia del asunto, y a la vez aumentan nuestra perplejidad y nuestro deseo de conocer. Pero va llegando la respuesta:

No es algo fácil, podríamos decir, pero a menudo las cosas son más sencillas de lo que parecen, y en la simplicidad está pues la dificultad.

Profunda reflexión, que nos conduce el ánimo por los subibaja de una montaña rusa. ¿Reparan en la brillante paradoja? No es fácil contestar, pero es más sencillo de lo que parece. ¡Ah, qué alivio! Pero no, que en lo simple está lo difícil. Todo nuestro gozo en un pozo: qué maniobra de distracción. Parecía que iba a ser fácil..., pero lo fácil es lo complejo. No es nuestro alumno un jurista que discurra por los trillados surcos del pensamiento firme y pragmático que nos legó el Derecho Romano; es un metafísico, que toca la esencia de los conceptos con los dedos, que penetra el blindaje, la resistencia, de la idea con el rayo de su inteligencia; es un artista, un poeta de la



Un examen insólito

Ramón Mújica

A mis alumnos de Derecho Mercantil II del Curso 2002/2003 de La Comercial. Y a los de los Cursos precedentes también.

reflexión. Pero sigamos, que ahora sí, ya sin más ralentización, nos da la clave:

La respuesta es impactante.

De verdad que lo es:

Pues por correo. Esta tremebunda teoría, que dio un vuelco a los conceptos mundiales de un modo parecido a las teorías de Darwin, de Copérnico o, por qué no decirlo, de Ana Palacio, fue formulada por un hombre de cuyo nombre no quiero acordarme. Pero era sin duda bilbaíno.

¿Se dan cuenta? Por fin se ha desvelado el misterio. Luego decían que los bilbaínos sólo servimos para la ingeniería. Pues no, somos capaces de enfrentarnos con éxito a los desafíos de filigrana jurídica de mayor enjundia e importancia práctica. Ni Savigny, ni Ihering, ni Windscheid. ¡Soberbios germánicos! Un bilbaíno de pura cepa, seguro que del Casco Viejo o así: Pachi Recacoeche; Itziar Gordexola; el vecino misterioso que saluda con desgana en el descansillo...

Y, aprovechando la ocasión, el alumno hace un *excursus* sobre las bondades de la escritura:

La escritura ha sido desde el principio de los tiempos un medio para difundir conocimientos de todo tipo (incluso ensayos exhaustivos como éste), así que ¿por qué no iba a servir para difundir contratos?

Para terminar, un sabio consejo. Remite a las leyes adecuadas. ¿Para qué va a reproducirlas si nadie puede hablar tan

bien como Alonso Martínez o como el autor del Código de Comercio? Cualquier intento de reproducir el texto de la norma corre el riesgo de alterar su mensaje y de desvirtuar el mandato. Alumno prudente el que evita remedar al legislador...

La contratación entre ausentes por correo presenta algunas dificultades legales, tan evidentes que omitiremos su inclusión en el texto. Basta aconsejar al lector que se remita al Código Civil o al Código de Comercio. Seguro que allí encontrará algo.

Seguro que sí. Después de realizar este titánico esfuerzo, no es de extrañar que nuestro alumno no tuviera fuelle para contestar a las otras dos preguntas del examen. Pero, supongo que casi desfallecido, y en el lecho del dolor académico, concluía con una sincera confesión, reveladora de su honda honestidad intelectual:

Post Data: «No se lo tome a mal. He descubierto que las quinielas no son lo mío, así que no volveré a jugar a ellas».

En su haber, la caligrafía, la ortografía sin mácula y las indudables dotes literarias, que no es poco, visto el panorama general. El problema que me planteaba este examen, tan... llamémosle «atípico», consistía en que en el baremo de calificación al uso no encontraba yo los matices adecuados para corresponder a sus peculiaridades. Opté, al final, por ponerle un «cero floreado».



Amor Real

Presentación

El reciente anuncio de boda del Heredero a la Corona de España con Doña Letizia Ortiz, periodista de informativos, ha renovado un conjunto de debates sociales que hacía tiempo que no se vivían con tanta intensidad. De golpe, se nos ha despertado todo un vocabulario olvidado: monarquía, aristocracia, protocolo, responsabilidad histórica, endogamia... Además del general consenso en aceptar y alabar a la futura reina (o por debajo de este consenso públicamente pregonado a los cuatro vientos) fluyen otras preguntas en el (in)consciente colectivo: ¿está preparada Letizia para la monarquía? ¿Está la monarquía preparada para Letizia? ¿Es mejor una plebeya con personalidad, o una princesa con anillos de diamantes?

También nuestros colaboradores (profesores, alumnos y ex-alumnos) han tomado la afilada pluma de la crítica, para plantearse éstas y otras preguntas suscitadas por el romántico anuncio. Lo hacen desde planteamientos muy dispares: la revisión histórica o social, la admiración por la naturalidad de la pareja, el republicanismo confeso... De ellos se puede sacar un buen mosaico de opiniones que viene a reflejar, con agudeza y sentido del humor, lo que la sociedad realmente piensa de la boda de Felipe y Letizia.

Realidad y Realeza

Se dice que el Príncipe se va a casar con una plebeya, pero ello es incierto: hoy el poder está en los medios. Cuando

Don Felipe afirmaba que, de no ser Príncipe, hubiera sido periodista, afirmaba casi una tautología, ya que principado y periodismo representan el poder. En efecto, los medios no sólo son hoy los que median los fines, sino también los que mediatizan la opinión pública: la cual representa a una democracia representativa como la nuestra. Acaso por ello nuestra princesa Letizia Ortiz se infiltró en los medios, especialmente en los medios que brillan —la televisión— como presentadora de lo Real.

Ya decía nuestro Zubiri que la realidad es brillo, por cuanto brilla por su presencia y figura o imagen. En realidad la realidad auténticamente real es la Realeza, la realidad regia, lo real Real. En efecto, conviene distinguir entre la realidad sin brillo, en latín «res» (realidad banal que en catalán llega a significar nada), y la realidad brillante de lo Real (en latín Rex, que consigna el todo); pues bien, sólo esta realidad realmente Real porta corona o diadema de brillantes y cetro deslumbrante. Solamente hay hoy otra realidad que brilla por su presencia, la realidad de la televisión como Ente transparente. Por eso el Príncipe, al casarse con una periodista presentadora

de la televisión, se casa con los medios, y desde McLuhan sabemos que los median median (aunque no remedian).

Así que el Poder se casa con el poder. Acaso por ello, el viejo poder eclesiástico ha decidido reservar impoluta y brillante la Catedral de la Almudena para la ceremonia matrimonial del Príncipe, prohibiendo todo otro matrimonio plebeyo o sin brillo hasta que se celebre el Principal. Me temo que esto se llama Césaropapismo, y habría que cesar al Deán responsable de dicha iglesia edificada sobre la roca de monseñor Rouco, pero no quisiera aguar la fiesta a nuestro futuro Felipe VI que ha elegido a una guapa e inteligente asturiana como futura Reina que, además, redime nuestro apellido Ortiz con leticia o alegría.

De la alegría de nuestros Reyes depende nuestra alegría, afirmaban ingenuamente algunos entrevistados por la propia televisión que reconstruye la realidad brillantemente. Se trata de una versión moderna del viejo platonismo, según el cual la realidad real se funda en la realidad Real: la realidad regia en cuanto realidad del regidor: la realidad realizada por el realizador.

Andrés Ortiz-Osés

Una boda mediática

Aunque la monarquía europea nos tiene acostumbrados a habituales sobresaltos, no es común en la española dar demasiadas sorpresas al pueblo. Pero en esta ocasión, con el anuncio del enlace del Príncipe Felipe, nos han cogido en fuera de juego a la inmensa mayoría. Contrariamente a lo que suele ser habitual, no nos anunciaron su noviazgo sino que nos presentan el enlace como un hecho consumado. Salta a la vista que la Casa Real quiere evitar posibles críticas hacia la novia por parte de la opinión pública y de quien la dirige, ya que el curriculum de Doña Letizia Ortiz es más extenso que el de las anteriores novias del Príncipe, en lo que a posibles escollos para una boda real *perfecta* se refiere. Y la verdad es que la estrategia ha funcionado, porque son pocos los que se están rasgando las vestiduras, en silencio. Prácticamente todos los medios de comunicación están creando el estado de opinión favorable al enlace ensalzando virtudes que en ocasiones no son imprescindibles en una buena reina de España, como el ser inteligente, por ejemplo.

¡Qué previsible pueden ser los medios en temas tan sensibles como estos!

Y a pesar de que la futura boda causa cierta satisfacción general en la sociedad, me queda la duda, una vez más, del carácter monárquico del pueblo español. No sé si los mismos que aplauden este enlace añorarían en exceso la monarquía en el hipotético caso de un restablecimiento de la República. Pero, por el momento, esta es una hipótesis un tanto alejada de la realidad. Lo cierto e importante es que el futuro Rey ha tomado una decisión necesaria para una sucesión ordenada del régimen actualmente vigente en España y que esa decisión va acorde con los tiempos por lo que se va observando. Es imprescindible para la perduración de la monarquía mantener esa cercanía con el pueblo que a la vez exteriorice una eficacia política que no convierta en inútil una institución difícilmente cuestionable hoy en día.

Iñaki Garcinuño



De príncipes y plebeyas

El otro día me intentaron colar una de las mejores inocentadas de mi vida: que el Príncipe *por fin* se casaba y que lo hacía con una tal Letizia Ortiz, una presentadora del telediario de La Primera. ¡Como para creerlo! Sin embargo, el chiste fallaba por un par de cosas: no era 28 de diciembre, sino 1 de noviembre, y no era broma.

Si lo del compromiso era de esperar por la edad más que casadera de Don Felipe, la identidad de la novia, como mínimo, me pilló por sorpresa. Todos, más o menos, creíamos estar al tanto de lo que el Príncipe hacía con su real vida (que si Sartorius, que si Eva Sannum) y ahora va y nos sale con Letizia, una relación tan secreta que tira por los suelos todo el prestigio, o desprestigio, de los sabuesos de la prensa rosa. Cuando Felipe pierde al fin su famosa sordera selectiva, nos deja a todos boquiabiertos.

Eso sí, aunque ha sido repentino, los medios de comunicación no han tardado en deshacerse en halagos sobre la prometida, quizá por eso de que el día de mañana puedan decir que una reina ha pertenecido al gremio. Por el momento, a lo poco que ha dicho el Príncipe (quien, por casualidad, es el Presidente de la sección española de la Asociación de Periodistas Europeos), se ha unido la gran cantidad de comentarios bienintencionados de todos aquellos que en su día conocieron a Doña Letizia que, por lo que cuentan, es de lo mejor que ha parido madre. De hecho, nos dicen, estamos de enhorabuena, porque la prometida del Príncipe es una chica maravillosa, inteligente, pasional y toda una *number one*, como se encargan de recordarnos desde La Primera en un alarde de rigurosa objetividad. Porque, por lo visto, ahora la objetividad es olvidar que Letizia, cuando aún era Ortiz y periodista, cometió sus errores, porque era humana. Objetividad es recordar a duras penas, por ejemplo, que es divorciada de padres divorciados, algo que supuso un escollo insalvable para otras. O, más curioso todavía, convertir eso en una baza a favor de la modernidad de la monarquía, cuando para otras significó, quizá, el fin del amor de su vida. Y ésta es una objetividad que, incomprensiblemente, ha aunado a todas las cadenas en un mismo clamor del que apenas se han alzado algunas cabezas para dar una nota discordante.

Y es que, cuando conquistas el corazón de un príncipe, te salen amigos por todas partes, sin importar las puñaladas que te llovieron en el pasado (quizá hubo quien deseó que Letizia no durase ni dos telediarios más y, si lo pensó el miércoles, acertó de pleno). Ahora compañeros y enemigos, conocidos o amigos, reconocen en ella el epitome de la mujer del siglo XXI. Incluso alguna señora de las que conocieron a la niña antes que a la periodista aseguraba con aires premonitorios que la pequeña Letizia «ya parecía una princesa». Eso es guardarse las espaldas, y lo demás son tonterías. Por lo que pueda pasar, claro, pues nuestra Leti llegará lejos.

Esto ocurre porque, si tienes muchas posibilidades de ser la Reina de una nación, pasa lo mismo que cuando mueres: nadie puede hablar mal de ti sin que le miren con reproche. Pero que no se me malinterprete: no deseo ningún mal a nuestra Cenicienta. Es más, casi hasta veo con buenos ojos esta nueva vida que comienza para Letizia Ortiz; eso sí, sin llegar al extremo de muchos asturianos, que se relamen como si de verdad fuese a cambiar en algo sus vidas el hecho de que la futura Princesa de Asturias sea del lugar. Me alegra esta noticia porque, aunque lo de príncipes con plebeyas no sea algo nuevo para las monarquías europeas, que ya tienen este campo bastante trillado de Grace Kellys y Mette-Marits, no hay duda de que este matrimonio morganático traerá novedades a la monarquía. Y, en vista de que en las cinco generaciones predecesoras a Don Felipe hubo tres matrimonios entre primos hermanos, también aportará nuevo material genético, que iba haciendo falta.

La influencia de su prometida se deja ver ya en el comportamiento del Príncipe, que se ha sacudido algo del almidón que le agarrataba en anteriores comparecencias. Y se ríe mucho, y se le ve feliz. Ahora sabe que ya no le preguntarán por sus relaciones. Eso sí, a nosotros nos ha endilgado el monotema de su boda, que será dentro de medio año. Y la prensa está al quite. Serán seis meses muy largos.

David Barón Moreno

Monarquía peatonal

Tardaba excesivamente el Príncipe en elegir consorte sin que nadie barruntase siquiera la complejidad del proyecto que él se traía entre manos, que consistía, nada más y nada menos, que en «peatonizar» la Monarquía española, apeándola de los altos carruajes de la Aristocracia, de los artículos del derecho canónico y de los protocolos exclusivos de la elite social. Su matrimonio se retrasaba porque sus barreras aristocráticas, a modo de paso a nivel del ferrocarril, seguían echadas por algún discreto guardagujas y, mientras así fuese, no podían cruzarlo los carruajes de la aristocracia, de la clerecía y del perfume.

Cuenta la rumorología que el Príncipe confesó en la intimidad de la catenaria regia «Estoy enamorado, o me caso así o lo abandono todo».

En otras palabras, el Príncipe decidió que, o cruzaba a pie el paso a nivel matrimonial o no se desposaba. El no quería pasar en carruaje sino a pie enjuto, como los peatones, sin el soporte azul de los genes, sin el morado canónico del rito, sin

la selectividad ostentosa de la alcurnia. Su plan era peatonizar la Monarquía.

Las monarquías aristocráticas se reclinaban hasta ahora en la minoría de la sangre y la endogamia acababa debilitándolas. Si, por el contrario, elegían las puertas abiertas de la escudería, la sangre azul se debilitaba y el añil perdía el glamour azul del carisma. El Príncipe, hartado de la endogamia aristocrática, abandona su comitiva de carruajes y se decide a cruzar el paso a nivel matrimonial, *a pie*, como los peatones, instaurando la democracia para todos, la *Monarquía Peatonal*.

Más aún, el Príncipe ha quebrado el aura antiautonómica que estos días, como azahar político de la democracia española, se respira en los Medios. El Príncipe «de Asturias» ha creado la dinastía «autonómica asturiana» ¿Albergará también en secreto algún Proyecto?

J. Ignacio Ruiz Olabuénaga



Amor Real

La vida sentimental del príncipe heredero de la Corona ha replanteado a la sociedad española, desde hace algún tiempo, las conveniencias e inconveniencias de un enlace de normalidad y de « eslabón» certero de continuidad monárquica. Las noticias del noviazgo y el próximo enlace real han trascendido sorpresivamente a la opinión pública, produciendo una más que notable aprobación hacia la futura princesa, aunque ésta no sea «de cuna regia». Letizia es inteligente, muy expresiva, bella y sobre todo una mujer actual. Nadie debe olvidar que estamos en el 2003 y que por tanto la elección de un hombre con personalidad, hoy Príncipe de Asturias y mañana futuro Rey de la España democrática, debe ser tan respetable como la voluntad de un ser humano para elegir a una mujer con la que compartir amor y proyecto de futuro.

De igual modo cabría recordar que pese a la ilusión de los «relatos de princesas», con la normalización del compromiso, una consorte regia debe asumir el conducirse —a pesar de su origen «plebeyo»— como una futura Reina y en calidad de «muy profesional», siguiendo un determinado protocolo. En este punto de responsabilidad, por norma general, pocas veces se han detenido los tradicionales cuentos de princesas. El autor E.S.Turner en *La Historia de la galantería* describe

cómo los reyes europeos contaron con un serio *handicap* amoroso en el proceso de selección de novia real. A la futura novia no sólo se le exigía tierras y rentas, lazos en virtud de alianzas y diplomacia medida; se buscaba en ellas más o menos belleza y salud física hasta obtener conformidad interesada, a veces muy alejada de amor, felicidad y fidelidad. Como historiadora debo precisar que en 1505 existieron extensos cuestionarios sobre princesas europeas, que además de anotar virtud y religiosidad, preguntaban si hasta los dedos de las candidatas eran largos o gruesos, recogían al detalle si su busto era notable o desmedrado, e incluso llegaban a requerir si la candidata «tenía aliento suave y agradable». Testimonios de la Historia en los cortejos de selección regia ancestral, que felizmente contrastan con la normalidad y naturalidad presumiblemente observada en las actitudes de los príncipes europeos de nuestro tiempo. Letizia, «princesa mediática del siglo XXI», constituye en la propia Historia de la Monarquía Española un nuevo paradigma afortunado del compromiso regio acorde al sentido del mismo siglo que vivimos.

Begoña Cava Mesa

Reinas, ¿nacen o se hacen?

La historia de todas las monarquías se ha sustentado tradicionalmente en matrimonios entre miembros de Casas Reales o de la nobleza. En este último siglo, nos encontramos con el claro ejemplo de la Reina Doña Sofía, inicialmente aceptada a regañadientes debido a su nacionalidad, pero finalmente apreciada por su estatus y sobre todo por su real dedicación al cargo encomendado.

No cesamos de oír a analistas especializados en la materia que, ante todo, lo que se necesita son buenos profesionales de la realeza para desempeñar ese cargo; y que esto sólo se alcanza habiendo recibido una educación adecuada desde «la cuna». Pero, ¿qué está ocurriendo hoy en día? No tenemos más que mirar a nuestro alrededor para darnos cuenta de que ese requisito tan elemental lo están queriendo deslegitimar. No sabemos muy bien si es porque las «cunas» ya no ofrecen garantías de un resultado acorde a la situación o porque realmente estos cargos pretenden un acercamiento al pueblo llano.

Hemos tenido que ver cómo en Casas Reales de tanta tradición como las europeas se han dado divorcios, separaciones, matrimonios con madres solteras o personal de servicio... y todos ellos han sido maquillados como actualizaciones de las monarquías. O cómo las conductas de los propios herederos han tenido que ser lavadas con un baño de normalidad.

Con la aparición en escena de la figura de Letizia Ortiz Rocasolano, divorciada y de clase media, como prometida del

heredero al trono español, vemos de cerca cómo estos cambios pueden afectar a nuestra monarquía. La sociedad española da por buena a una chica «normal», por el único motivo de tratarse de una profesional, inteligente y preparada. Pero cabe preguntarse por qué no hemos aceptado anteriormente a una noble, una americana o a una modelo. Todas ellas reunían esas «características tan fundamentales». ¿Acaso la modernidad se ha adueñado de nosotros de la noche a la mañana, sólo porque nadie tiene la valentía de criticar una real elección? ¿Se hará Letizia a las normas ya establecidas en esta institución o por el contrario nacerá una nueva forma de entenderla?

Por lo que estamos comprobando estos días, sí que está existiendo un cambio tanto en la percepción de la figura de la futura reina como en el protocolo que se está siguiendo.

¿Dónde queda esa princesa recatada, siempre presente pero en un segundo plano, en el nuevo medio en el que va a vivir? ¿Estamos realmente preparados para asumir estos nuevos aires en la monarquía española?

No nos queda más que esperar a los acontecimientos y reacciones de todos, tanto los puristas que marcan nuestra forma de pensar en estos aspectos como de los nuevos comentaristas de sociedad. De una cosa no hay duda, a los amantes del protocolo este pretendido giro a la modernidad se les hará difícilmente digerible.

Carolina Kutz Garaizabal



¿Compromiso Real o compromiso social?

A casi todo el mundo le gustan las bodas, quizás a alguno no le haga demasiada ilusión la suya propia o incluso no tenga intención de casarse jamás de los jamases. Pero eso sí, ¿quién no ha pensado alguna vez como sería la boda de tal o cuál amigo? o de manera más directa, sobre quién va a ser el primer ¿afortunado? en casarse.

Si la consabida boda se refiere a algún famoso, el tema gana en suculencia. Primero porque podemos fabular todo lo que queramos, ya que los datos de los que disponemos o son limitados o no son del todo fidedignos. Segundo porque nos da una excusa más para despotricar contra tal o cual personajillo que no nos cae demasiado en gracia, o por el contrario, ensalzar a nuestros favoritos o al menos a los que consideramos salvables dentro de dicho mundillo.

El problema o peculiaridad surge cuando unimos al tema de la boda (sea de un famoso o no) algún rasgo único o factor que no se da en las demás. Me explico: la boda del Príncipe de Asturias y Leticia Ortiz (perdón, Doña Letizia Ortiz), no sólo atañe al enlace en sí, si no que saca a la palestra temas tan importantes (al menos socialmente) como son la sucesión monárquica, los deberes y obligaciones de un futuro Rey de España, la elección de la futura Reina o incluso el papel de la propia Monarquía.

Por todo ello, no puedo dejar de congratularme al comprobar que se ha hablado poco de esto, siendo más importantes temas como la indumentaria de Doña Letizia en la pedida de mano, el futuro vestido de la novia o diversos asuntos de protocolo. A mi modo de ver, mucho más triviales que los anteriores, vamos que no me imagino una revuelta social si el vestido de novia tiene un centímetro de escote más de lo que mandan los cánones (por cierto, que alguien me explique de dónde salen los susodichos cánones).

Algunos pensarán que esto es debido al secretismo con que se ha llevado todo el tema, o a la velocidad y coordinación en la difusión de la noticia. Mención especial merecen los encargados de seguridad del Príncipe, ya que en varios meses de relación nadie ha sabido nada de nada y no hay ni una triste foto que pudiera delatar el noviazgo. Se ve que aprendieron de las experiencias pasadas...

Yo prefiero pensar, romántico que es uno, que ha sido debido a la propia puesta en escena de los novios. No me importa que ella parezca haber nacido para ser reina, demostrando una soltura, naturalidad y saber estar encomiables, ni tampoco me parece relevante si llevaba un traje de Armani, de Dior o de Chanel de Cacharel. Lo que sí me parece más importante, es que no se soltaban de la mano, se buscaban con la mirada continuamente y demostraban en esas miradas una intimidad, compenetración y confidencialidad más allá de toda duda.

A mí me recordaban a cualquiera de las parejas de enamorados que he conocido en mi vida, y eso me parece el mejor piropeo o elogio que se les puede hacer, ya que por mucho que sean príncipes de Asturias, herederos al trono de España, siguen sintiendo, anhelando y deseando de igual manera que el resto de los mortales. Es verdad que el príncipe siempre lo ha tenido claro, él se iba a casar por Amor, así en mayúscula, pero uno nunca estuvo seguro de si la presión social, de los medios o del propio peso de la corona le obligarían a tomar otra resolución. Me alegra profundamente que no haya sido así.

Atrás quedan las discusiones sobre la idoneidad de una u otra candidata, si debía ser de sangre azul o de sangre verde fosforito, el caso es que con dos apariciones en público han convencido a casi todo el mundo y además lo han hecho dando un giro a los enlaces anteriores de la Casa Real. Frente a la sobriedad y los nervios (lógicos por otro lado) que exhibieron las Infantas y sus respectivos, los futuros Príncipes de Asturias han antepuesto grandes dosis de naturalidad, cercanía y sobre todo buen humor.

Alguno me dirá que es bochornoso que Doña Letizia le mandara callar a Don Felipe, pero yo no escuché ningún uhhhhh o ahhhhh de asombro entre los periodistas («sólo» había 300 presentes) ni ningún tipo de mala cara o semblante compungido, aún al contrario, la escena se tomó con naturalidad y sonrisas dentro de la buena tónica del encuentro. Además, si echamos un vistazo a acontecimientos de la historia reciente de las demás Casas Reales europeas (mención especial a Noruega, Mónaco e Inglaterra) creo que podemos darnos con un canto en los dientes.

Iñaki Arcocha

La Boda Real ¿real boda?

Me han pedido que escriba sobre el tema estrella de este otoño: el compromiso real de su alteza el Príncipe Felipe con Doña (a falta de un título con más lustre) Letizia Ortiz. Y reconozco que avisé: soy un poquitín republicano. Entiéndanme bien: no son los motivos políticos, sino puramente prácticos los que me hacen antimonárquico. Si instauráramos un sistema de monarquía-lotería nos iría igual de bien, eligiendo un rey para cada mes del año mediante sorteo ante notario. Además, podría ser un éxito de audiencia como *reality-show*: José María Pérez, monarca con contrato temporal, ha sido nominado. Se procederá a su expulsión del palacio el próximo viernes. Vean en exclusiva su experiencia de destronación contada en directo.

Pero estoy divagando. Vivimos en una feliz monarquía democrática, con una constitución que cumple años y nos garantiza a los Borbones hasta el fin de los tiempos. Por la gracia democrática de Dios, o algo así, deberían decir los euros. Aunque hablar de Dios no sea políticamente correcto a nivel europeo.

Me he vuelto a salir del tema, discúlpenme. Sinceramente, valoro en sobremanera el esfuerzo eugenésico que su alteza Don Felipe está realizando. En su familia nadie había puesto tanto empeño en esa tarea desde los tiempos de su majestad Isabel II. Considero que la afortunada prometida está en disposición de ejercer los más sutiles trámites en pro de la república. Y ha demostrado que cualquier ocasión es buena para reñir a un Borbón, incluso con la tele delante. Es un buen precedente, así que, sea. Tendremos más borboncitos, hasta llenar la línea sucesoria, o incluso el párrafo sucesorio si hace falta. La chica es bien maja y tiene muchas y buenas referencias anteriores. Y él también es majete, a decir de los que le conocen. Así que, ¡hala! Felicidades de parte de tu más humilde súbdito futuro. Y que seáis felices y comáis perdices no muy transgénicas.

Eduardo Robsy Petrus

San Petersburgo

en su 300 aniversario

Ernesto Martínez Díaz de Guereñu

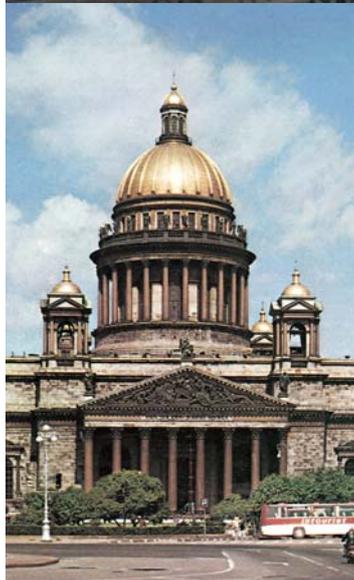
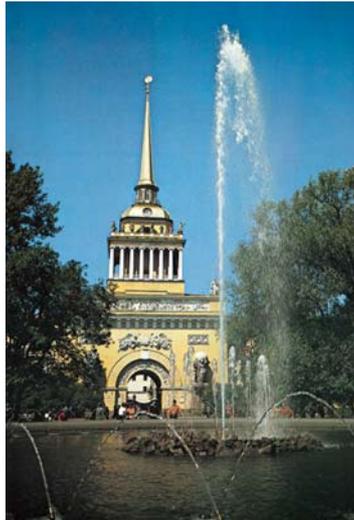
Impresiones de una estancia de verano

Mi estancia de varias semanas en la ciudad del genial megalómano Pedro I el Grande, en Agosto 2001, me dejó sumido durante varios meses en una muda perplejidad de sentimientos encontrados. Conviene recordar que Petersburgo ha sido sobre todo, para muchos de nosotros, la ciudad del mayor florecimiento musical y literario del taumáturgico siglo XIX. Cualquier lector de Tolstói y Dostoyevski, por no citar otros grandes de Petersburgo, ha recorrido mental e imaginativamente, a lo largo de sus páginas, muchas de sus famosas calles y parques dejándose fascinar por la magia de sus noches blancas sobre un paisaje de jardines y canales venecianos. Personalmente, la ciudad tenía para mí un atractivo añadido. En mis años de estudio en la Universidad de Freiburg formé parte de su Coro Universitario Ruso, con el que dimos numerosos conciertos en Alemania y otros países, en aquellos años de la Guerra Fría con excepción, claro está, de la Unión Soviética. Se daba la circunstancia de que el alma y director del coro era Aleksánder Kresling, un ruso genial, natural de San Petersburgo hasta las cachas, hombre de excepcional talento musical y de una atracción fascinante por su humanidad inconventional rusa. Naturalmente, el Petersburgo que él nos transmitía en sus chispeantes narraciones era el de su juventud, el de la primera década del siglo XX.

Con esa curiosidad e ilusión contenida de decenios acudía yo ahora a comprobar *in situ* la singularidad de esta ciudad. Debo decir que yo había estado antes en una brevísima visita de 3-4 días, de aperitivo, por así decirlo, junto con medio centenar de participantes en un Congreso en Helsinki. Fue en los primeros 80, bajo la égida del ya decrepito Andrópov. Pero ahora, embarcados en el tercer milenio, la situación política bajo Putin había cambiado considerablemente, cuando menos en su delineamiento político general, no tanto ya en sus inveteradas maniobras clandestinas.

En el fondo, esta segunda visita de un mes resultó para mí una general decepción, decepción que yo me resistía a aceptar y que ni siquiera me atrevía a verbalizar.

Sólo varios meses después de esa segunda y más larga visita a que me refiero pasé



del desencanto mencionado a una contemplación más sosegada y distante. El balance, sin embargo, se repartió por igual entre admiración y desencanto.

Hagamos un brevísimo apunte histórico. En el diseño político de su creador, Pedro I, San Petersburgo se creó conscientemente como antítesis de Moscú, para ejercer su rivalidad antimoscovita recién nacida como gran escaparate espectacular de una europeización y occidentalización obstinada del mundo ruso. No está de más recordar que esta singularísima ciudad ha cambiado varias veces de nombre en los últimos 300 años desde su creación, como si anduviese metida en una búsqueda incansable e infructuosa de su propia identidad. La Ciudad-Fortaleza de San Pedro, como su nombre significa, se irá llamando sucesivamente Sanktpíturburch [1703], Sankt Petersburg [1712], Petrograd (y Petrópolis) [1914], Leningrad [1924] y recientemente [1991] de nuevo San Petersburgo. (En el ruso literario y más popular siempre fue sencillamente «Peterburg», sin «s», o sencillamente, en el habla coloquial, «Piter»).

La ciudad es, sin la menor sombra de duda, de una belleza difícilmente igualable. Esto es efectiva y felizmente así. Tanto lo excepcional de su situación geográfica y geopolítica como la Ciudad que sobre ella se levantó en 1703, hace justamente 300 años, sobre un terreno literalmente cenagoso, son de una belleza extraordinaria. Como si eso no bastase, a lo largo de los siglos XVIII y XIX la ciudad siguió acumulando maravillas arquitectónicas gracias a la euforia imperial y competitiva de los sucesivos zares. Hay que atribuir a los petersburgueses posteriores y a sus regímenes, soviéticos y postsoviéticos, el mérito inapreciable de haber levantado en gran parte de nuevo, y haber «conservado», con extremada meticulosidad y con unos costos formidables, la ciudad que heredaron de sus mayores, esa espléndida ciudad que los nazis se habían encargado de bombardear y en una parte importante destruir. Los innumerables y espléndidos palacios a lo largo de toda la ciudad y por encima de todos, como universo artístico, el Ermitage, son desde cualquier punto de vista una verdadera maravilla, un triunfo inigualable de la hermosura, la fantasía, la fastuosidad y suntuosidad, la magnificencia, la amplitud de horizontes estéticos y, al mismo tiempo,

también de autocomplacencia, de grandiosidad megalómana y de fe inquebrantable en una Rusia europea.

Igualmente fantásticas, aunque respondiendo, con pocas excepciones, al estilo tradicional ruso, son sus iglesias, tanto grandes como pequeñas, y la sencilla y emotiva religiosidad de la liturgia ortodoxa, celebrada y acompañada de un canto coral enormemente digno, conjuntado y hermoso. Mi mujer Eva y yo tuvimos ocasión de vivir algo del hechizo de la liturgia ortodoxa rusa, sobre todo en la hermosísima Lavra de Alexander Nevski, en la pequeña joya rococó de San Nicolás y en la que fue iglesia parroquial de Dostoyévski, la Vladímirskaia, todo ello en fortuitas e improvisadas visitas. Asistimos también en la Iglesia Luterana, en la amplísima avenida del Nevski Prospekt, a una liturgia íntegramente coral muy digna y hermosamente cantada, en esa iglesia donde, presumiblemente hacia 1896 fue bautizado el celeberrimo antecitado Alexander Kresling.

El polo de atracción musical

El elevado prestigio musical del Teatro Mariinski y del Conservatorio Rimski-Kórsakov intentamos vivirlo en la medida que el receso musical de agosto lo permite. En ese paréntesis vacacional, el Primer Conjunto hace su gira de *tournee* por los países occidentales, una gira bienvenida, bien merecida y de suculentas ganancias para el teatro. Pero obsequiosa y comprensiblemente el «Tsentralnyi Misikalnyi Teátr» no quiere defraudar a los turistas, presunta o realmente bien pertrechados de divisas, ofreciendo a su apetitosa curiosidad algo aunque sea de 2.º orden y explotándolos de paso con todas las bendiciones oficiales. El mito mundial del Mariinski se encarga de cubrir, ante los coreanos del Este y del Oeste, las deficiencias del 2.º y 3.º conjunto bajo la carpa de su encantamiento mítico. En el programa de esas fechas no se ofrece ningún concierto orquestal u ópera, únicamente balet al nivel mencionado, que resulta más bien mediano, con el sobresaliente de alguna figura individual. Ahora bien, las entradas a los espectáculos, como en general a todo lo demás destinado al turista occidental y oriental que va por su cuenta, como era nuestro caso, o sea, sin ir arropados por un grupo de viaje turístico, resultan una desverguenza de caras. Lo mismo ocurre con toda clase de entradas a los museos y palacios, tanto del mismo Petersburgo como de su maravilloso entorno palaciego de los alrededores de la Ciudad. Ello significa que tienes que pagar 15 o 20 veces más que el ruso «pelao» de a pie, y en cualquier caso considerablemente más que en museos de nivel comparable en Occidente (Louvre, National Gallery, etc.), que frecuente o permanentemente permiten incluso la entrada gra-



tuita. Claro está que los rusos necesitan dinero. Hubo, según me refirieron, un debate en los medios petersburgueses y rusos sobre si esos precios eran un abuso discriminatorio, pero oficialmente se quedó en lo que acabo de describir. «Russland, Russland, über alles», pero traducido al ruso.

Claro que necesitan dinero

Cuando uno se para a contemplar el comportamiento general cuasi-polifónico y (des)concertante, de hoteles y personal, de taxistas e incluso del asesor cultural oficial, destinado a «ayudarme», se saca la impresión conclusiva de que campea una avaricia general «sin complejos», o sea, desprovista de grandes escrúpulos, una epidémica codicia privada y pública, resultante, a lo que parece, de una convicción universal rusa de que el turista occidental es un explotador enormemente rico al que, en justa correspondencia, está no sólo permitido sino que es obligatorio explotarle. El refrán castellano, pero sospecho que universal, de «Al ave de paso cañazo» lo vives allí elevado al cubo. Sólo te queda contemplarlo como un donativo obligatorio a un país en desarrollo que te vende su hospitalidad, actitud que reconcilia más tu ánimo que tus provisiones de viaje.

Caminando por la calle, a menudo he tenido la impresión de inseguridad, física y civil. Uno lleva ya en su indumentaria y en su aspecto físico el sello inconfundible del occidental. Atendiendo a las noticias del «Sankt Petersburger Bote», evité caminar de noche por parajes apartados. Ese periódico contaba y ponía en guardia frente a policías, con y sin uniforme, que en la periferia del cogollo capitalino asaltan a turistas occidentales, les piden la documentación y sin terciar más palabras se quedan con ella y les saquean todo dinero de bolsillo y las divisas que lleven consigo, dejándoles, claro está, «en la puta calle» de las afueras y sin dinero para taxis.

Lo que personalmente no pude evitar fue que yendo en compañía de mi mujer Eva una tarde, al montarme en el vagón del metro en el «Gostinyi Dvor», o sea en el mismísimo centro, abarrotado de gente, me arrancasen con la mayor violencia y descaro el billeteo del bolsillo con una porción para mí importante de dinero y la tarjeta de crédito. La subsiguiente denuncia del robo en la más importante comisaría de SP fue un hecho digno de mención por su envidia turística. Me acompañó de intérprete mi asesor cultural Yuri Alekséievich, de espléndidos conocimientos de español y ruso, lo que, en atención a las peculiaridades del funcionariado ruso, era lo recomendable. El policía de servicio fue escribiendo rutinariamente de su puño y letra el texto de la denuncia, pero haciendo él mismo por su cuenta una selección «autorizada» de lo

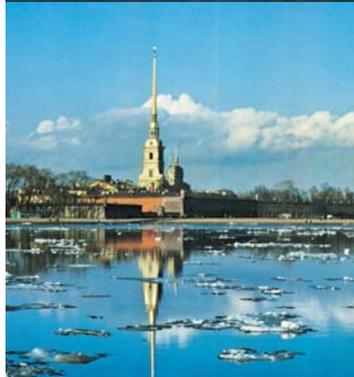
que yo iba denunciando. A la Policía no le interesó en absoluto una descripción ni por menorizada ni genérica del autor del robo ni otros detalles que hubieran sido relevantes en nuestras latitudes. Su actitud parecía más la de proteger al compinche que la de perseguir al delincuente. Llamativa también la curiosidad de otros dos policías más jóvenes de paisano que estuvieron todo el tiempo merodeando, fisgoneando y escuchando. Concluido y firmado por mí el papelín se negaron a entregarme una (foto)copia de «mi» denuncia, como dije, escrita a mano por el de servicio. Sólo me entregaron en portería un cupón de papel estraza sin detallar ningún contenido, eso sí, provisto de un sello borroso e ilegible. Estoy convencido de que la denuncia fue a parar al cesto de papeles, ni siquiera merecería la honrilla sacrificial de la trituradora.

El escaparate ¿ofende el pudor del comerciante ruso?

Ni que decir tiene que el callejeo turístico, el recorrer las calles, parques y plazas de Petersburgo es uno de los pasatiempos más interesantes. Observar a las personas que van por la calle, su atuendo, su raza rusobáltica, sus caras de tez llamativamente lustrosa, su conversación (no mucha), su continente de autocontrol, su comportamiento circunspecto y reservado tras siglos de dictadura es algo que te espabila la atención. Es llamativa la abundancia de Mercedes-600 de lunas ahumadas de los nuevos ricos y gente de *maffia*, lo mismo hombres que mujeres al volante. Los mozalbetes desharrapados menudean impertinentes por los lugares más turísticos. Llamativos, los bebedores callejeros de paseos y parques, bien provistos de botellas de cerveza y vodka, sentados o tendidos por bancos y rebordes. Por desgracia también, y resulta penoso de ver, las muchísimas viejecitas, algunas en extrema ancianidad, mendigando delante de las iglesias u ofreciendo en largas hileras sus tristes flores y hortalizas.

Ya por lo que toca a la estampa arquitectónica y turística en general son del máximo interés los descubrimientos esperados o inesperados que uno va haciendo de fachadas, monumentos, ríos, canales, barcos y botes, puentes y pasarelas, el tráfico vertiginoso y sin escrúpulos, las largas y anchurosas perspectivas de las principales avenidas y, junto a todas esas maravillas de variado cariz, los agujeros, socavones o salientes de muros o hierros, en gran parte de las aceras, colocados arteralmente a la altura de la espinilla para que no mires bobaliconamente las alturas.

Sin embargo hay otra clase de callejeo que allí prácticamente es inexistente y que en los países occidentales y en los grandes centros turísticos de todo el mundo resulta uno de los principales atractivos para el forastero



que va de visita. Me refiero al paseo de compras, que te permite contemplar y curiosear los escaparates de los comercios aunque no compres nada. En Petersburgo el paseo de compras, contemplando y curioseando los escaparates de los comercios es prácticamente irrealizable. Puedes recorrer avenidas, alamedas, calles, callejas y plazas sin ver un solo escaparate, y, caso de que encuentres uno, porque los hay, verás que apenas tiene el menor atractivo. De ahí que las calles y avenidas son, en sí, bien construidas y bellas, pero, en ese aspecto, enormemente aburridas. Tal vez por ser un residuo de la economía colectiva, la mayoría de tiendas y comercios se hallan ubicados en unos sótanos o bajos, como disimulados, y de aspecto, como mínimo, anodino. Da la impresión como si el comercio fuese una actividad clandestina, un mercado negro o economía sumergida, y como si los vendedores, ahora en su mayoría propietarios (¿?), no tuviesen el más mínimo interés en vender sus artículos. Solamente los grandes almacenes y los grandes y pequeños comercios modernos, de corte occidental, saltan a la vista.

En Petersburgo no busques pescado fresco

Hubo algo, que me resultó incomprendible, más incomprendible que otras muchas cosas que se ven o detectan. La pregunta no es, desde luego, de relevancia turístico-antropológica, sino eminentemente práctica y forma parte del abastecimiento normal de una población marítima. ¿Cómo es posible que, compartiendo con los escandinavos las mismas aguas del Golfo de Finlandia y el Mar Báltico, en Petersburgo, al revés que sus vecinos, no vendan al público pescado fresco de todas clases, de altura y de bajura? Sólo se vende pescado seco en salazón, o sea, pescado muerto, aunque incorrupto. Por no mencionar tiendas y supermercados más pequeños, eso es lo que se echa de menos en la gran tienda Eliséev en la Avda. Nevski, establecimiento famoso en todo el mundo desde la época zarista, donde en teoría se vende toda clase de artículos alimenticios, pero no pescado fresco. ¿Será que la gran pesca la explotan en exclusiva los grandes consorcios conserveros? De hecho, sólo pude observar algún que otro pescador de caña y en zonas más bien apartadas.

Visitas de mayor intimidad

En razón de la brevedad, debo dejar de lado los incomparables palacios del entorno de Petersburgo, el Peterhof o Pietrodvoretz, Tzárskoie Seló, Pávlovsk y otros, cada uno de ellos una auténtica maravilla. Muy a gusto hubiera ido a ver el Kremlin de Nóv-

gorod, a 190 Kms. de la ciudad. Pero ya sólo la oferta de atracciones de Petersburgo, sin más, es prácticamente inagotable. También aquí tengo que dejar de mencionar muchas cosas de gran interés que pude ver y otras tantas que no pude ver.

Como aficionados a la música, nos sentimos felices de haber podido pisar con nuestro propio pie el Conservatorio Rimski-Kórsakov y asistir allí a un ballet. Era interesante ver, no sólo su Sala de Conciertos, sino otros espacios y amplia escalinata de mármol blanco, donde estudiaron y enseñaron tantos famosos compositores y donde se fraguaron y experimentaron sus intentos afortunados de dar expresión a la idiosincrasia musical rusa. En renovación total se encontraba el Teatro Mússorgski, junto al Museo Ruso.

En lo literario, que da también para mucho, tuvimos que restringirnos a la estrechísima Casa-Museo de Dostoyevski, y la casa donde transcurrió la infancia y primera juventud de Nabókov. Sobrecogedora resulta la Casa-Museo de Anna Ajmátova en la Fontanka, al observar cómo en aquellos reducidos espacios compartidos pudo producir una parte importante de su poesía. No llegué a visitar la Casa de Pushkin, pero sí la pequeña iglesia encantadora donde, después de caer en duelo el joven poeta en un gélida mañana de enero, tuvo lugar su funeral de despedida, Y, ya que hablamos del Más-Allá desde el Más-Acá, resulta emocionante recorrer el Cementerio Tijvínskoie, junto al Lavra, que es una auténtica joya de recuerdos. Allí puedes contemplar las tumbas y monumentos de Glinka, Balákirev, Rimski-Kórsakov, Mússorgski, Borodin, Chaikovski, Dostoyevski y algún otro que no recuerdo. ¡Cuánto seso y cuánto corazón se alojaron, por destino supremo, en esos cráneos y en esos pechos que allí yacen (si puedo expresarlo así, oh tú, caro, y tal vez severo lector).

Petrópolis / Necrópolis

Lo que sigue no figura en la propaganda turística de la sucesora del Intourist, sin embargo es, a mi juicio, parte inexcusable del trasfondo real de esta ciudad.

Vale la pena traer a la memoria y tener presente sobre qué cimientos se erigió en origen esa fantástica fastuosidad de piedra. Sobre ninguno en absoluto. La construcción de Petersburgo (= Bastión de piedra + Fortaleza de Pedro) no fue, desde luego, una creación de la nada, pero casi; fue una creación desde la vasta ciénaga, desde la nada de una población inexistente y desde la voluntad irrefrenable de una sola voluntad, la de Pedro I el Grande, quien buscaba la gloria y el esplendor de Rusia y el suyo propio, es cierto, pero con un despreocupado desprecio de la vida de sus súbditos.



La construcción de ese «paraíso» costó mayor número de vidas humanas que las guerras de Pedro. La nueva Residencia —según las célebres palabras de Kliuchévski— se construyó sobre un «cementerio» de probablemente más de 100.000 muertos. Para lograr la masa humana necesaria, Pedro ordenó hacer verdaderos llamamientos a filas; a ellas se añadieron delincuentes que eran condenados a trabajos forzados. Las bajas por enfermedad en un territorio insalubre de ciénagas fueron enormes; a consecuencia de las inundaciones (por causa de vientos adversos) se contaban por miles los que se ahogaban, pero al Zar, en una carta, le parecía gracioso y divertido contemplar cómo se encaramaba la gente en las copas de los árboles o se agarraba a las escombreras para no ahogarse. No había la indumentaria necesaria, menos aún la herramienta indispensable. Los campesinos, deportados como mano de obra a las ciénagas del Neva, tenían en parte que excavar con sus manos los canales de desagüe y acarrear la tierra en desgarrones de vestidos». (H. von Rimscha, *Geschichte Russlands*, Darmstadt, 1979, pp. 294s).

Sobre ese cimiento y fundamento está construida la ciudad. Tal vez sigan salpicando y filtrándose hacia arriba, todavía hoy, efluvios de esa marisma humana en la calzada espiritual de la ciudad. Refiriéndose a su espléndida superestructura, ya en torno a 1830 Alexander Pushkin hablaba de su ciudad como de «esplendor muerto». Involuntariamente esa prehistoria turbia me trae a la mente la «Place de la Concorde» parisina, lugar que hoy día configura un panorama radial de auténtica hermosura y que entorno a 1793 fue plaza de ejecución, alfombrada de sangre, donde saltaron y rodaron tantas cabezas bajo la cuchilla afilada de Monsieur Guillotin.

Leí recientemente en una antología lo que el poeta Apollon Grigoriev plasmó en la estrofa final de su elegía a Petersburgo allá por 1846:

«¡Adiós, gélida ciudad, ciudad sin pasión ninguna,
Grandiosa ciudad de esclavos, te digo adiós!
Ciudad de cuarteles, burdeles y palacios...
Horrible es tu indiferencia,
Hasta en presencia de zurriagazos
Rebosas de vanagloria.
Siempre perdiste el culo por servir a los Zares,...
Ay de ti, vete al diablo, maldita seas»

Y Pushkin de nuevo :

«Ciudad de la opulencia, ciudad de los horrores,
Espíritu de esclavitud, de equidistancia,
Cobertizo celeste de un pálido verdoso,
Náusea, hielo y granito». [skuka, jólod i granit].

Antiguos alumnos de Derecho impulsan el estudio de nuestro Derecho Civil Foral

«Después de haber recibido nuestra formación académica en la Facultad de Derecho de la Universidad de Deusto, muchos compañeros optamos por el ejercicio profesional de la abogacía y para ello nos incorporamos al Ilustre Colegio de Abogados del Señorío de Bizkaia que, como sabéis tiene una magnífica sede en la calle Rampas de Uribitarte, n.º 3 de Bilbao. En el seno del Colegio, y siguiendo una muy arraigada costumbre de fomentar la constitución de grupos de estudio y comisiones de trabajo en todos los ámbitos del Derecho, varias compañeras y compañeros pusimos en funcionamiento el Grupo de Estudio del Derecho Civil Foral del País Vasco durante la primavera del año 2001. En la actividad habitual de este Grupo de Estudio hemos llegado a implicar a unas veinte abogadas y abogados en ejercicio.

Pero, ¿cuáles son las actividades que realizamos además de las que cada uno desarrolla en su propio trabajo de despacho y ante los tribunales? Pues bien, nuestro interés fundamental es el estudio y el fomento para un mayor conocimiento entre los profesionales del mundo jurídico y el conjunto de la sociedad de todo aquello que sobre testamentos y herencias, régimen económico matrimonial y otras instituciones civiles está regulado por la normativa vigente en materia civil foral (fundamentalmente a partir de la Ley 3/1992, que regula el Derecho Civil Foral del País Vasco), y nos vamos encontrando en nuestra actividad profesional: estudiamos y discutimos sobre la actual regulación legal, realizamos encuentros y mesas redondas con Magistrados, Notarios, Registradores y otros Abogados especialistas en estas materias y que han participado en la elaboración de esas leyes, analizamos resoluciones judiciales que dicta el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco o las Audiencias Provinciales desde sus Salas de lo Civil, respondemos y ayudamos a resolver más de una duda que nos formulan otros compañeros que tienen entre manos un expediente sobre esta materia (y las nuestras también), proponemos modificaciones y mejoras a los redactores de las normas hoy vigentes, participamos en jornadas y congresos que organizan otros Grupos de Estudio en Colegios de Abogados o en Universidades, etc... Como podéis ver, a lo largo de estos dos años de existencia hemos desarrollado

una importante actividad de estudio y fomento del Derecho Civil Foral del País Vasco apoyado en el entusiasmo, el conocimiento y la experiencia de quienes forman parte del Grupo de Estudio, queriendo resaltar entre todas ellas la Jornada que celebramos el día 7 de noviembre de 2002 presentada como «Primera Jornada Práctica sobre la Ley de Derecho Civil Foral del País Vasco: diez años de vida y propuestas de actualización». Con un importante apoyo económico de la Asociación para la Promoción y Difusión del Concierto Económico *Ad Concordiam*, la Jornada tuvo una excelente acogida y en ella participaron como ponentes el notario y profesor de la Universidad de Deusto Ander Urrutia, el abogado y profesor de la Universidad de Deusto Javier Caño, el magistrado Julián Arzanegui, y Lourdes Zubero, antigua alumna de nuestra Universidad y Responsable del Departamento de Sucesiones y

Donaciones de la Hacienda Foral de Bizkaia.

Además, el día 6 de noviembre de 2003, se celebró la Segunda Jornada Práctica donde se expusieron y analizaron los efectos que en materia civil foral tiene la recién aprobada Ley del Parlamento Vasco reguladora de las Parejas de Hecho.

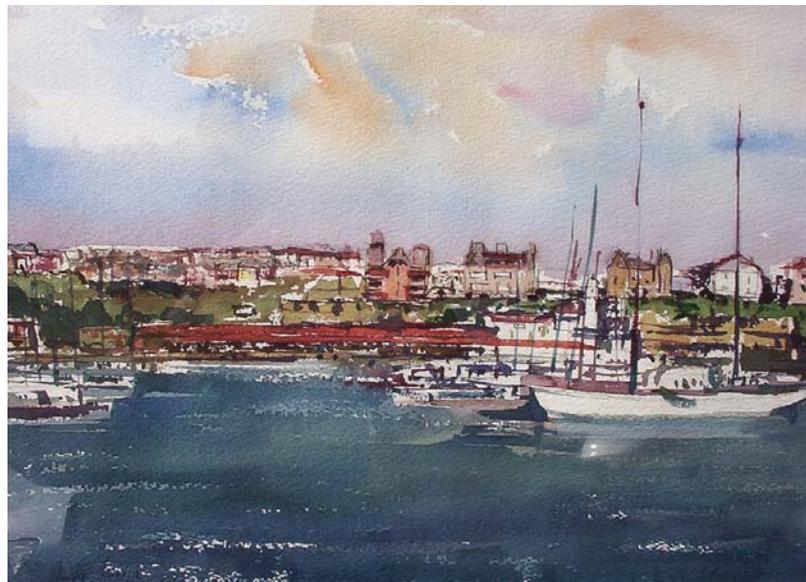
El Grupo de Estudio sigue reuniéndose, el primer miércoles de cada mes, a las 19,00 horas, en el Colegio de Abogados y estáis invitados a participar en él: os encontraréis con compañeros y antiguos alumnos como Javier Oleaga, Xabier Aurrekoetxea, Tatiana G. San Sebastián, Isabel Elexpuru, Gontzal Aizpurua, Alkain Oribe... entre otros.»

José Miguel Gorostiza Vicente

Abogado y Antiguo Alumno de la Facultad de Derecho de la Universidad de Deusto

Foro

Antiguos alumnos





La pintura, de la mano Iñigo Sarria

Iñigo Sarria, antiguo alumno de Deusto, muestra desde el 17 de noviembre en «Don Chufo», su exposición de pintura. «Para Iñigo Sarria —según palabras del pintor Justo San Felices— su aventura con la acuarela comienza como un tanteo en uno de los cursos de paisaje a la acuarela, en Priego de Córdoba. Allí se contagia de esa fiebre junto a un grupo de acuarelistas, hoy amigos, con los que comparte el entusiasmo en este medio. Lo que comenzó como un tanteo, hoy es una pasión por este medio de expresión pictórica que engancha sin pretenderlo.»

«En la presente exposición, Iñigo ofrece una evolución clara, con pequeños apuntes del natural, medio que le permite realizarlos con frescura, síntesis, grafismo ágil y cromatismo armónico. Si se observan sus paisajes, todos realizados al natural, se ve la preocupación por captar ambientes y descubrir escenarios, y viendo con detenimiento cada acuarela, te encuentras con transparentes, grises y húmedas playas, luminosas tierras andaluzas, un delicado y bucólico campo de Ruiloba (Cantabria), o el puerto deportivo de Getxo tocado y resuelto con gran síntesis. En el tema de San Vicente de la Barquera (es sutil en el trazo de la línea, con su dibujo ligero y ágil que se independiza de la mancha y toma su propia autonomía, permitiendo reafirmar y descubrir lo que pretende).»

«Para Iñigo, quedan lejos esos primeros ensayos en los que pretendía controlarlo todo: medio, dibujo, agua, pigmentos, color, texturas, etc.

Su objetivo ahora es de adaptación al medio, dejándose llevar por lo casual, por el capricho imposible del control del

agua y sus reacciones con los pigmentos, textura, absorción de los papeles, etc. y estoy seguro que está acertado en el camino elegido».

También la *RevistArt* en su número 73 le dedica estas palabras: «(Iñigo tiene)... valentía, fuerza, sensibilidad... futuro».



Y el pintor Evencio Cortina, dice de su pintura: «...tiene fuerza y al mismo tiempo delicadeza.»

Los toros en el arte de «Kiko-S» (o Paco para Deusto)

En el capítulo de exposiciones no podía faltar la de «Kiko-S», firma

artística, criptográfica, de quien muchos conocemos por Paco y quien en un archivo parroquial de Villalón de Campos (Valladolid) quedó registrado con Francisco Serrano en 1944. Su última muestra está dedicada al tema de los toros y la fiesta: dos obsesiones de este pintor autodidacta a quien Juan Ignacio Martínez Fernández Marco, catedrático emérito de Historia de Arte de Deusto, dedica unas líneas en el catálogo de presentación de su exposición en el centro cívico de Bidarte en Deusto. Según este profesor, aunque ya de muy niño Paco se mostraba especialmente dotado para el dibujo artístico y a mano alzada, fue hace unos seis años cuando le dio por probar con los pinceles. Su tendencia pictórica es la figurativa, aunque a menudo con una marcada

técnica impresionista, a base de simples manchas de colores vivos. Su temática se decanta a favor de los paisajes castellanos, con presencia humana y fauna de cuatro colores. Y en este sentido, sin ser muy aficionado a los cosos taurinos, se entusiasma con las escenas en movimiento y en concreto con las diversas suertes o faenas del torero vestido de luces y ante un morlaco.

Paco dedica sólo una hora cada noche a los pinceles. Pero su escaso tiempo ya le ha permitido contar con un buen número de trabajos, con algunos de los cuales ha participado en las últimas convocatorias del Concurso de Pintura Padre Arrupe, organizado por Gaurgiro. Habrá algún lector que se pregunte por qué esta noticia de Paco se ha incluido en un apartado dedicado a Antiguos Alumnos. La respuesta es muy sencilla, difícil es que algún antiguo alumno no recuerde a este querido personaje de Deusto que desde hace varias décadas está al frente de la cafetería de Deusto, lugar donde los alumnos pasan horas y horas durante sus años universitarios.

La Imprenta Garcinuño cambia de imagen

La Imprenta Garcinuño, con la que la Universidad de Deusto colabora y a cuyo cargo se encuentran varios antiguos alumnos de Deusto como Eduardo Garcinuño, de La Comercial, o Iñaki, de Derecho aunque actualmente de nuevo en las aulas realizando estudios de Historia, acaba de cambiar de imagen renovando su logotipo para adaptarlo a los tiempos actuales. Los colores azul, amarillo y rojo han sustituido al verde que les ha acompañado durante varias décadas, dando paso a un nuevo logo con el mensaje «Garcinuño. Comunicación gráfica» como protagonista.



Denuncia y anuncio, expresión y redención, Arte y Paz positiva, son algunos de los conceptos en los que se basa el discurso y la vida de Alex Carrascosa, pintor y coordinador de los Talleres de Expresión Plástica y Resolución de Conflictos del Círculo de Actualidad de la Universidad de Deusto. Habla de ellos, de estos conceptos, con la pasión de los afortunados para los que trabajo y vocación no son sólo facetas yuxtapuestas o complementarias de la vida, sino una misma cosa, única e indisoluble. «Mis amigos se ríen», bromea, «porque soy el único de la cuadrilla que ha conseguido conocer en persona a sus ídolos. Claro que eso es también porque mis ídolos son bastante accesibles». Lo primero que se advierte, hablando con él, es que los Talleres desarrollados en Deusto no son una casualidad, ni un ejercicio frívolo y pasajero: responden a la convicción profunda de que el Arte puede, y debe, ser un instrumento para fabricar una sociedad más justa y más pacífica.



Alex Carrascosa, coordinador de los Talleres de Expresión Plástica y Resolución de Conflictos de GaurGiro/Círculo de Actualidad

«La paz integral exige que seamos sujetos activos del proceso»

Santi Pérez Isasi

¿Cómo comenzó, cuál es el origen estos Talleres?

Bueno, te tengo que explicar... Es una historia un poco larga. Yo estudié Bellas Artes, y cuando terminé quise hacer una tesis sobre Maximino Cerezo Barredo, un muralista hispanoamericano que había intentado aplicar a su trabajo las ideas de la Teología de la Liberación: en sus obras, las figuras bíblicas y evangélicas se encarnaban en personas del pueblo, Cristo podía ser cada campesino que transportase plátanos, caña, lo que fuera, y María era cada madre del pueblo, muchas de las cuáles también habían perdido hijos... El caso es que en aquel momento, por consejo de Beorlegui, me decidí a irme a vivir a El Salvador, para conocer realmente el país, y sus expresiones artísticas. Yo ya había estado en Hispanoamérica, pero aquello fue algo completamente distinto.

Lo que vi allí me cambió. Por las mañanas, me dejaba las manos trabajando con la gente del pueblo, como ellos; me hice muy amigo de muchos de ellos, que vivían en la Chacra (que es como decir, las favelas de El Salvador), que habían sufrido la violencia del conflicto armado con los paramilitares... Y por las tardes, intentaba entrevistarme con artistas, a través de la ASTAC (Asociación Salvadoreña de Trabajadores por el Arte y la Cultura): titiriteros, escultores, caricaturistas... Me llamó especialmente la atención el «Vía Crucis Salvadoreño», pintado por Roberto Huezco empleando modelos reales para representar a los torturados y asesinados por los paramilitares, y que Ignacio Ellacuría había seleccionado y dispuesto en una capilla en forma de Vía Crucis. Catorce cuadros, más una aclaración: falta el

decimoquinto, que debería ser rojo, no sólo como la sangre, sino también, y sobre todo, como el nuevo amanecer. De este trabajo aprendí, o redescubrí, porque era algo que ya había visto en Cerezo Barredo y otros, que el arte puede servir para expresar y superar traumas personales muy profundos, pero también para comunicarlo a los demás, denunciarlo e intentar que ni vuelva a producirse. «Ellacu» lo llamaba «denuncia profética y anuncio utópico». No quedarse en la plasmación negativa: tender siempre hacia una situación mejor.

¿En qué se tradujo este descubrimiento a tu vuelta a Bilbao?

En primer lugar, amplió mi campo de investigación: ahora lo que quería (y quiero) es hacer un análisis cronológico de todos los pintores, desde Goya hasta el propio Roberto Huezco, que hubieran intentado plasmar esos horrores de la violencia, con una finalidad parecida: denunciarlos, y evitar que volvieran a tener lugar. Desde un punto de vista más práctico, entré en contacto con la asociación Gernika Gogoratz, dirigida por Juan Gutiérrez, que también trabajaba en el tema de la utilización del arte como recurso de resolución de conflictos. Se trataba no sólo de expresar, sino de redimir: hay que ser sujeto activo de este proceso de paz, para tomar conciencia de los errores del pasado. A través de Juan Gutiérrez me puse en contacto también con William Kelly, director del Archivo de Arte Humanista de Melbourne, que también trabaja en este sentido: organiza actividades en áreas de conflicto

sociopolítico, «reambienta» creativa y positivamente lugares con problemas de violencia, o que pueden llegar a tenerlos; fomenta el mestizaje entre las culturas aborígen y blanca en Australia...

También por aquel entonces Javer Alútiz, que era coordinador de GaurGiro, me ofreció la posibilidad de organizar estos talleres en la Universidad. Y me pareció muy ilusionante hacerlo.

¿En qué consisten los Talleres? ¿Qué tipo de dinámicas se organizan?

Bueno, desde luego te puedo decir que no son clases para aprender a pintar un paisaje al óleo. No hay que ser un virtuoso del dibujo para participar en ellos. No se trata de dibujar bien, sino de expresarse a través de la pintura, de promover la reflexión, el conocimiento de uno mismo y del otro a través de lo que se dibuja. Una ventaja que tiene la pintura con respecto a otras artes, por ejemplo la literatura, es que es un medio menos contaminado: los que participan en el taller están «desnudos» de prejuicios, no es posible fingir con la pintura. Yo me limito a hacer de intermediario, les pongo en situación y les sugiero por dónde tienen que trabajar o reflexionar; nunca les coacciono, ni tampoco les doy respuestas absolutas. No soy psicólogo, simplemente sé explicar la pintura a un nivel básico.

«No hace falta ser un virtuoso del dibujo para participar en el Taller»

Los primeros talleres eran muy minoritarios, y yo los enfocaba más bien como una forma de liberarse de otras preocupaciones, expresarse, plantear actitudes de colaboración y de comprensión de los demás. Una actividad que funcionó muy bien de estos primeros años consistió en hacer un mural abstracto entre todos. En primer lugar, cada uno debía pintar su zona, el «mini-mantel» imaginario que tenían delante de su silla. Luego, debían esforzarse por llenar las «tierras de nadie» entre los distintos dibujos, y crear un «mare nostrum», un espacio compartido de transición entre uno y otro. Así se veía que

había actitudes más agresivas, de quien quería imponer su forma de ver las cosas al compañero, otras actitudes de colaboración, que daban lugar a zonas híbridas, al mestizaje de formas de pensar, y también había quien conseguía ponerse en el papel del otro, adoptar su modo de pintar y de expresarse.

Después de estos primeros años, ya el año pasado contacté con unos alumnos de filosofía interesados en el tema, y este año ya lo he dirigido todo a la resolución de conflictos. También, por el clima pre-bélico que había en aquel momento.



«El Arte puede servir para redimir traumas personales y colectivos muy profundos»

Lo que intenté hacerles ver es algo que desde Gernika Gogoratuz me habían enseñado: que lo mismo que la paz contiene elementos y fisuras de guerra, también la guerra contiene destellos de paz. Picasso en el *Gernika* pinta una flor saliendo de una espada rota. A partir de esta idea, ellos eran libres de simbolizar la guerra con los elementos que quisieran, y mi labor era ayudar a pintarlos.

¿Y cuáles son tus proyectos para este año?

Tengo muchos proyectos en el aire. Para diciembre, por ejemplo, queremos organizar unas jornadas en Gernika e invitar a artistas como William Kelly o Anita Glesta (una artista neoyorquina que sufrió las consecuencias del 11-S), además de otros artistas vascos y españoles, estudiantes de Bellas Artes, adolescentes... Se trata de intentar reflexionar sobre el concepto de Paz Positiva, desarrollado por Galtung a partir de planteamientos muy Gandhianos: es necesaria una paz integral para lograr una sociedad de pleno entendimiento; una paz con objetivos y medios pacíficos, en la que las personas sean sujetos activos y no meros espectadores pacientes de la realidad.

Además tengo mis trabajos como pintor: ahora mismo trabajo haciendo murales para decorar una línea de *ferrys* de las Islas Canarias; también participo en el programa del Guggenheim para niños: «Aprendiendo a través del arte», que es muy gratificante...

Ah, y también voy a ser padre [me enseña una ecografía de su hijo, a los dos meses de gestación]. Bueno, y por supuesto, dejaré un día libre a la semana para poder organizar los Talleres de GaurGiro. Espero que este año se apunte mucha más gente.



Alex Carrascosa participa en las actividades organizadas por *Gernika Gogoratuz* desde hace tres años, incluido el encuentro que tuvo lugar en Gernika en abril de este mismo año.

Ha contribuido con un capítulo titulado «Source, Course and Horizon of Humanist art» en el libro coordinado por William Kelly *Art and Humanist Ideals: Contemporary Perspectives*.

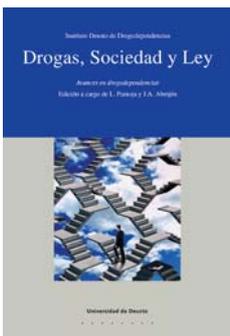
Varias obras suyas están expuestas en el «Archivo de Arte Humanista» de Melbourne.

Puede visitarse una exposición de sus cuadros en la página web www.alex carrascosa.com.



La bioética y el principio de solidaridad. Una perspectiva desde la ética teológica
 Juan María de Velasco.
 Serie Teología, núm. 33
 366 págs. Bilbao 2003
 P.V.P.: 32 euros

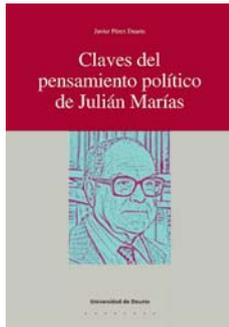
La bioética actual, que colabora en la búsqueda de nuevos horizontes para el desarrollo humano y hunde sus raíces en el progreso científico y en el saber ético, no debería olvidar que existe una gran diversidad de planteamientos. De fondo está la doble alternativa de «deontologismo» y del «teologismo». A partir de esos planteamientos generales se configuran las orientaciones en el campo de la bioética actual. El prevalente, sobre todo en el mundo anglosajón, es el llamado «principalismo». «La bioética y el principio de solidaridad» contribuye a consolidar la teoría de los principios bioéticos desde una óptica cristiana. Este trabajo intenta promover una praxis ética basada en argumentos de fe y de razón, que reivindica el derecho y el deber de todo ser humano a tener una vida digna, a partir de los cauces epistemológicos que identifican bioética y desarrollo solidario.



Drogas, Sociedad y Ley
 Edición a cargo de L. Pangoja y J.A. Abejón.
 Serie Drogodependencias, núm. 13
 266 págs. Bilbao 2003
 P.V.P.: 17 euros

El uso y abuso creciente de diferentes sustancias tóxicas por parte de un gran número de la población mundial en los últimos 50 años ha hecho que muchos profesionales del sector se hayan planteado la necesidad de debatir y poner en tela de juicio las políticas prohibicionistas que emanaron de gobiernos conservadores y puritanos. El debate alrededor de la liberalización del consumo de las drogas y de su legalización ha tomado mucha fuerza

en la última década y cobra vigor cada vez más a raíz de los últimos datos y de las tendencias en torno al consumo de drogas. La presente obra enfrenta con toda seriedad la relación trinominal que se da entre las drogas, la sociedad y la ley, adentrándose en el debate actual y exigiendo cambios en las políticas gubernamentales y en la legislación acerca de las drogas para proteger los intereses de los ciudadanos.



Claves del pensamiento político de Julián Marías
 Javier Pérez Duarte
 Serie Derecho, núm. 80
 368 págs. Bilbao 2003
 P.V.P.: 37 euros

Analizar el pensamiento político de Julián Marías supone reflexionar acerca de la propuesta de un modelo de hombre en relación con la sociedad, el poder, la libertad, la justicia y la democracia como sistema político y como educadora de convivencia. La continuidad histórica y la imaginación aparecen como reflejo de una realidad vital, que se concreta en el estudio de la monarquía, los principios que impregnaron la transición en España y la elaboración de la Constitución. A la luz del pensamiento de Marías se recoge la tradición heredada del XIX, reinterpreta lo histórico y filosóficamente relevante del XX y se abren caminos de comprensión del siglo XXI.



Bioéticas para el siglo XXI. 30 años de Bioética (1970-2000)
 Juan Vélez S. J. (coordinador)
 Serie Teología, núm. 34
 216 págs. Bilbao 2003
 P.V.P.: 20 euros

En 1970 el norteamericano Rensselaer van Potter acuñó el término «Bioética». Treinta años después esta obra nos sitúa en la encrucijada actual de la Bioética Teológica. En la primera

parte, predominantemente teórico-reflexiva, Diego Gracia estudia en profundidad las fundamentaciones de la bioética filosófica, y nos abre a un nuevo paradigma que afecta, no sólo a la bioética, sino también a la Bioética Teológica, con los problemas que de ello se derivan. Javier Gafornos ofrece la relación entre la bioética y la tradición Católica, en todo su recorrido histórico y en todos sus temas, Marciano Vidal se introduce en el campo complejo y delicado de la ética cristiana y la toma de decisiones en bioética, siendo su punto central la epistemología teológica. Tras estas reflexiones, en la segunda parte, la obra se detiene en la praxis ético-teológica.



Los pueblos indígenas y el discurso de los derechos
 Asier Martínez de Bringas
 Cuadernos Deusto de Derechos Humanos, núm. 24
 76 págs. Bilbao 2003
 P.V.P.: 4,40 euros.

La predicción nietzscheana de que «hay más ídolos que realidades en el mundo» azuza cada día más como un estertor martilleante. En este sentido, los derechos humanos mutan progresivamente de poder ser un instrumento al servicio de la emancipación y posibilitación de la vida, hacia un modelo ideologizado al servicio de una burocratización transnacional dirigido por las grandes potencias. El presente trabajo pretende introducir un debate que exige proyección y que demanda asumir una conciencia y una actividad crítica frente al Derecho que se produce en las manufacturas del constitucionalismo liberal; un Derecho que repele la lógica irreverente de lo diferente. «Pueblos indígenas y Derechos Humanos» han sido y son realidades antiéticas, modos de realidad irreverentes y enfrentados, inhabilitados para la convivencia y el refuerzo



Problemas de las mujeres, problemas de la sociedad
 María Luisa Setién y María Sivestre (eds)
 Temas de Trabajo Social, núm. 4
 260 págs. Bilbao 2003
 P.V.P.: 14 euros.

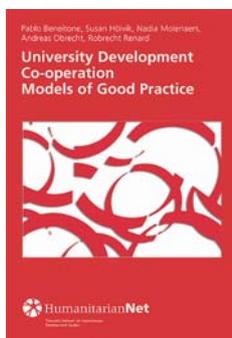
El cuarto número de esta Colección está dedicado a poner en evidencia el trabajo desarrollado por varias investigadoras de la Universidad de Deusto en áreas como la sociología, el derecho, el trabajo social, la filología, la psicología..., y que tienen en común el hecho de tratar temas de género y problemas de las mujeres. Este volumen pretende hacer presente la idea de que los problemas que tienen las mujeres no son ajenos al conjunto de la sociedad, sino que, por el contrario, la sociedad debe ser consciente de que tiene problemas cuando los tienen las mujeres que la integran. Las distintas contribuciones se articulan en torno a tres ejes. El primero se centra en plasmar las contradicciones entre la pretendida igualdad entre mujeres y hombres y la realidad de los modos de pensamiento y acción que son desiguales. El segundo eje se centra en la literatura del siglo XX y el papel de las mujeres. El tercero agrupa artículos que tratan temas de actualidad como la inmigración, lo laboral y el trabajo en el hogar, y la violencia doméstica, desde una perspectiva de género.



La protección internacional de los Derechos Humanos en los albores del siglo XXI
 Felipe Gómez Isa (Director), José Manuel Pureza.
 HumanitarianNet,
 836 págs. Bilbao 2003
 P.V.P.: 25 euros

Los Derechos Humanos, como auténtico horizonte ético de la humanidad, se han convertido en una de las cuestiones centrales de la agenda de la comunidad internacional en este incierto comienzo del siglo XXI. Desde 1945,

fecha de la creación de las Naciones Unidas, se ha avanzado enormemente en el campo de la protección internacional de los Derechos Humanos, tanto desde el punto de vista normativo como desde el de la instauración de mecanismos concretos para su protección. Este libro pretende dar cuenta de dicho avance y presentar un estado de la cuestión de la materia. En este sentido, el libro aborda tanto la protección universal en el marco de las Naciones Unidas como los diferentes sistemas regionales de protección de los derechos humanos. Para ello, se ha congregado a personas con experiencia tanto teórica como práctica, de los cinco continentes, tratando de incorporar una perspectiva interdisciplinar.



University Development Co-operation Models of Good Practice

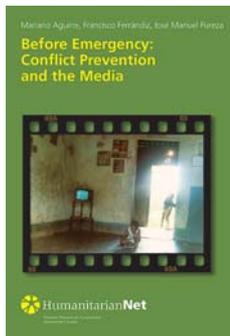
Pablo Beneitone, Susan Höivik, Nadia Molenaers, Andreas Obrecht, Robrecht Renard
HumanitarianNet
 188 págs. Bilbao 2003
 P.V.P.: 12 euros

El apartado «HumanitarianNet, Pobreza y desarrollo», incluye esta obra que analiza el papel que juega la universidad en el ámbito de la cooperación. La idea es recoger las prácticas que se estaban llevando a cabo en universidades de Europa y de «terceros países», para lo que se propuso a un grupo de profesores de diversas universidades que escribieran un artículo sobre 4 o 5 modelos de buena práctica universitaria en cuanto a cooperación».



Immigration in Europe
 David Turton, Julia González
HumanitarianNet
 252 págs. Bilbao 2003
 P.V.P.: 18 euros

Immigration in Europe. Issues, Policies and Case Studies es el último libro que se ha publicado perteneciente a la línea de «Migración, multiculturalidad y conflicto étnico». Dentro de este apartado se han editado ya cuatro volúmenes en inglés para cuyas cubiertas se ha utilizado el color amarillo. Dos de las obras se han traducido al castellano y se distinguen por sus cubiertas azules. *Immigration in Europe* recoge una serie de ponencias sobre el reto de la inmigración en Europa que tuvieron lugar en la Universidad de Deusto del 30 de enero al 1 de febrero de 2003. En dicho encuentro, académicos, ONGs y representantes de distintos grupos de la Unión Europea expusieron sus puntos de vista y aportaron la experiencia de los distintos países en cuanto a las políticas de inmigración.



Before Emergency: Conflict Prevention and the Media
 Mariano Aguirre, Francisco Ferrándiz, José Manuel Pureza
HumanitarianNet
 200 págs. Bilbao 2003
 P.V.P.: 14 euros

Enmarcado en el área «Estudios de Paz y conflicto» que cuenta con dos libros editados, esta última publicación recoge las ponencias de un encuentro que tuvo lugar en Coimbra del 18 al 20 de abril de 2002 sobre la relación entre la prevención de conflictos y los medios de comunicación.

REVISTAS

Estudios de Deusto
 Vol. 50/2 Julio-Diciembre 2002

Con un artículo de Ricardo de Angel sobre *Una expresión de lo que no es buena fe: El ejercicio malicioso de acciones judiciales. Jurisprudencia española de las dos últimas décadas*, se abre este número de la revista en el que también colaboran Fernando Gómez Martín con el tema *La Administración Concursal*, Emilio González Bilbao con *Formación de la masa pasiva. Reconocimiento y clasificación de créditos en la reforma concursal con especial consideración de los créditos salariales*, Víctor Fernando Manrique con *Pensiones y acciones complementarias de la protección de Seguridad Social*, Gema Tomás con *La prohibición de autocontratación en la representación legal. Estudios histórico y regulación actual*, Manuel María Zorrilla con dos textos titulados *Inhumanidad del terrorismo en el espacio judicial y Modernidad y moralidad de la mundialización*, y Antón Hernández Zubizarreta, con su trabajo *El arbitraje y la empresa: Algunas reflexiones personales*.

Estudios de Deusto. Homenaje al Profesor Don Pablo Lucas Verdú
 Vol. 51/1 Enero-Junio 2003

Javier Caño Moreno, director del Departamento de Derecho Constitucional y administrativo de la Universidad de Deusto, abre esta publicación con unas notas acerca de la personalidad y el pensamiento del profesor Pablo Lucas Verdú, al que se le rinde un homenaje. Además de esta introducción el volumen recoge los artículos *La planificación económica en la Constitución Española; la transformación de un instrumento inédito en inadecuado título competencial* de María Burzaco Samper, *Notas para un breve ensayo sobre Constitución e interpretación constitucional* de José Luis Cascajo Castro, *Penetración de la historicidad en el Derecho Constitucional Español*, de Adrián Celaya Ibarra, *Crítica y condena del Imperio Romano en los oráculos sibilinos*, de Juan Churruca Arellano, *Partidos políticos y Derecho fundamental de asociación. Anotaciones críticas a la STC 48/2003 de 12 de Marzo*, de Josu Iñaki Erkoreka Gervasio, *Los orígenes del municipio constitucional*, de José Antonio Escudero, y *A comparative discussion of indigenous rights under constitutional law*, de Aitor Esteban, entre otros artículos más.

Cuadernos Europeos de Deusto
 Núm. 29/2003

«La Universidad Europea en el siglo XXI» es el tema monográfico al que se dedica el presente número. Todos los artículos están en inglés, reuniéndose contribuciones de profesores universitarios, altos funcionarios del Consejo de Europa y de la Comisión Europea, y expertos en agencias y organizaciones, especializados todos en educación universitaria. Calificaciones, responsabilidad, transnacionalidad, calidad e investigación de la Universidad Europea al comienzo del siglo XXI son tratadas con amplitud de espíritu y riguroso conocimiento.

Boletín de Estudios Económicos
 Vol. LVIII Agosto 2003 Núm. 179

La «Logística» es el tema monográfico al que se dedica esta revista que incluye las aportaciones de Miguel Angel Larrinaga, Sunil Chopra, Angel Diaz Matalobos, Sagrario López Bravo, Angel Martínez Sánchez, Manuel Pérez Pérez, Feli Iribar Bilbao y Javier Borda Elejabarrieta. En el apartado de «Temas Libres», se publican los artículos titulados *Los modelos de valoración de opciones en la gestión del riesgo de crédito: ¿una alternativa?*, de José Luis Martín Marín y Antonio Trujillo Ponce, y *El aprendizaje relacional como herramienta para crear ventajas competitivas*, de Juan Gabriel Cegarra Navarro, Ramón Sabater Sánchez y Josefa Ruiz Mercader.

Estudios Empresariales
 Número 111. 2003/1

El artículo *Perspectivas difíciles para el Mercado de Bolsa Americano. A tres años de la Burbuja Financiera*, de Carlos Asilis abre esta revista, de la Facultad de CC.EE. y Empresariales-ESTE, que incluye además las colaboraciones de Ramón Esteruelas en torno a *Variables que tener en cuenta a la hora de hacer una correcta selección de fondos de inversión de cara al 2003*, la de Elena Ochoa titulada *El largo camino hacia una contabilidad global*, y Eduardo Cruz sobre *La catástrofe del «PRESTIGE». Una versión más amplia meses después (I)*, además de otros artículos, una entrevista con Alfons Cornellà, Director General de Infonomia.com, las noticias de la Facultad y las novedades bibliográficas.

Boletín de la Asociación Internacional de Derecho Cooperativo
 La Financiación de las Cooperativas 2003

La Asociación Internacional de Derecho Cooperativo ha editado su Boletín de este año que se ha dedicado al tema *La Financiación de las Cooperativas*.

Letras de Deusto
 Núm. 99 (Vol. 33) Abril-Junio 2003
 Mujer, familia y valores en el siglo XXI

Este número monográfico es el resultado de una serie de trabajos llevados a cabo por algunos miembros de diferentes equipos de la Universidad de Deusto y colaboradores próximos, preocupados por estos temas que de forma tan directa inciden en la vida familiar. El número está integrado por una serie de estudios que han sido la base para los trabajos del seminario que con el nombre «Mujer y Valores en el siglo XXI» se ha celebrado en el centro de Deusto durante todo el curso 2002-2003.

Puede conseguir nuestros libros en la librería universitaria y también en Ediciones Mensajero / Apdo. 73 / E-48080 Bilbao / Tel. 94 4470358 / Fax 94 4472630

publicaciones@deusto.es

denbora-pasak

Euskal Irakaslegoa cumple 25 años y quiere festejarlo proponiendo una serie de pasatiempos. Aquellos que envíen las soluciones correctas a Euskal Irakaslegoa (Universidad de Deusto, Avda. de las Universidades, n.º 24. 48007 Bilbao) entrarán en el sorteo de uno de estos premios:

- 2 entradas al Museo Guggenheim y almuerzo en su restaurante.
- Una matrícula en los cursos de verano del Euskal Irakaslegoa.
- 180 euros en libros y material de estudio en la librería de la Universidad.

Euskal Irakaslegoak 25 urte betetzen ditu zurten. Badugu zurekin zer ospatu. Har ezazu parte gure lehiaketan. Ale honen denborapasak asmatuz gero, sari hauetako bat lor dezakezu:

- Guggenheim Museorako 2 sarrera eta bazkaria.
- Matrikula bat Euskal Irakaslegoko udako ikastaroetan.
- 180 euro liburu eta ikas-materialietan Unibertsitateko liburudendan.

Bidali soluzioak helbide honetara:
Euskal Irakaslegoa (Deustuko Unibertsitatea. Unibertsitateen etor., 24. 48007 Bilbao)

1. Hieroglifoak

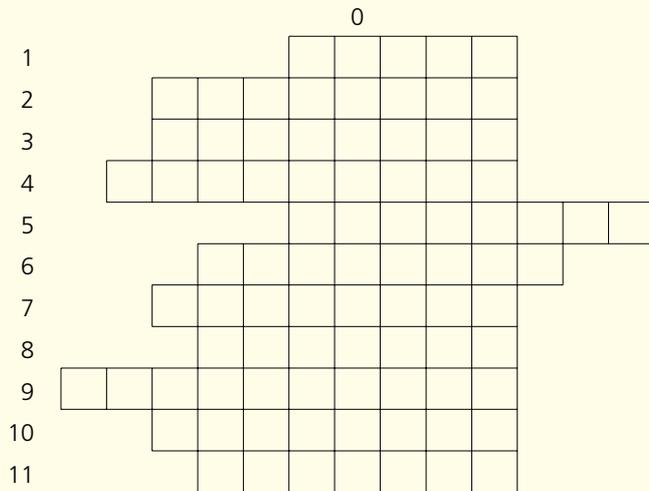
Zenbat ikasle ibili dira orain arte Euskal Irakaslegoan?

Erantzuna



2. Hitz gurutzatuak

0. Deustuko Unibertsitatean helduei euskara irakasten dien zentroa.
1. Ikasle alferrak askotan egiten duena.
2. Ikasteko oraindik ere oinarrizkoa den euskarria.
3. Ikasleek ostegun gauetan egiten dutena.
4. Ikasleei beldurra ematen dien ohiko proba.
5. Ikasle guztiek azterketan egin nahi dutena.
6. Asko ikasten duen ikaslea.
7. Zer edo zer ikasteko matrikulatzen dena.
8. Gutxi ikasten duen ikaslea.
9. Ikasturte bakoitzeko jakintzagaia.
10. Gutxieneko nota ona.
11. Notarik onena.



3. Igarkizuna

Orriak badituz, baina zuhaitza ez naiz, ahorik ez dut, baina ongi mintzo naiz. Aizu! Nor naiz?

4. Txistea

Ikasle txarra

Euskarako irakaslea azterketa egiten dabilkio ikasleari.

Irakasleak ikasleak zelan edo halan gainditzea nahi du eta behin eta berriro ematen dizkio aukerak:

—Ea mutiko, zer da *arbela*?

—Ez dakit.

—Orduan beste galdera bat egingo dizut, zer da *mahaia*?

—Ez dakit.

—Ea azken aukera emango dizut, zer da *Ongi etorri*?

—A! hori bai: *felpudo*

Nombre y apellidos/Izen-abizenak

Dirección/Helbidea

Tfno./Tel.

Alumno Ex-alumno Otros / Ikaslea Ikasle ohi Beste



D

Suplemento de la Revista UD
UD Aldizkariaren gehigarria

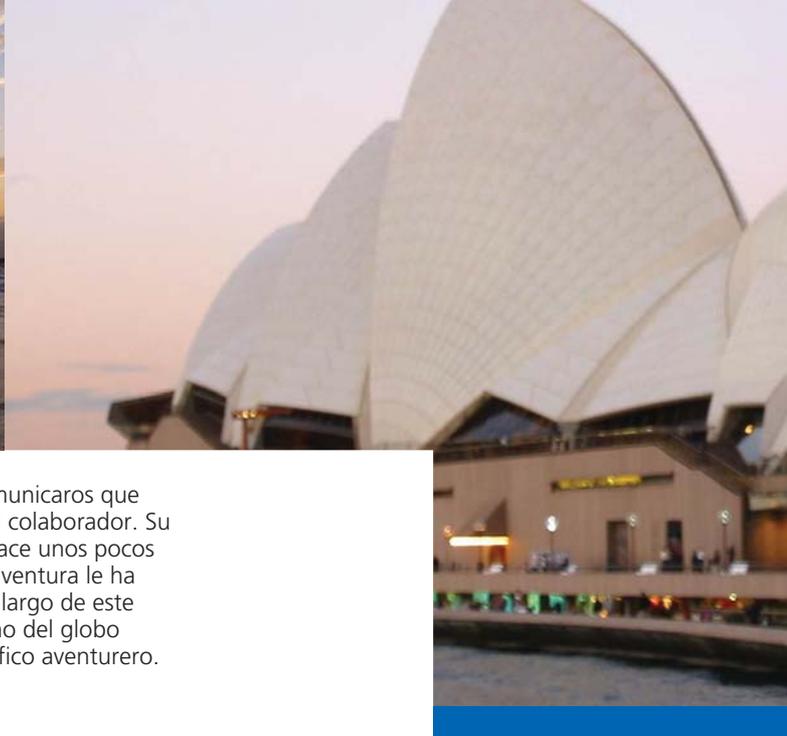
81

Invierno
Negua

Deustopía

tornasol jones
becas
excursiones
cine
momo
sugerencias
de lectura

bbk =



Estimados/as lectores/as de la Revista UD, nos alegra poder comunicaros que hemos conseguido reclutar este año a un nuevo y excepcional colaborador. Su nombre es Tornasol Jones y terminó sus estudios en Deusto hace unos pocos meses y, desde entonces, una inusitada pasión por la ciencia y la aventura le ha llevado a realizar los más increíbles viajes por todo el mundo. A lo largo de este curso, Tornasol nos irá relatando sus experiencias a lo largo y ancho del globo terraqueo. Sin más dilación, os dejamos con Tornasol Jones, científico aventurero.

Tornasol Jones en la Tierra de los Canguros

EN BUSCA DE LA CIENCIA Y LA AVENTURA

Cinco años de carrera. Cinco *largos* años de carrera. Después de tanto tiempo recorriendo los monótonos pasillos de ESIDE, todavía me sentía vacío por dentro. Mi periplo Deustense no consiguió saciar mi sed de conocimiento. Sí, es verdad que ahora ya tengo un título con el que puedo adentrarme en las junglas laborales, pero esa es una aventura que dejo a otros. Un sentido innato de la aventura me guiaba hacia otros territorios. Fue por eso mismo por lo que, al terminar la carrera, decidí que no podía quedarme quieto, sino que debía perseguir mi sueño de convertirme en un científico aventurero.

Ni corto ni perezoso, me uní a la Liga de Científicos Aventureros y partí de inmediato hacia los más recónditos parajes del mundo. Me dije a mí mismo: «Donde haya ciencia y aventura, ¡ahí estará Tornasol Jones!». Mis aventuras me llevaron primero a la Tierra de los Canguros, extraña tierra de extrañas criaturas. Más adelante tuve ocasión de adentrarme en la mismísima Cuna de la Web, el arcano templo del que procede la World Wide Web, y de acudir a uno de los cónclaves secretos de la Liga en tierras americanas. Estas son algunas de las aventuras que iré relatando en estas páginas que mis amigos de la Revista UD tan amablemente me han cedido, empezando por todo lo acontecido durante mi estancia en Australia, la Tierra de los Canguros.

24 HORAS DE VIAJE

Antes de nada, debo admitir que mi viaje a la Tierra de los Canguros no fue una misión de la Liga de Científicos Aventureros, sino una aventura personal. Después de los cinco años de carrera, que en muchas ocasiones me obligaron a renunciar a mis vacaciones, sentía que el final de mis estudios debía estar marcado por un viaje de proporciones épicas con el que poder iniciarme a la vida del científico aventurero. Por eso decidí embarcarme en *El Viaje*. Para un europeo, Australia es seguramente uno de los lugares más lejanos y extraños a los que se puede ir y un viaje que toda persona con espíritu aventurero debería realizar al menos una vez en la vida. Este es, sin duda, *El Viaje* con mayúsculas. Sin embargo, llegar hasta las antípodas no es tarea fácil. Es un trayecto difícil compuesto de varios tramos. Primero de Bilbao a Londres (2 horas), luego de Londres a Singapur (12 horas y media) y finalmente de Singapur a Sydney (7 horas y media). Entre el tiempo de viaje, el tiempo que hay que esperar en las escalas, y los tramites de aduana, pasaron más de 24 horas desde que salí de casa hasta que pisé suelo australiano. Sin embargo, en el momento en el que abandoné el imponente 747 de British Airways y entré en el aeropuerto de Sydney, me dije a mí mismo: «Tornasol, lo has hecho, ¡acabas de recorrer medio mundo!»





TORNASOL JONES

Científico Aventurero

EXTRAÑA TIERRA DE EXTRAÑAS CRIATURAS

Cuando James Cook avistó el continente australiano por primera vez, hace ya más de 200 años, la denominó inicialmente *terra australis incognita* (tierra desconocida del sur). Durante las tres semanas que estuve en esas tierras, me sentí un poco como el Capitán Cook, recorriendo una tierra completamente desconocida para mí. Esta *terra incognita* es como un universo aparte, donde todo, desde los paisajes hasta los animales, parece único e irrepetible.

Lo primero que me dejó maravillado fueron todas las extrañas criaturas que pueblan el continente australiano. Una cosa es leer sobre canguros y koalas, y otra

cosa muy distinta es tener un koala en brazos o dar de comer a un canguro, algo que tuve ocasión de hacer durante mi viaje, y que quedará grabado en mi mente como una de las experiencias más memorables de todos mis viajes. Sin embargo, nada me dejó tan boquiabierto como ver no uno sino tres ornitorrincos a lo largo del viaje. Este peculiar mamífero, mitad pato y mitad castor, que generalmente calificamos apresuradamente como «raro», es en realidad un grácil y bello animal. También vi animales más «normales», como el pingüino. Lo peculiar e irrepetible fue que, en Melbourne (en el sur de Australia, y cerca de la Antártida), estuve rodeado por varias docenas de pingüinos salvajes que volvían a sus madrigueras tras pasar el día pescando.

Mención aparte merecen las criaturas humanas. Nunca en todas mis travesías me he encontrado con gente tan alegre y positiva. Mantienen una filosofía vital eternamente optimista, resumida en una frase que se oye cada dos por tres en tierras australianas: *No worries!* Si pisas a alguien sin querer en el autobús, si se te cae una taza al suelo en la cafetería, o si te equivocas al pagar en la taquilla: *No worries!* ¡No te preocupes! No nos preocupemos por trivialidades, porque seguro que, al final, todo sale bien. Otra cosa que resulta chocante (al menos en comparación con los ciudadanos de ciertos países europeos) es la tremenda cercanía con el que te tratan los australianos. A pesar de



que no te conozcan de nada, te tratan como si fueses un amigo de esos de toda la vida. Inmediatamente eres su *mate*. Todo el mundo te trata bien. Y, por supuesto, el *summum* del optimismo austral es que alguien te diga «*No worries, mate!*». Por supuesto, Australia está plagado de muchas otras idiosincrasias. Al igual que en muchos países de la Commonwealth Británica, los coches conducen por la izquierda, lo que provocaba más de un dolor de cabeza a la hora de cruzar la carretera. Afortunadamente, al igual que en Londres, los pasos de peatones tienen en el suelo el texto «LOOK RIGHT!». Otra «pequeña diferencia» a la que me costó bastante adaptarme fue el hecho de que Agosto es lo más crudo del invierno en el hemisferio sur. Sin llegar a ser un invierno duro, pocos fueron los días en los que el Sol me sonrió por las mañanas. Tomé nota de que mi próxima visita debía ser, inevitablemente, durante Diciembre (en mitad del verano australiano).

PARTIR, C'EST MOURIR UN PEU

Desafortunadamente, *all good things must come to an end, mate*. Tras pasar tres semanas recorriendo el sureste del continente, primero en Sydney, la bulliciosa metrópolis, luego en Melbourne, la joya europea, y finalmente en Byron Bay, paraíso tropical incluso en invierno, llegó el momento de abandonar esas entrañables tierras. Muy a mi pesar, a finales de agosto me monté en otro 747 de British Airways para abandonar ese maravilloso continente (tras otras 24 horas de viaje).

Esas tres semanas al mismo tiempo me saturaron de nuevas sensaciones y al mismo tiempo me sabieron a poco. Espero con impaciencia el momento en el que pueda embarcarme de nuevo en tan gigantesca aventura, dando media vuelta al planeta para, una vez más, poder pisar la *terra australis incognita*.

Estimado/a lector/a, espero que este humilde relato de mis aventuras por Australia te haya resultado interesante. Si es así, no dudes en leer mi siguiente colaboración en la Revista UD, en la que relataré mi primera misión para la Liga de Científicos Aventureros:

¡Tornasol Jones y la Cuna de la Web!

Muy sinceramente vuestro,

Tornasol Jones
Científico Aventurero



becas

para ampliación de estudios y premios

Estudios en Alemania

Becas del Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD) en colaboración con La Caixa han convocado unas becas para estudiantes de doctorado y jóvenes investigadores/as en universidades alemanas y escuelas superiores

Requisitos: Titulados/as superiores españoles/as con excelente expediente académico hasta la edad de 32 años y con conocimientos de alemán.

Plazo de presentación de instancias: 16 de abril de 2004

Información: Las solicitudes se presentarán en La Caixa - Servicio de Estudios, Av. Diagonal, 629, planta 15, 08028 Barcelona o en la Delegación General «La Caixa» Becas, P.º de la Casteallana, 51, 28046 Madrid.

Las solicitudes para becas de hasta seis meses de duración podrán ser presentadas en cualquier momento, aunque con 4 meses de antelación con respecto al comienzo de la beca. Las solicitudes se presentarán en la Embajada Alemana, C/Fortuny, 8, 28010 Madrid.

Más información en:

http://www.embajada-alemania.net/madrid/spr_2/kultur/beruf_bildung/becas.html

Becas de estudios científicos y técnicos - fundación BBK

Ampliar estudios, aprender nuevos métodos de trabajo científico o técnico, o realizar investigaciones. La presente convocatoria se concreta en las disciplinas siguientes: Lengua y Literatura Vasca, Filosofía, Historia, Tecnología y Estudios Medioambientales, Musicología, Desarrollo y Cooperación Internacional.

Requisitos: Ser nacido o con residencia habitual en Bizkaia que justifiquen suficientemente su preparación para el desarrollo del trabajo al que concurren, y en el caso de que el candidato opte a una Beca en el extranjero deberá acreditar suficientemente el conocimiento del idioma del país elegido.

Fecha cierre: 31/05/2004

Duración: Las Becas tendrán una duración máxima de un año, debiendo el solicitante especificar la duración solicitada, que justificará en la Memoria correspondiente.

Información: Los candidatos remitirán a la Fundación bbk todos los documentos que se indican:

1. Formulario de solicitud por triplicado. Disponible en la web, o en el Aula de Cultura de BBK, Elcano 20
2. *Curriculum vitae* del solicitante.
3. Memoria relativa al estudio, investigación o trabajo propuesto en la que se especifiquen los aspectos contenidos en impreso que facilita la Fundación bbk. .
4. Justificante de su admisión en el Centro de Trabajo, en su caso.
5. Informe del Director de Trabajo, en su caso, sobre la importancia del mismo. Deberá incluir la conformidad expresa del Director para orientar el trabajo del solicitante, en el caso de que la Beca sea concedida.
6. Expediente académico y título de grado superior..
7. Toda la documentación se presentará por triplicado. La documentación referente a las Becas deberá presentarse, antes del día 31 de mayo de 2003 en el Aula de Cultura de bbk, Elcano 20.

Lugar: Vizcaya - España

Más información en:

<http://portal.bbk.es/NASApp/cs/ContentServer?pagename=OpenMarket%2Faccelerate%2FView&c=Becas&cid=1044860681029&popup=0>

III Premios Internacionales ONCE de I+D en Biomedicina y Nuevas Tecnologías para Ciegos

Requisitos: Areas de trabajo en Ingeniería, Inteligencia Artificial, Informática, Telecomunicaciones, Biotecnología y Biomedicina. En caso de presentación de un proyecto a título colectivo, firmado por varios investigadores, el premio se otorgará a ese único proyecto presentado y serán beneficiarios todos y cada uno de los investigadores que lo hubieren suscrito. Si las invenciones contenidas en el proyecto hubiesen sido obtenidas por los investigadores en el marco de una relación laboral, funcional o civil de arrendamiento de servicios, en cuya virtud tenga cedido a su empleador el producto

de su trabajo de investigación, se deberá hacer constar este extremo en la presentación del proyecto, considerándose que será su empleador el titular del proyecto y, por lo tanto, el beneficiario del Premio-ayuda.

Los proyectos de investigación que concurren a estos Premios-ayuda deberán presentarse en idioma español o inglés.

Solicitud: El plazo de recepción de los trabajos se inicia el 11 de marzo 2003 y concluye el 31 de mayo de 2004.

Información: Las memorias deberán presentarse ante la Secretaría de la III edición de los Premios Internacionales ONCE de I+D en Biomedicina y Nuevas Tecnologías para Ciegos, domiciliada en Madrid (España), en el número 18 de la calle José Ortega y Gasset y código postal 28006. Tel: (34) 91 436 53 00 E-mail: srf@once.es

Para ser admitidas válidamente a esta convocatoria, las candidaturas deberán figurar acompañadas de la siguiente documentación:

—El formulario debidamente cumplimentado y firmado por los investigadores que presenten el proyecto o el titular del mismo. En caso de presentación de un trabajo colectivo, los investigadores deberán designar en el formulario quién de entre ellos será considerado Director del proyecto.

—Una memoria explicativa del proyecto de investigación que concurre a los Premios-ayuda,.

—Plan de Trabajo que determine claramente los objetivos de las diferentes etapas de la investigación en un calendario previsto para la consecución de los mismos.

—Un breve *Curriculum Vitae* del candidatos o los candidatos, incluyendo una lista de sus trabajos más significativos.

Lugar: Madrid - España
Más información y formularios de inscripción en:

<http://www.once.es/home.cfm?id=462&nivel=4&orden=6>

LOOKING FOR DRAGONS



SERIE DRAGON

Conexión Tijuana (by Boomerang) Serie Dragon. Medidas: 150,155,160; fijación incluida: CP 5; uso: Freestyle 60% y Freerider al 40%. Del tipo Twin Tip. Construcción: estructura a 45%, twin torsion core, con suela F-1000 y cantos de cabeza ancha, bidireccional. **215€**



SÓLO EN

El Corte Inglés

excursiones



Una ola de cultura inunda Bilbao

Bilbao huele a mar desde que el pasado 21 de noviembre el Museo Marítimo abrió sus puertas. No es de extrañar, puesto que el objetivo de este nuevo centro cultural y de ocio de la villa es el de acercar el mar a la sociedad mediante la difusión del patrimonio marítimo de la Ría de Bilbao. Situado en la zona de diques de los antiguos astilleros Euskalduna, el museo se extiende sobre una superficie de 27.000 metros cuadrados repartidos entre la zona exterior y el edificio. Este, con 7.000 metros cuadrados, alberga la exposición interior, los talleres, el aula didáctica, las taquillas, el punto de información, guardarropa, cafetería, la tienda del museo y las oficinas. Diseñado por SENER, el edificio se ha realizado con hormigón, piedra, acero y madera, materiales utilizados en la construcción naval. Una de las visitas más interesantes es sin duda la de los talleres, en donde se ha llevado y se lleva a cabo en la actualidad la restauración de barcos emblemáticos. La misión de estos talleres es la de recuperar el patrimonio y educar y difundir la tradición marítima del Gran Bilbao. Seguro que más de uno querrá apuntarse a los cursos que se van a organizar de modelismo naval o carpintería de ribera. Pero para cumplir con su misión de acercar la cultura marítima a la sociedad y recuperar la casi extinta actividad marítima de la Ría, nada mejor que hacer que los barcos vuelvan a surcar sus aguas. Por ese motivo, el Museo ha puesto en marcha un programa de recepción de buques escuela que ya se inició con la visita del buque escuela portugués Sagres, en 2000, y el danés Danmark, el pasado verano. La idea es invitar anualmente a diferentes barcos emblemáticos como parte importante de la exposición exterior.

La exposición interior, la que alberga el edificio, está compuesta por siete naves. Los contenidos de las naves 1, 2 y 3 hacen referencia a la Ría como puerto marítimo. En el exterior de la nave 1 se puede contemplar la cronología histórica de la Ría a través de diversos elementos iconográficos y facsímiles. En su interior, un audiovisual de 10 minutos de duración ofrece al visitante una visión espectacular de las transformaciones físicas de la ría, desde su estado original hasta las grandes infraestructuras del Puerto Exterior. La nave 2 trata de que el visitante se familiarice con la vida marítima a través de imágenes de barcos, maquetas y un audiovisual que hará un repaso de las naves que surcaron la ría. La nave 3 aún no se ha completado pero el llamado «Bosque de objetos» constituye un avance de lo que será su contenido. Este «bosque» es un espacio abierto que permite contemplar una parte importante de la colección del museo compuesta por objetos de diversas épocas que ayudan a la interpretación de la navegación, tales como bitácoras, timones, maquetas, etc. Mientras el visitante pasa de una nave a otra se encontrará con las 15 piezas que componen el mural de maquetas, una réplica de una lancha ballenera botada en 1966, la escultura *El Timonel*, así como un gran mural vidriera con reproducciones de pinturas y fotografías que representan la vida de la ría desde el punto de vista de los hombres y mujeres que trabajaron en ella.





LA RÍA, MERCADO Y FACTORIA

Las naves 4 y 5 aluden a la ría como puerto comercial. En la 4 podemos encontrar textos e imágenes explicativas sobre las características de las embarcaciones comerciales más significativas como las carabelas, zabras, etc; una escenografía que recrea la actividad comercial de los siglos *xvi* y *xvii*; así como un panel interactivo que representa las rutas comerciales más importantes desde el *siglo xv* al *siglo xx*. El objetivo de la nave 5 es mostrar el florecimiento naviero e industrial de la ría. Así, se puede contemplar una colección de grimpolas o distintivos de las navieras realizadas al óleo sobre lienzo y una serie de maquetas.

La ría como astillero naval constituye la línea temática de las naves 6 y 7. Mediante maquetas, un panel de botaduras, un motor marino y diversos objetos se quiere reflejar el paso de la construcción tradicional en madera a la construcción en acero. Además, estudia la navegación como impulsora de innovaciones tecnológicas y descubrimientos científicos. Pero la espectacularidad está fuera, en los diques. Ahí es donde los visitantes podrán contemplar 11 embarcaciones, aunque quienes deseen verlas de cerca deberán abonar el precio de la entrada al museo que oscila entre los 7 euros de la individual normal y los 3 euros para colegios y colectivos.

La legendaria grúa Carola es uno de los mayores atractivos del museo. Es la única grúa que queda en Bilbao de las que se utilizaron para construir barcos.

Constituye, junto con los diques y la Casa de Bombas, uno de los únicos vestigios de los astilleros de Euskalduna. Construida en 1957, debía su fama a la carga máxima que podía transportar —de 12 a 30 toneladas— y a la velocidad a la que movía la carga. Esta grúa se convirtió en una leyenda para Bilbao, tanto que hasta se le puso un nombre. Cuentan que su apodo se debe a una mujer muy bella llamada Carola que cogía el «gasolino» a diario



para cruzar la ría. Tal era su belleza que los trabajadores de los astilleros de Euskalduna abandonaban su trabajo para verla pasar. La grúa, por ser la más bonita de la ría, fue bautizada con el nombre de aquella mujer.

Otro de los hitos que pueden visitarse en la parte exterior del museo es la Casa de Bombas. Construida en 1903 tenía como función el achique de agua de los diques donde se construían y reparaban los barcos.

La falúa del Consulado de Bilbao era una embarcación movida a remo que principalmente servía para conducir a la comitiva de autoridades en su recorrido por la ría en actos oficiales. Ya no queda ninguna y la que se exhibe el museo se empezó a construir en 1999 según los planos realizados a partir de un cuadro de Francisco Bustrín que data del *siglo xvii*.

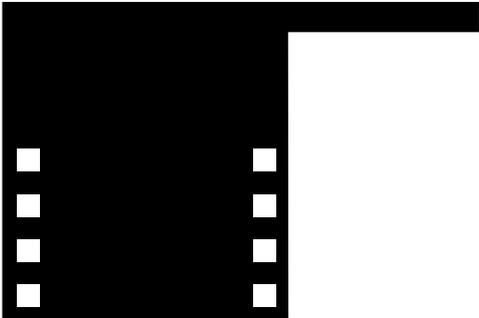
El remolcador y aljibe Auntz se encuentra en el interior del dique 1 (dique seco). Construido en 1928 tenía como misión remolcar y servir como aljibe, es decir, se trataba de la embarcación encargada de abastecer de agua a los barcos, una función vital en la época de los barcos de vapor.

En el mismo dique, el visitante se encontrará con la merlucera Beti Salada, una pequeña embarcación dedicada a la pesca de litoral que fue construida en 1982 y cuenta con 8,20 m. y una manga



de 2.30 m. Construida en madera, constituye un testimonio de las embarcaciones que habitualmente faenaban en los puertos vascos. La lancha de salvamento Bizkaia I, de 1980, la draga Titán, de 1923, el pesquero Nuevo Antxustegui, de 1958, y el gánguil Portu, de 1902, actualmente en restauración en el dique 2, son otros de los principales símbolos de la historia marina y de la ría que podrán visitarse en los 20.000 metros cuadrados que constituyen el espacio exterior del Museo Marítimo de Bilbao.

Las excentricidades de las estrellas cine



Las recientes acusaciones por pedofilia contra Michael Jackson han despertado de nuevo el interés del público por el peculiar estilo de vida de esta estrella de aspecto andrógino. De nuevo nos vemos inundados por los rumores de que «Wacko Jacko» duerme en una cámara hiperbárica (que aumenta la presión del aire para mejorar la absorción del oxígeno en el cuerpo) para vivir hasta los 150 años, que quiso comprar el esqueleto del Hombre Elefante, y que mantiene una «peculiar» relación con un chimpancé llamado Bubbles (a quien trataba como a un hermano). También vuelven a estar en boga las especulaciones sobre la hiperoperada cara de Jackson (él insiste que sólo ha pasado una vez por el quirófano... ¡Ja!). Podemos oír de todo: que ya no tiene nariz y tiene que llevar una prótesis, que su piel es realmente gris y tiene que maquillarse todas las mañanas para poder parecer mínimamente humano, etc. Pero esto no es nada nuevo. No podemos olvidar que las excentricidades y el divismo han estado, y siguen estando, a la orden del día en el mundo del cine. No pongo en duda que Michael Jackson es seguramente el bicho más raro con el que nos toparemos jamás, pero ha habido curiosos personajes a lo largo de la historia del cine que no se quedaron cortos.

La época dorada del divismo hollywoodiense fue sin duda la primer mitad del siglo xx, y especialmente antes de la llegada del cine sonoro, una época en la que abundaban las divas obsesionadas por sentirse por encima del resto del mundo. Billy Wilder parodió con acierto el aura de misterio que envolvía a estas divas en *El Crepúsculo de los Dioses* (1950), donde Gloria Swanson encarna a Norma Desmond, arquetipo de estrella del cine mudo destrozada por la llegada de los *talkies*. Entre las múltiples excentricidades de Norma nos podemos encontrar con el

luto que mantiene tras la muerte de su chimpancé, para el que quiere un funeral en toda regla.

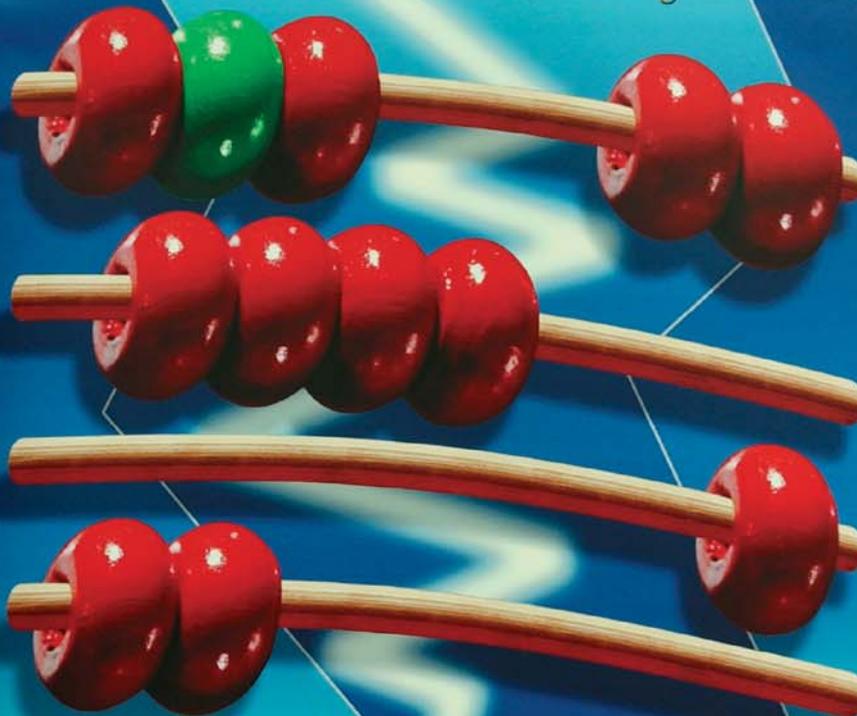
Eso sí, se lleva la palma Howard Hughes, productor de varias películas durante los años 30, 40 y 50. Hughes, más famoso por sus logros en la aviación que en Hollywood, pasó los últimos días de su vida recluido en habitaciones de hoteles de todo el mundo, horrorizado ante la idea de entrar en contacto con los gérmenes del mundo exterior. Entre sus múltiples excentricidades se encontraban su obsesión por guardar toda su orina en botes, no cortarse las uñas nunca, y utilizar cajas de Kleenex como zapatos. Sin embargo, todo esto no significa que en la segunda mitad del siglo pasado, y en la actualidad, no tengamos una buena remesa de bichos raros. Elvis Presley, una vez entrada en su fase *kitsch* de trajes blancos y lentejuelas, tenía como costumbre hacer volar su televisión en pedazos, pegándole un tiro cada vez que daban un programa que no era de su agrado. Nick Nolte suele inyectarse hormonas de crecimiento humano directamente al estómago, y disfruta paseando por la calle en pijama. Anne Heche, ex-compañera sentimental de Ellen DeGeneres, admite que durante muchos años se creía que su nombre era Celeste, y que era la reencarnación de Dios. Y de Keith Richards (de los Rolling Stones) se rumorea que cada año va a Suiza a cambiar por completo toda la sangre de su cuerpo.

Es posible que muchas de estos relatos sean frutos de leyendas urbanas, cotilleos, y de esa necesidad humana de buscar el morbo en todos los lados. Claro que también es posible que algunas de esas excentricidades de las que oímos hablar sí que sean verdad (aunque sea sólo parcialmente). Al fin y al cabo, cuando el río suena, agua lleva...

Borja Sotomayor

BAT EGIN

gurekin



KUENTATU

CON NOSOTROS

www.eustat.es

aurrera doan **herria**

un país en marcha

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO



Eustat

EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA
INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA

Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 VITORIA-GASTEIZ
Tel. 945 01 75 00 - Fax 945 01 75 01 - e.mail: eustat@eustat.es
www.eustat.es

BOCETO CON AIRE A MAZAPAN

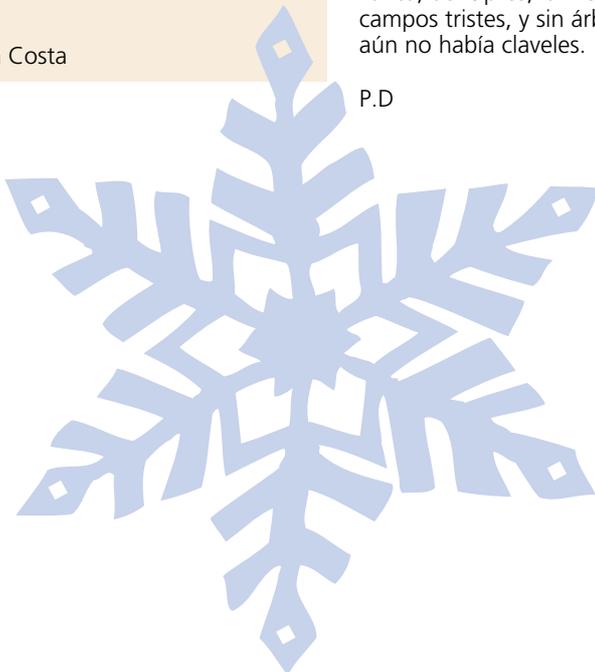
Julia adora la Navidad. Con todas las calles iluminadas, las aceras rebosando de gente, los escaparates de las jugueterías llenos de niños que se agolpan. El aroma a chocolate que desprende la pastelería de la esquina, el Papá Noel de turno, los niños del colegio cantando villancicos, la señora Rosa vendiendo castañas hundida en un gigantesco abrigo gris por el que los años pasan como por el rostro de su propietaria. Del Colegio de enfrente ya no quedan más de cincuenta niños y al llegar a casa, Julia está sola. Hace frío, es Navidad y el cansancio le ha quitado las ganas de coger ese tren para volver a casa. El color de las rosas que ha traído desde la otra punta de la ciudad parecen alegrar momentáneamente, a momentos cortos, a instantes varios, el salón comedor. Desde la otra punta de la ciudad, iluminada, cargada de gente. Gente que camina rápidamente, entre abrigos entrando y saliendo de las tiendas, donde se agolpan en la puerta, donde los niños corretean y sus mayores les persiguen entre gritos. Por ese espacio camina Julia, en un abrigo rojo, con un gorro rosa, con un poco de mazapán en la boca. Camina sin ni siquiera mirar al frente, sumida en ese cansancio. Con una maleta en una mano mientras la otra hace dibujos al aire. Y coge un billete y coge un tren y marcha a casa y regresa con las dos manos dibujando al aire.

Patricia Da Costa

(PARA MEU AVÓ)

Esas Navidades pasaron entre rejas, en otro país, expulsado de su patria, a la que llevaba en su corazón. Esa patria cuya que se iba carcomiendo: Pobreza, explotación infantil, emigración ilegal, maltrato, ideales rotos... Esa multitud de jóvenes inexpertos que marchaban a la guerra a culturizar esos pueblos de África. Allí estaba Antonio, en una cárcel, en algún paraje de Guinea. Escuchando el cancionero de esos jóvenes que como él mataban en nombre de aquel glorioso imperio. Esa matanza inútil. Ese año no hubo árbol, tampoco el anterior. ¡Qué recuerdos esas noches en familia! Ahora por la libertad de su familia a miles de kilómetros, en una oscura celda. Pero jamás. ¡Jamás! daría su opinión a torcer. Cumpliría la condena, volvería a su patria y a seguir luchando. Él no la abandonaría... Las Navidades siguientes y las siguientes: emigración masiva, pobreza, 30% de analfabetos en la metrópolis, pero a seguir cumpliendo en África, donde miles de jóvenes soldados morían de remordimiento, a balazos, la piel rasgada, desangrados... Mientras el mundo da la espalda y hay otros tristes motivos en Navidad que en ese minúsculo reducto de país. Las Navidades pasadas por sangre, en una cárcel, en Guinea, muerto, lleno de muertos, a seguir respirando. A las Navidades siguientes en casa, con sus hijas en Francia, solo entre la pobreza del imperio y la locura de la memoria, de aquella inocente mirada, del sonido del llanto, del ciprés, la mentira, cementerios, campos tristes, y sin árbol, sin esperanza... aún no había claveles.

P.D



DE NATIVITATE CHRISTI

El débil sol del invierno iluminaba lejanamente la celda. Nada se oía fuera del rasgar de la pluma sobre el pergamino. Detuvo su mano y levantó la mirada de sus notas. La luz caía sobre su rostro dejando en la penumbra las desordenadas pilas de rollos y manuscritos. Sintió levemente el calor del sol que le acariciaba desde la lejanía y sonrió. Aquella sonrisa culminaba años de estudio. Había cotejado los Evangelios letra por letra. Había seguido los comentarios de los exegetas de Antioquía y los de Orígenes. Incluso pudo consultar furtivamente el Evangelio a los Hebreos excluido del Canon por el segundo Sínodo de Capadocia. De aquellos primeros esfuerzos, ya tan lejanos, no obtuvo mucho más de lo que todos sabían, pero no permitió que cundiera el desánimo en su alma, porque el desánimo es una forma de la pereza y temía más la pereza que el fracaso. Pensó que el tiempo no existe en Dios, y que es vanidad del hombre comprender Su Palabra como comprendemos los hechos humanos, pues la Escritura empieza por el comienzo de las cosas y acaba en su término, y en sus libros están todos los tiempos y todos los lugares. Empezó entonces la búsqueda entre los profetas, que anunciaron en vano a los hebreos la consumación de los siglos. Así leyó lo que está escrito en el libro de Isaías: «He aquí que la doncella ha concebido y va a dar a luz un hijo, y le pondrá por nombre Emmanuel.» Así escuchó las palabras que puso Dios en boca de Miqueas: «Mas tú, Belén-Efratá, aunque eres la menor entre las familias de Judá, de ti me ha de salir aquel que ha de dominar en Israel.» Pero todavía no encontró lo que buscaba. Fatigó durante un tiempo los antiguos Anales. Recordó el fragmento en que Virgilio vaticina el parto de una virgen, pero pronto desechó este camino, porque sabía que muchos se habían perdido por los escritos paganos y que la Retórica es la ciencia del Enemigo. Durante largas noches ensayó con gozo la lectura de los signos celestes, pero cierto día recordó las palabras del Apóstol y supo que su sabiduría era necedad a los ojos de Dios. Se convenció de que la respuesta sólo podía hallarse en la Escritura, aun cuando no se viera a simple vista. Por ello buscó el inicio en el libro de las cosas últimas y lo leyó con la mirada que tendrá el hombre cuando se cumplan los tiempos. Comprendió que nada es accesorio en la Palabra y se entregó a complejas permutaciones y largos cálculos. Al fin dio con la cifra: el día santo en que el Verbo condescendió al sufrimiento. Sabía que nadie podría reprobar ni un solo paso de sus cuidadosas demostraciones. Sabía que daba por concluidas arduas disputas que habían desunido las Iglesias y las habían debilitado frente a la herejía y la impiedad. Sabía que aquella fecha sería en adelante ocasión de gozo unánime para los fieles del Oriente y del Occidente. Lo que no podía saber es que de este modo perpetuaba el viejo culto de los ziggurats, conservaba los misterios de Frigia y salvaba del olvido los ritos elementales celebrados entre las ciénagas y los bosques de Germania. Desde la lejanía, el sol también le sonreía.

Jaime Cuenca

UN RECUERDO NAVIDEÑO

No me puedo creer que no te acuerdes. Seguro que me estás mintiendo, ¿verdad? Nochebuena cayó en domingo aquel año y como nos habíamos gastado todo el dinero en tus clases, no teníamos ni un franco. Nos las tuvimos que arreglar con la cesta de naranjas que nos había dejado el alemán antes de irse a visitar a su familia. Aquellas eran nuestras primeras Navidades en la buhardilla. Tú y yo solos. A mí me importaba un carajo no pasarlas con mi familia, pero tú lloraste como una madalena. «Es que no tenemos ni para el billete, Emile», gemías. ¿No te acuerdas? Y eso que teníamos al alemán de inquilino. Nos las tuvimos que arreglar con las naranjas. Naranjas para adornar aquel árbol que robé en el centro comercial y naranjas para cenar. Las pusimos en una hermosa fuente plateada y las cubrimos de azúcar. Aquella misma tarde tuviste la representación y estuve arrebatazoramente sublime, perfecta. «Has sido el copo de nieve más hermoso del ballet», te dije. «¿En serio?», me preguntabas con un hilillo de voz para que te mimara con mis halagos una y otra vez mientras nos emborrachábamos con ron caliente y miel, bien abrigados con la manta eléctrica, allá, en la esquina menos heladora de la mansarde de la rue Pigalle que compartíamos. «Cuando sea un médico rico te compraré un teatro entero para que bailes “El Cascanueces” una y otra vez», te dije viendo tus zapatillas de ballet viejas y con manchas de sangre seca sobre la alfombra, lamentándome de no haberte podido comprar unas nuevas para Navidad. Tú sonreías, agotada del cascanueces, y de los cisnes y de Tchaikovski y de aquella desagradable espátula, madame Lemoine creo que era, que tan mal os trataba. Nos besamos con algunos villancicos que se oían a lo lejos y el regusto agríndice de la reina de los cítricos. Aquellas fueron las primeras y las últimas Navidades que duró nuestro fulminante matrimonio. «Es que érais demasiado jóvenes», cómo disfrutaron de esas palabras nuestros padres. Y ahora, me choco contigo quince años después y dices que no te acuerdas muy bien de las Navidades de las que te hablo. Brevemente me haces un esquema de lo que es ahora tu vida, y yo otro de la mía. Yo soy médico, tú ya no eres bailarina. Nuestros respectivos hijos se miran con curiosidad. Nuestros respectivos cónyuges, milagrosamente, no están. Te invito a un café. Y lo rechazas. «Tengo prisa», mientes. En el centro comercial hay villancicos y árboles de Navidad en todos los rincones, pero no hay naranjas ni ron caliente, ni zapatillas de ballet ensangrentadas. «Tengo prisa», repites nerviosa, triste, avergonzada. Nos despedimos antes de que yo te pregunte si el hombre con el que te casaste fue el alemán con el que vivimos en Pigalle y por el que me dejaste poco después de Año Nuevo. Pero, ¿realmente importa?

Yemila Saleh Fraile

momo relatos de navidad



EL FRESCO

Cuenta la historia que aquel pintor italiano andaba buscando un niño Jesús para su fresco. Pintaría sobre las paredes de una catedral la vida de Cristo en varias escenas. Con grandes dosis de ilusión comenzó a buscar un modelo para inmortalizar la primera de ellas: el nacimiento en Belén. Anduvo algunos meses buscando un niño que representara la bondad suprema, la alegría de la vida nueva y la fuerza del mesías futuro. Después de un arduo rastreo y numerosos descartes, dio con un recién nacido de hermosura sobrenatural. Aquel niño parecía revestido de una aureola de santidad, de un magnetismo sugerente y tierno. El pintor lo empleó como modelo y en poco tiempo tuvo acabada su primera escena sobre las paredes de la iglesia. Luego continuó el trabajo y fue completando una a una el resto de las pinturas, apurando toda su dedicación y sus esfuerzos. Había consagrado sus mejores años a aquella tarea y de pronto un día se vio anciano, derruido, con una única escena sin pintar. Faltaba en el fresco la traición de Judas, las treinta monedas brillando acusadoras en su mano. Descendió a los bajos fondos de la ciudad en busca de un modelo idóneo, un hombre ruin y despreciable que concentrara en su rostro toda la maldad del ser humano. Fueron largas noches de callejeo nocturno, indagando con minuciosidad y desechando posibles modelos, hasta que por fin halló en una esquina al hombre adecuado. Era un mendigo ebrio comido por la suciedad, habitado de piojos y miseria, la viva imagen de las pasiones más mezquinas. El pintor lo recogió del suelo y lo llevó a la catedral para retratarlo. Fue dando pinceladas a la escena de la traición de Judas mientras el hambriento indigente dormitaba derramado sobre el suelo. Llegada la noche, el hombre empezó a levantar la cabeza y a ensayar algunas palabras. Entre incomprensibles murmullos pidió agua y preguntó qué hacía allí. El pintor le explicó: eres mi modelo para esta pintura de Judas. Entonces el mendigo abrió mucho los ojos y respondió: vaya, qué casualidad, mi madre siempre me contaba que cuando era pequeño serví de modelo para un fresco del niño Cristo.

Maese

¡Qué bien me siento!. ¡Ya es Navidad!. Me siento más alegre, con un espíritu más solidario, con un espíritu más espíritu. Esperando como siempre a esos fantasmas que te regalan un ápice material de alegría.

Porque pese a quien le pese, aunque nos rodeamos momentáneamente de un aura de bondad, no podemos escapar a la sonrisa que ilumina nuestro rostro cuando ese ser querido nos ofrece ese objeto querido o ese sobre que tu cuenta corriente anhela y que probablemente, como todavía te persigue ese aura de bondad, te permitirás compartir unos céntimos con el mendigo de turno, en la esquina de turno.

Es pues el tiempo de compartir esa felicidad, junto a la felicidad del cambio de año. Cuando otros años felices van quedando más atrás: Los de los amaneceres tempranos junto al árbol, o ese primer regalo o con el sudor de tu paga. O el enorgullecimiento del alma cuando tus objetos materiales contaban en suma más que los de tus compañeros. Así recibías la Barbie de moda, junto a los vestidos, la casita, el tocador, y a ese hombre, ese Ken, el sueño adolescente, el hombre con el que crecimos (Así está el patio y el autoconvencionalismo doméstico femenino, la búsqueda de marido y la desesperación ante la falta de expectativas que llevan al amor por un eslabón perdido), al hombre que le faltaba lo necesario para ser hombre. Así, entonces y ahora como sin preocupaciones en el misticismo dulce y alegre y empalagosamente dulce, donde lo dulce son los dulces y lo amargo lo que en realidad es Navidad. Ese invento de la Iglesia Romana para jerarquizar aún más su imperio y hacerlo coincidir con otras fiestas paganas. Endulzado o edulcorado en la actualidad por la publicidad, grandes almacenes y el egoísmo que tempranamente regalan. Yo de las Navidades me quedo con el recuerdo de la infancia, el sosiego de no ir a clase y con el turrón.

Patricia Da Costa

Si quieres participar en nuestra sección con tus colaboraciones (prosa o verso, máximo 30 líneas), puedes depositarlos en Gaugiro, a nombre del Taller Literario, junto con tus datos (nombre y teléfono), o bien dirigirte a la Secretaría Técnica de la Universidad. Apartado 1 - 48080 Bilbao

sugerencias de lectura

Puedes colaborar en esta sección de «Sugerencias de lectura» con tus propias recomendaciones, en las secciones de «Novedades» y «Clásicos revisitados», enviándolas a la Secretaría Técnica de la Universidad. Apartado 1 - 48080 Bilbao

Van't Hoffen ilea Unai Elorriaga

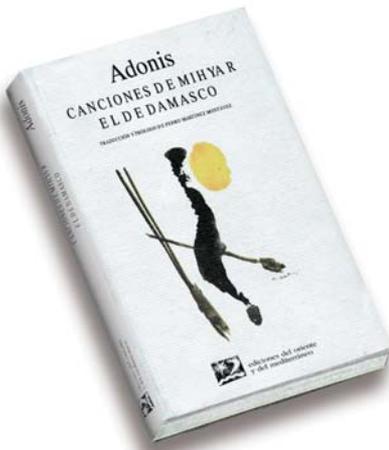
Elkar, 2003; 218 orr.

Arrakasta bateko idazlea ez dela erakusten digu Unai Elorriagak bigarren eleberri honetan. *SPrako tranbia* atseginez harritu gaituenak berriro ere harritu egiten gaitu, beraz, idazle heldua eta aditua dela adieraziz, gaztea izan arren.

Matias Malanda, istorio honetako Ministerioko funtzionario protagonista, heltzen da Idusera ikerketa ezezaguna egitera. Etxez etxe, grabailua eta guzti, Idusekoekin hitz egiten du lan arraro hori betetzeko, pertsonen bizi bitxiak eta izugarritzko oroimenak bilduz. Baina ez da hori Matiasen benetako helburua. Ez da hori, ezta kaleen izenen misterioa argitzea ere, edo Museoko koadroko intsektuak ezagutzea ere, edota Miguel bere anaiarekin duen harremana hobetzea ere.

Txinako kutzak bezala, etengabe agertzen zaizkigu mikroipuinak, bata bestearen barruan, amaierako misterioa argitu arte. Elkarrekin erlazionatzen ditu autoreak hamaika amaraunetan ibilitzen den armaiarmak bezala, estilo arina eta lasaia erabiliz, testuan eztanda txikiak eta atseginak sortuz.

Izaskun Gracia



Canciones de Mihyar el de Damasco Adonis

Ediciones del oriente y del mediterráneo, 413 pág. Con prólogo y traducción de Pedro Martínez Montálvez

Aunque prácticamente nadie lo sepa, el poeta sirio Adonis (cuyo verdadero nombre es Ali Ahmad Said Esber), se ha quedado este año a punto de ser galardonado con cierto premio llamado Nobel de Literatura. Sin molestarnos en compararle con el buen sudafricano que es ahora bien conocido tras su «nobelización», hay que hablar de las virtudes de sus versos, que no son pocas, especialmente en lo que se refiere a limpieza y luminosidad. Adonis escribió esta obra en 1961, con poco más de treinta años y una vez instalado en Beirut (en Siria pasó once meses en la cárcel por cuestiones políticas), donde fundó la revista «Poesía», significativo título que resume en seis letras la pasión y obsesión de este hombre que, tal como él reconoce, utiliza toda la riqueza de la lengua árabe para «desvelar lo invisible y el abismo de la ausencia que nos separa de ella». El poeta canta al desierto y a la muerte, al nómada y al ser confuso y desorientado que es el hombre. Se adentra sin pretensiones en un Oriente soñado y vivido a la vez, atemporal y hermoso hasta causar dolor, sin limitarse a describir huries con ojos de gacela y turbantes ensangrentados. En estos tiempos que corren, agitados por la tiranía de los prejuicios y la injusticia de la ignorancia, no está de más echar un vistazo a un poeta de Oriente Medio que mezcla con su pluma tintas existencialistas con otras más encaminadas a alegrar el sentido de la estética del lector. Con discreta elegancia y sin hacer ruido, Adonis ha logrado su hueco dentro de la inalcanzable colmena de los poetas reconocidos y respetados actualmente. Y eso es algo digno de admiración.

Yemila Saleh Fraile

Sin sangre Alessandro Baricco

Anagrama, 2003; 107 págs.

La vida de Manuel Roca y sus hijos cambia de repente una noche, cuando llegan varios hombres a su granja dispuestos a saldar viejas cuentas de la guerra. A partir de entonces, nada será igual para nadie. Especialmente para Nina, la hija de Manuel, que se ve obligada a crecer y salir adelante con un gran peso sobre sus hombros y la decisión de cambiar las cosas para siempre. Alejado de la melancolía y la realidad mágica que lo caracteriza, Baricco nos ofrece en esta ocasión una historia trágica, un epílogo a la guerra en el que todos son vencidos y cargan con su derrota —y las consecuencias de ésta— hasta el final de sus días. Sin rumbo y prisioneros de un destino y un pasado a los que no son capaces de dar la espalda, los protagonistas de esta novela se alimentan de los horrores que todo país ha vivido alguna vez a lo largo de su historia: violencia, rencor, venganza... mientras que el autor, alejado de moralejas y lecciones demagógicas, nos ofrece una profunda reflexión sobre la relación existente entre verdugo y víctima.

Garazi Kintana

bbk

atera gorria!
isácate la roja!



www.bbk.es

tarjeta joven

BBK26

abantaila eta deskontu pila
un montón de ventajas y descuentos

Si estás matriculado en Deusto, ya sabes que la revista UD es gratuita. Pero si has finalizado tus estudios, puedes suscribirte por sólo 6 € al año. Recibirás en casa todas las ventajas que te ofrece la revista de tu Universidad. Las últimas novedades académicas, descuentos en nuestras publicaciones (de hasta un 20%), sorteos y ofertas especiales. ¡Suscríbete! Nuestra revista irá contigo.

Cuatro números al año, por sólo 6 €

UD, la revista de la Universidad de Deusto UD, Deustuko Unibertsitatearen aldizkaria



Si has terminado tus estudios,
pero no quieres cortar con la UD...

... recorta este cupón

Suscripción por teléfono
Harpidetzarako telefono zenb.

944 139 285

Suscripción por e-mail
Harpidetzarako e-maila

publicaciones@deusto.es

Envío por correo
Postaz bidaltzeko

Universidad de Deusto / Deustuko Unibertsitatea
Secretaría Técnica / Idazkaritza Teknikoa
Avda. Universidades / Unibertsitateen etorbidea, 24
48007 Bilbao

Envío por fax
Faxez bidaltzeko

944 456 817

Revista UD Aldizkaria

Boletín de suscripción / Harpidetza-orria

Nombre / Izena DNI / NAN

Domicilio / Helbidea

Código Postal / Posta Kodea Localidad / Herria

Provincia / Probintzia Teléfono / Telefonoa

Forma de pago 6 € al año / Ordaintzeko modua 6 € urtean

Mediante domiciliación bancaria en el Banco o Caja de Ahorros:

Honako banku edo aurrezki kutxara helbideratuz:

Por favor, facilite los códigos siguientes: / Mesedez, kodeak eman:

Entidad / Erakundea	Oficina / Bulegoa	D.C. / K.D.	Núm. de Cuenta / Kontu Zenb.
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>



Septiembre

- 8 Durante los días 8, 9, 10 y 11 de Septiembre se realizaron el Bilbao las XV Jornadas Bíblicas de la ABE programado por la Facultad de Teología.
- 15 Inicio de la IV Promoción del Master/ Experto en Gestión de Empresas Marítimo Portuarias.
- 18 Firma de un convenio entre Deusto, campus de San Sebastián, y el Ayuntamiento de San Sebastián para el desarrollo del «Programa de convivencia entre estudiantes y personas mayores»
- 19 Defensa de tesis doctoral *La educación de la mujer y la Compañía de María en el País Vasco, 1700-1900*, por Manuela Urza Olazabal del Programa de Doctorado en «Historia y Sociedad» adscrito al departamento de Historia, dirigida por Carmen Labrador Herraiz.
- 25 Firma de un convenio entre la Facultad de Ingeniería-ESIDE y el Centro Tecnológico para la creación de un Aula Tecnológica con dos Unidades: la de Visión Artificial y Sensorica, y la de Tecnologías Energéticas y de Tracción.
- 30 Defensa de las tesis doctorales tituladas *Los derechos humanos desde las víctimas en el contexto de la globalización. Un estudio a partir de la Obra de Enrique Dussel*, por Asier Martínez de Bringas del Programa de Doctorado en «Derecho, adscrito al Departamento de Derecho, y dirigida por Xabier Etxeberria Mauleón; e *Impacto de los sistemas ERP en la gestión logística de las empresas manufactureras. El caso de la comunidad Autónoma del País Vasco*, por Aitor Urcelay Inza del Programa de Doctorado En «gestión financiera y contabilidad» adscrito al Departamento de Ciencias Empresariales y dirigida por Irena Cuesta Gorostidi.
Toma de posesión del nuevo Rector Jaime Oraá, nombramiento de los nuevos vicerrectores y de los decanos de las Facultades de Derecho, Filosofía y Ciencias de la Educación y de Humanidades.

Octubre

- 1 Inauguración del Curso oficial 2003-2004 con la presencia del Lehendakari Ibarretxe y la Consejera de Educación del Gobierno Vasco Anjeles Iztueta y en la que se ha Investido como doctor *Honoris Causa* por la Facultad de Ciencias Empresariales - La Comercial a Peter Senge.
- 2 Comienzo de las clases
- 6 Presentación del Grupo Banesto en el Auditorio el día 6 de Octubre, por parte del Área Universidad Empresa
- 7 Jean Delumeau, profesor honorario del College du France interviene en el Forum Deusto con la conferencia «L'église, doit-elle avoir peur de l'avenir?»
- 8 Homenaje al Profesor Lucas Verdú por parte de la Facultad de Derecho, a quien se le impuso la medalla de la Universidad de Deusto. Exposición fotográfica en el campus de San Sebastián de Xosé Gago Pesqueira en torno a la recogida de chapapote en las costas gallegas tras la tragedia del «Prestige» durante todo el mes de Octubre.
Entrega de diplomas a la III Promoción del Aula de Deusto para Adultos de la Facultad de Humanidades del campus donostiarrá.
- 9 Deusto acoge la conferencia «Salud Mental en Europa: nuevos desafíos, nuevas oportunidades» los días 9,10,11 de Octubre.
- 13 Curso de puesta en marcha de pequeños negocios en Deusto convocado por la BBK Gazte Lanbidean y la UD
- 16 Conferencia en la Facultad de Ingeniería a los alumnos de 1.º y 2.º de Ingeniería Técnica de Telecomunicaciones a cargo del Decano del Colegio Oficial de Ingenieros Técnicos de Telecomunicación.
- 21 Firma del convenio entre Emakunde y Deusto para la impartición del Master en Intervención en Violencia contra las mujeres.
- 27 Ciclo de conferencias «El brillo de la plata. La platería antigua en El país Vasco» desde el día 27 al 30 de Octubre, coordinado por José Angel Barrio Loza de la Universidad de Deusto.

- 28 Firma del convenio entre Deusto y La Fundación Museo Marítimo Ría de Bilbao para el desarrollo de proyectos de cooperación en el ámbito de investigación.
Entrega de Diplomas a la primera promoción del nuevo Master y Experto en Gestión de la Innovación y la Tecnología, impartido en la Facultad de Humanidades de San Sebastián.
Despedida del vicerrector del campus de Donostia José Luis Cincunegi y bienvenida a José M.ª Guibert.
- 29 Jornadas sobre Derechos Humanos y Democratización, organizadas por el Instituto de Derechos Humanos Pedro Arrupe con la charla coloquio «La lucha por un mundo más justo. El trabajo en Euskal Herria».
- 30 Ceremonia de graduación de los titulados en Cultura y Solidaridad y apertura del curso de los programas de Formación Permanente para Adultos.

Noviembre

- 3 Francisco González Presidente del BBVA participa en el Forum Deusto, con la conferencia «El papel de una gran sociedad Global»
- 5 Se presenta en la Universidad de Deusto Inguma, la base de datos de la comunidad científica en euskera.
- 6 Charla coloquio «Los derechos lingüísticos ¿derechos humanos?, Europa y Euskal Herria» en las Jornadas sobre Derechos Humanos y Democratización organizadas por el Instituto de Derechos Humanos Pedro Arrupe.
- 7 Defensa de la tesis doctoral titulada *Efectos del envejecimiento sobre el diseño de la estrategia de comunicación. Un estudio empirico basado en una perspectiva pluridisciplinar*, por Mencia Amalia de Garcillan López Rua, del programa de Doctorado en Economía y dirección de Empresas adscrito al Departamento de Economía y Dirección de Empresas de San Sebastián, y dirigida por Ildefonso Frande Esteban.
- 13 Celebración los días 13 y 14 de noviembre del XI Symposium sobre «Avances en Drogodependencias» en torno al tema *Los medios de Comunicación y el consumo de drogas*.
- 17 Jornada «La profesión de filólogo en la sociedad de la información», organizado por la Facultad de Filosofía y Letras y la Cátedra de Estudios Gallegos.
- 18 Javier de Lucas, catedrático de Filosofía del Derecho de la Universidad de Valencia, interviene en el Forum Deusto con la conferencia *La inmigración, una cuestión política*. Celebración de Taller MSDN titulado «ASP.NET: Mejoras sobre el modelo ASP»
- 19 Celebración los días 19 y 20 de noviembre de las VI Jornadas sobre calidad en los procesos de Inserción Social, organizadas por la Escuela de Trabajo Social.
- 20 Video Forum «La participación ciudadana como futuro de la democracia. El caso de Las Cabezas de San Juan», en las jornadas sobre «Derechos humanos y Democratización» Organizadas por el Instituto de Derechos Humanos Pedro Arrupe.
- 21 Defensa de la tesis doctoral de Nerea Múgica Ulacia, del programa de doctorado en «Historia» adscrito al Departamento de Historia (Filosofía y Letras) titulada *El desarrollo territorial de una comarca central del sistema urbano vasco: Durango y el Alto Ibaizabal (1960-1991)*, dirigida por Andrés Precado Ledo.
- 24 Celebración los días 24 y 25 del Seminario Transgénesis, clonación animal y xenotransplante: aspectos científicos, éticos y jurídicos, organizados por la Cátedra Interuniversitaria Fundación BBVA - Diputación Foral de Bizkaia de Derecho y Genoma Humano, Universidad de Deusto, Universidad del País Vasco/EHU.
- 25 Charla organizada por la Facultad de Derecho titulada *¿Qué puedes hacer al terminar Derecho? Posibles salidas profesionales*, a cargo del profesor Emilio González Bilbao. II Simposio sobre la Cultura Económica Vasca: El buen gobierno de las sociedades cooperativas, coordinado por Enrique Gadea y Santiago Irazábal.

- Con motivo del Día Internacional contra la Violencia de las Mujeres, el alumnado del Master en Intervención en Violencia contra las Mujeres organizó una Jornada.
- 27 Entrega de Diplomas de la promoción del curso 2002/2003 del Master en Asesoría Fiscal. Representación los días 27 y 28 de noviembre de las XIII Muestra del Teatro, a cargo del Taller de Teatro y el Aula de Expresión Dramática. Jornadas de Homenaje a Kardaberaz en el 300 aniversario de su muerte, organizadas por Deusto, Euskaltzaindia, la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Hernani.

Diciembre

- 1 Garikoitz Gamarra Quintanilla, del programa de Doctorado en «Antropología» adscrito al Departamento de Filosofía, defendió su tesis doctoral titulada *Estética Urbana. Ciudad, cine y mito: de Walter Benjamin a «Metropolis»*, dirigida por Francisco Lanceros Méndez.
- 2 Sarah Spencer, miembro de la Comisión británica para la Igualdad Racial, interviene en el Forum Deusto con la conferencia *Migration Futures: Conflict or Cohesion in the European Union?*
- 3 I Jornadas de Turismo Antur (Asociación de Antiguos Alumnos)-Deusto, organizadas con la colaboración de la Escuela Universitaria de Turismo y coincidiendo con la festividad de San Francisco Javier, patrono de Turismo. En las Jornadas «Nuevos destinos para nuevos turistas» se analizaron las potencialidades de los diferentes mercados emergentes. Presentación de los últimos tomos de la serie «Erlitjo Kulturaren Bilduma» que incluyen los títulos «Jainkoa, herria, lurraldea», «Ebanjelio Sinoptikoak», «Katekesia gaur» y «Vatikano», este último una traducción al euskera y latín.
- 4 Deusto participa en la 38 edición de la Feria del Libro y Disco Vasco de Durango que tuvo lugar entre los días 4 y 8 de diciembre.
- 11 Concierto de Gontzal Mendibil en memoria de Bitoriano Gandiaga.
Conferencia de Marciano Vidal sobre *Qué puede aportar la teología a las discusiones actuales de Bioética en la sociedad actual y en la iglesia*, con motivo de la presentación de los libros «La Bioética y el principio de solidaridad», de Juan María Velasco y «Bioéticas para el siglo XXI» de Juan Velez (coord.)
- 17 Volkan Vural, Embajador de Turquía en España interviene en el Forum Deusto con la conferencia *2004: A crucial year for relations between Turkey and The European Union*.

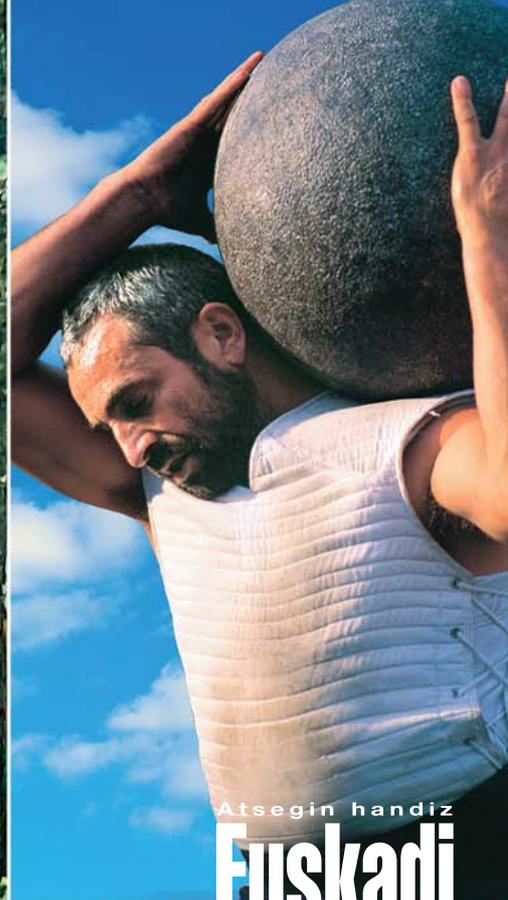
Algunas previsiones

Enero

- 21 Entre los días 21 y 24 de enero, se celebrará el III Simposio Iberoamericano de Docencia Universitaria titulado *Hacia un espacio de Aprendizaje Compartido*, organizado por el Vicerrectora de Innovación y Calidad y el Instituto de Ciencias de la Educación. Más información: secretaria.ice@ice.deusto.es
- 28 Festividad de Santo Tomas de Aquino e Investidura de Licenciados de Teología y Nuevos Doctores. A partir de esta fecha, los sábados hasta finales de marzo, se celebran las fiestas de investiduras de las diferentes Facultades y Escuelas Universitarias.

Marzo

- 25 Los días 25 y 26 de marzo se celebran las V Jornadas de Informática y Sociedad. JIS 2004 en torno al tema *Capacidades humanizadoras de las TIC*. Más información en www.eside.deusto.es/eventos/jis



Atsegin handiz
Euskadi
 PAIS VASCO
 Con mucho gusto

Cuentan que en Euskadi hay bosques encantados y edificios que cambian de color a lo largo del día.
 Dicen que hay gentes que levantan pesadas piedras y que cualquier plato es un manjar.
 Cuentan que puedes dormir en casas perdidas en los valles y tocar el mar sin meterte en el agua.



Descubre Euskadi. Un país increíble.

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

INDUSTRIA, MERKATARITZA
 ETA TURISMO SAILA

DEPARTAMENTO DE INDUSTRIA,
 COMERCIO Y TURISMO

www.paisvascoturismo.net

BBVA



Universidad de
Deusto

Deustuko
Unibertsitatea

